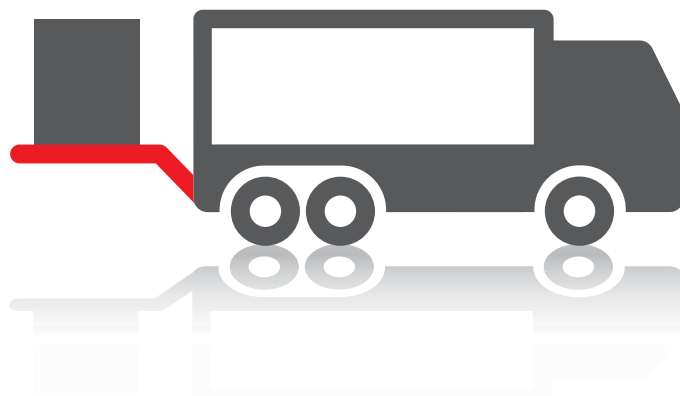


Betriebsanleitung

für

MBB PALFINGER Hubladebühnen



Betriebsanleitung

für

MBB PALFINGER Hubladebühnen

Standard Hubladebühnen
Unterziehbare Hubladebühnen
Faltbare Hubladebühnen
Vertikallifte

Inhaltsverzeichnis

Inhaltsverzeichnis	4
Zu dieser Anleitung	6
Weiterführende Dokumentation	6
Wichtige Sicherheitsinformationen	7
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	7
Qualifikation des Personals	7
Warnhinweise in dieser Anleitung	8
Das müssen Sie beachten	8
MBB PALFINGER – Die Hubladebühne	10
Lieferumfang	11
So finden Sie Ihr Modell	12
Modellübersichten	14
Standard Hubladebühnen	14
Standard Hubladebühnen	15
Standard Hubladebühnen	16
Standard Hubladebühnen mit elektrischen Zylindern	17
Unterziehbare Hubladebühnen	18
Unterziehtechnik	19
Faltbare Hubladebühnen	20
Vertikallifte	21
Hubladebühne voreinstellen	22
Zeitpunkt der Bodenangleichung einstellen	22
Plattformneigung voreinstellen	22
Allgemeine Bedienung	23
Hubladebühne einschalten	24
Stützfüße an Ihrem Fahrzeug ausfahren	26
Stützfüße an Ihrem Fahrzeug einfahren	27
Plattform bewegen	28
Plattform be- oder entladen	31
Hubladebühne ausschalten	34
Bedienelemente	37
Seitliches Bedienelement	37
Bedienung über zwei Handkabelschalter mit jeweils drei Drucktastern	82
Optionale Bedienmöglichkeit: Fußschalter	88
Optionale Bedienmöglichkeit: Handkabelschalter mit zwei Drucktastern	90

Optionale Bedienmöglichkeit: Handkabelschalter mit drei Drucktastern	92
Optionale Bedienmöglichkeit: Funkfernbedienung (Standard)	96
Optionale Bedienmöglichkeit: Funkfernbedienung (Nordic)	98
Sonderbedienelemente	100
Sonderbedienelemente	102
Sonderbedienelemente	104
Tasten-Code programmieren	106
Wartung und Pflege	110
Wartung vor dem Start	113
Wartung je nach Einsatzhäufigkeit	114
Monatliche Wartung	120
Viertel- bzw. halbjährliche Wartung	123
Jährliche Wartung	123
Prüfungen	128
Störungen beheben	129
Technische Daten	144
Lastdiagramme	145
Hydraulikschaltpläne	151
Schmier- und Betriebsmittel	161
Hydrauliköl-Empfehlung	161
Umweltschonende Öle	161
Schmierfett-Empfehlung	161
Lieferbares Zubehör	161
Stichwortverzeichnis	164

Zu dieser Anleitung

Diese Anleitung enthält wichtige Informationen, um die **MBB PALFINGER** Hubladebühne sicher und sachgerecht zu montieren, zu bedienen, zu warten und einfache Störungen selbst zu beseitigen.

- ▶ Lesen Sie diese Anleitung vollständig und insbesondere das Kapitel „Wichtige Sicherheitsinformationen“, bevor Sie mit der Hubladebühne arbeiten.

Weiterführende Dokumentation

- Montageanleitung
- Montagezeichnung
- Ersatzteilkatalog (online)
- Prüfbuch
- Anbauuntersuchung (auf Wunsch)
- Kurzbedienungsanleitung (optional)

Wichtige Sicherheitsinformationen

Die **MBB PALFINGER** Hubladebühne wurde entsprechend dem heutigen Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln hergestellt. Trotzdem besteht die Gefahr von Personen- und Sachschäden, wenn Sie die folgenden allgemeinen Sicherheitshinweise und die Warnhinweise vor Handlungsanweisungen in dieser Anleitung nicht beachten.

- ▶ Lesen Sie daher diese Anleitung gründlich und vollständig, bevor Sie die Hubladebühne bedienen.
- ▶ Bewahren Sie die Anleitung so auf, dass sie jederzeit für alle Benutzer zugänglich ist.
- ▶ Falls Sie das Fahrzeug mit der Hubladebühne verkaufen oder verleihen, geben Sie stets diese Bedienungsanleitung mit.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- ▶ Benutzen Sie die Hubladebühne ausschließlich zum Be- und Entladen von Gütern. Dabei darf ausschließlich die Bedienperson auf der Bühne mitfahren.
- ▶ Halten Sie die in den technischen Daten genannten Leistungsgrenzen ein.

Der bestimmungsgemäße Gebrauch schließt auch ein, dass Sie diese Anleitung und insbesondere das Kapitel „Wichtige Sicherheitsinformationen“ gelesen und verstanden haben.

Als nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch gilt, wenn Sie die Hubladebühne

- außerhalb der Anwendungsgebiete verwenden, die in dieser Anleitung genannt werden,
- unter Betriebsbedingungen verwenden, die von den in dieser Anleitung beschriebenen abweichen.

Qualifikation des Personals

Die Hubladebühne darf nur bedienen:

- wer diese Anleitung – und insbesondere die Kapitel „Wichtige Sicherheitsinformationen“ und „Allgemeine Bedienung“ – gelesen und verstanden hat
- und sich mit der Wirkungsweise und Handhabung der Hubladebühne vertraut gemacht hat.

Warnhinweise in dieser Anleitung

In dieser Anleitung stehen Warnhinweise vor einer Handlungsaufforderung, bei der die Gefahr von Personen- oder Sachschäden besteht.

Warnhinweise sind wie folgt aufgebaut:

SIGNALWORT



Beschreibung der Art und Quelle der Gefahr

Beschreibung der Folgen bei Nichtbeachtung

► Beschreibung der Maßnahmen zur Gefahrenabwehr

Die beschriebenen Maßnahmen zur Gefahrenabwehr müssen Sie unbedingt einhalten!

Das Signalwort gibt die Schwere der Gefahr an:

Signalwort	Anwendung
GEFAHR!	Kennzeichnet eine unmittelbar drohende, große Gefahr, die mit Sicherheit zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tode führt, wenn die Gefahr nicht umgangen wird.
WARNUNG!	Kennzeichnet eine mögliche Gefahr, die zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tode führen kann, wenn die Gefahr nicht umgangen wird.
VORSICHT!	Weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die zu mittleren oder leichten Körperverletzungen oder zu Sachschäden führen kann, wenn sie nicht umgangen wird.

Das müssen Sie beachten

Allgemeine Hinweise



- Führen Sie diese Anleitung stets im Fahrzeug mit.
- Konstruktive Änderungen dürfen nur die Vertragswerkstätten von **MBB PALFINGER** durchführen. Ihre nächste Vertragswerkstatt sowie weitere Kontaktinformationen finden Sie im Werkstättenverzeichnis.
- Verwenden Sie bei der Wartung ausschließlich Originalersatzteile von **MBB PALFINGER**.

- Beachten Sie alle anwendbaren Unfall-Verhütungsvorschriften.

Beim Einschalten



- Prüfen Sie täglich vor dem Einschalten der Hubladebühne, ob alle Sicherheits- und Warneinrichtungen vorhanden sind und funktionieren.
 - Warnflaggen
 - Warnleuchten
 - Haltegriffe
 - Abrollsicherung

Während des Betriebs



- Stellen Sie sicher, dass die Hubladebühne entriegelt ist, bevor Sie sie in Betrieb nehmen.
- Sorgen Sie für eine ausreichende Ausleuchtung des Ladebereichs.
- Befördern Sie niemals Personen auf der Hubladebühne.
- Beladen Sie die Hubladebühne stets so, dass das Gewicht gleichmäßig verteilt ist.
- Sichern Sie die Nutzlast auf der Hubladebühne so, dass sie nicht hinabstürzen kann. Ungebremste Rollbehälter dürfen Sie nur dann mit der Hubladebühne transportieren, wenn Sie sie mit einer Abrollsicherung gegen Wegrollen sichern.
- Halten Sie den Bewegungsbereich um das Fahrzeug frei.

Vor der Wartung



- Schalten Sie den Batterie Hauptschalter aus oder nehmen Sie das Masseband ab.
- Sichern bzw. entlasten Sie Federn vor dem Austauschen.
- Falls Hydrauliköl austritt, fassen Sie nicht in den Strahl.
- Bei Wartungsarbeiten unter der Plattform sichern Sie den Läufer gegen Abwärtsbewegung.

Bei der Entsorgung



- Entsorgen Sie Öle und Filter nach den Bestimmungen Ihres Landes.

MBB PALFINGER – Die Hubladebühne

Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb Ihrer neuen Hubladebühne aus dem Hause **MBB PALFINGER!**

Mit mehr als 50 Jahren Erfahrung im Bereich der hydraulischen Hubladebühnen ist die **MBB PALFINGER** GmbH heute einer der weltweit führenden Hersteller dieser äußerst hilfreichen Ladesysteme.

Die Hubladebühnen der Marke **MBB PALFINGER**, aber auch frühere Marken wie Hubfix, Interlift und Hayons Inter, begegnen Ihnen heute in mehr als 40 Ländern weltweit. Über 100.000 Hubladebühnen aus dem Werk bei Bremen sind auf allen 5 Kontinenten zu finden.

Das einmalige Servicenetz mit über 2.500 Servicestellen allein in Europa garantiert eine grenzenlose und optimale Logistik.

Ihre neue **MBB PALFINGER** Hubladebühne verfügt über eine innovative und zuverlässige Technik. Sie wurde von unseren Mitarbeitern mit großer Sorgfalt hergestellt. Dies sind die besten Voraussetzungen für eine lange und störungsfreie Nutzungsdauer.

Um sich mit der Bedienung Ihrer neuen Hubladebühne vertraut zu machen, bitten wir Sie, sich die nachfolgende Bedienungsanleitung sorgfältig durchzulesen. Sie finden hier auch die erforderlichen sicherheitstechnischen Hinweise zum Betrieb der Hubladebühne.

Sollten Sie anschließend noch weitere Fragen zu Ihrer Hubladebühne haben, steht Ihnen das Serviceteam von **MBB PALFINGER** gerne zur Verfügung.

Lieferumfang

- Hubladebühne
- Aufkleber – VEHH-Hinweise
- großes Typenschild (für die Plattform)
- kleines Typenschild (für das Hubwerk)
- Unterfahrschutzeinheit-Schild (UFE)
- Lastdiagramm
- Betriebsanleitung
- Prüfbuch
- Starter Kit, bestehend aus:
 - Unterfahrschutzeinheit-Zertifikat
 - Montageanleitung
 - Kurzbedienungsanleitung
 - großes TÜV-Schild
 - kleines TÜV-Schild

So finden Sie Ihr Modell

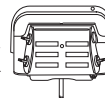
Jedem Hubladebühnen-Modell ist in dieser Betriebsanleitung ein Buchstabe (**A** bis **V**) zugeordnet. Sie finden diesen Buchstaben am Anfang jedes Kapitels wieder, das Informationen zu Ihrem Hubladebühnen-Modell enthält. Die folgende Übersicht zeigt, welcher Buchstabe für Ihr Modell gilt.

- Beachten Sie auch die neuen, ab 2014 geltenden Bezeichnungen in der **rechten Spalte** der Übersicht.

Standard Hubladebühnen

A

seitliches Bedienelement K



350 K – 3000 K	MBB C 1000 S – C 3000 S
1250 KL – 2000 KL	MBB C 1250 LD – C 2500 L
1500 KS – 2000 KS	MBB C 1500 SZ – C 2000 LZ
1500 KK – 2500 KK	MBB C 1500 SK – C 2500 SK
500 KB – 750 KB	
500 KSP – 750 KSP	
500 K1TL/R – 1000 K1TL/R	MBB C 750 SPLD/SPRD –
500 K2TL/R – 1000 K2TL/R	C 1000 SPL/SPR
500 KRM	
500 duo – 750 duo	
750 Athlet quattro – 1000 Athlet quattro	MBB C 750 LD – C 1000 L
750 rentfix – 1500 rentfix	MBB C 1000 ML – C 1500 ML
750 ML Pro – 1500 ML Pro	MBB C 1000 ML PRO – C 1500 ML PRO
750 M/MA	
750 MSP	MBB C 750 S
500 neo – 750 neo	MBB C 500 LD – C 750 L
750 M1TL/R	MBB C 750 SPL/SPR
2000 PTG	MBB C 2000 LX

B

Einzylinder-Modell

500 GBL	MBB C 500 LG
---------	--------------

C

minifix

350 minifix – 500 minifix	MBB C 350 VAN – C 500 VAN
---------------------------	---------------------------

E Elektrische Zylinder

1000 E		MBB C 1000 E
--------	--	--------------

Unterziehbare Hubladebühnen

F Plattform einfach gefaltet

750 KUZ – 3000 KUZ		MBB R 750 L – R 2500 S
1250 KLUZ – 1500 KLUZ		MBB R 1500 L
1000 KUFR – 1500 KUFR		MBB R 1500 L FLAT
1500 KUZK – 2000 KUZK		MBB R 1500 SK – R 2000 LK
1500 KUZR – 2000 KUZR		
1500 TrailGate – 2000 TrailGate		MBB R 1500 S TRAIL – R 2000 L TRAIL
1500 TruckGate – 2000 TruckGate		MBB R 1500 S TRUCK – R 2000 L TRUCK

G Plattform doppelt gefaltet

1500 KUZF – 2000 KUZF		MBB R 1500 SH – R 2000 LH
750 KUZFM – 2000 KUZFM		MBB R 750 LM – R 2000 LM

Faltbare Hubladebühnen

K Vierzylinder-Modell

1000 KF – 2000 KF		MBB F 1000 SH – F 2000 LH
1000 KFN – 1500 KFN		MBB F 1000 SX – F 1500 LX

L Zweizylinder-Modell

1000 HFL – 1500 HFL		MBB F 1000 LD – F 1500 LU
750 twifold – 1500 twifold		MBB F 1000 L – F 1500 L

M Einzylinder-Modell

unifold		
500 Tuck-under		MBB F 500 L

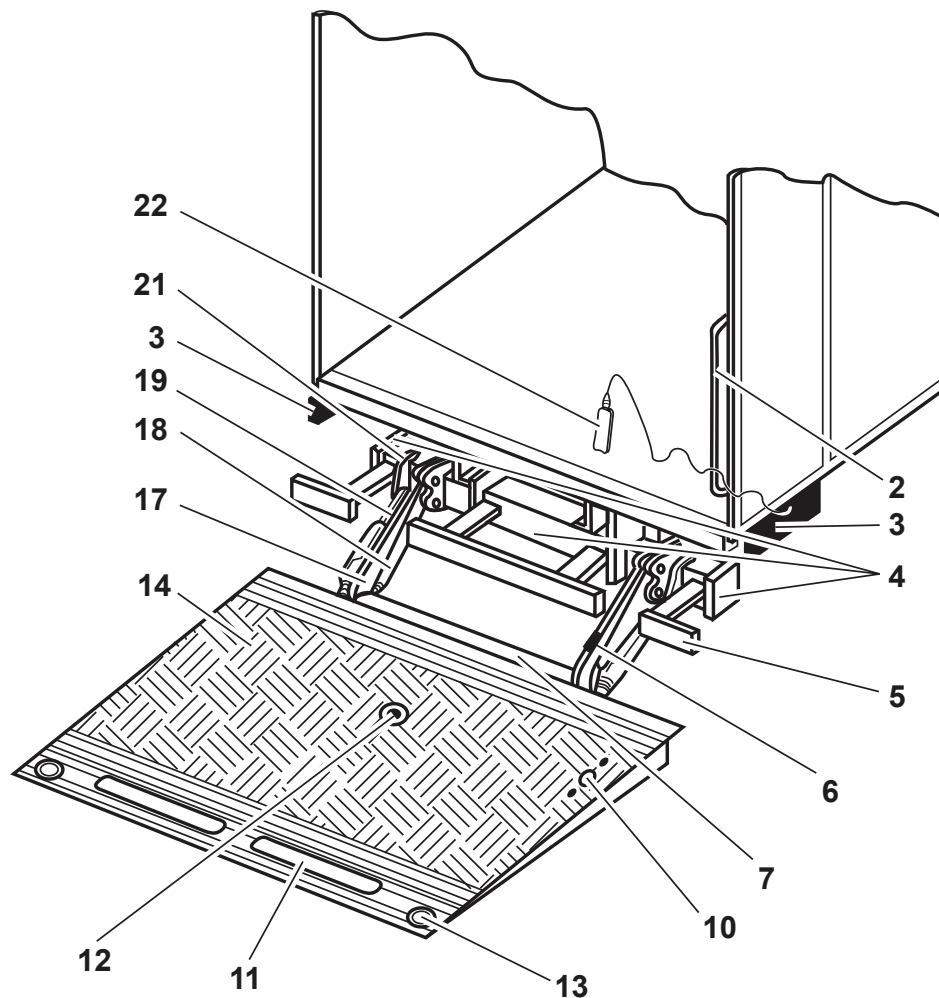
Vertikallifte

V Standard-Vertikallift

4000V		MBB V 4000 S
-------	--	--------------

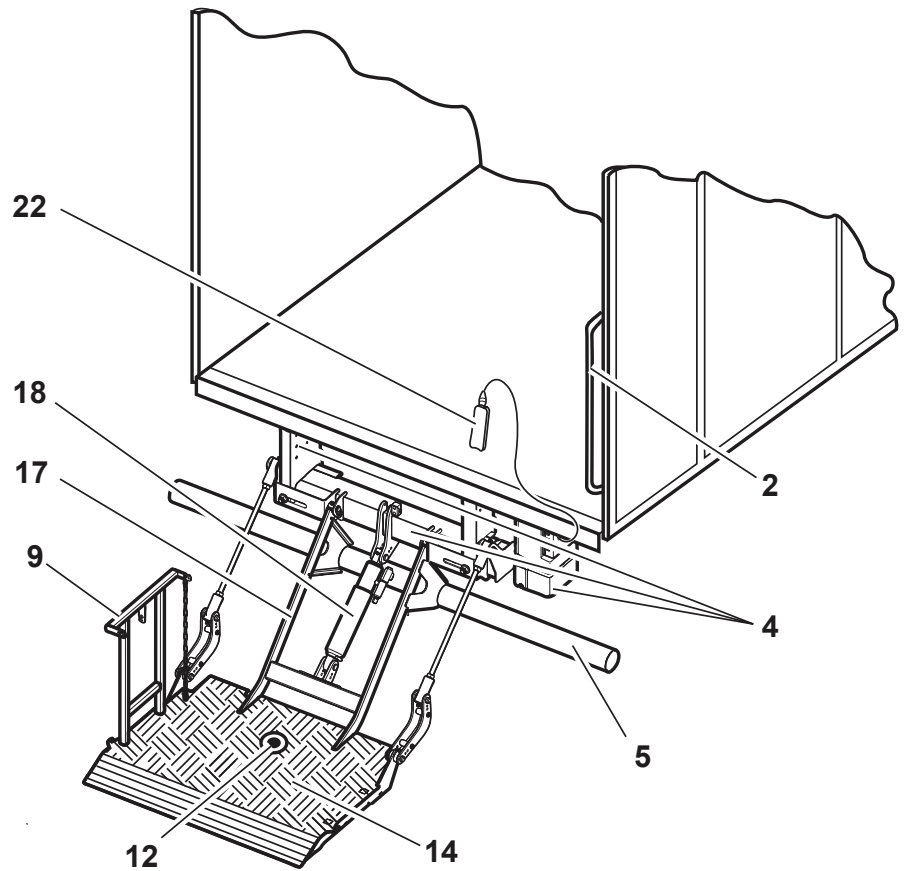
Modellübersichten

A Standard Hubladebühnen



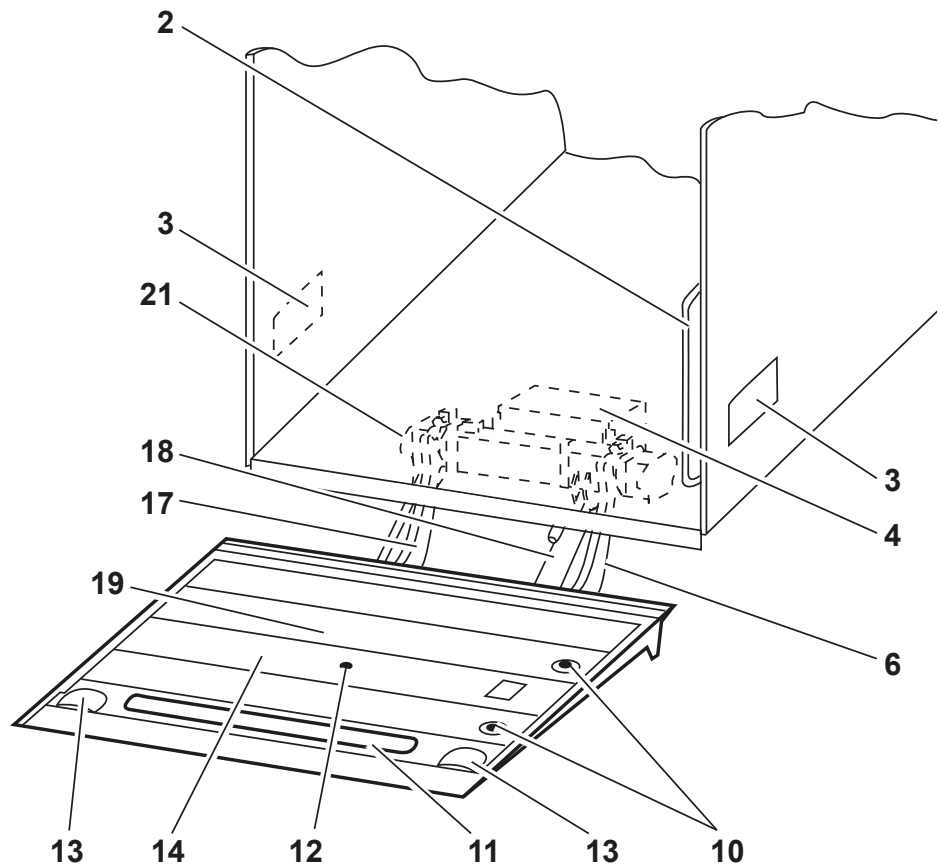
- | | |
|---|--|
| 2 Haltegriff Aufbau (nicht im Lieferumfang) | 11 Anlaufschiene (Abrollsicherung, optional) |
| 3 Seitliches Bedienpult | 12 Nutzlastschwerpunkt |
| 4 Hydraulikaggregat | 13 Warnleuchten (optional) |
| 5 Unterfahrerschutz | 14 Plattform |
| 6 Neigungsschalter b13, Neigungssensor b15 | 17 Torsionsrahmen |
| 7 Neigungsschalter b16, Neigungssensor b15 | 18 Hubzylinder |
| 10 Fußschalter | 19 Kippzylinder |
| | 21 Stativrohr |
| | 22 Handkabelschalter |

B Standard Hubladebühnen



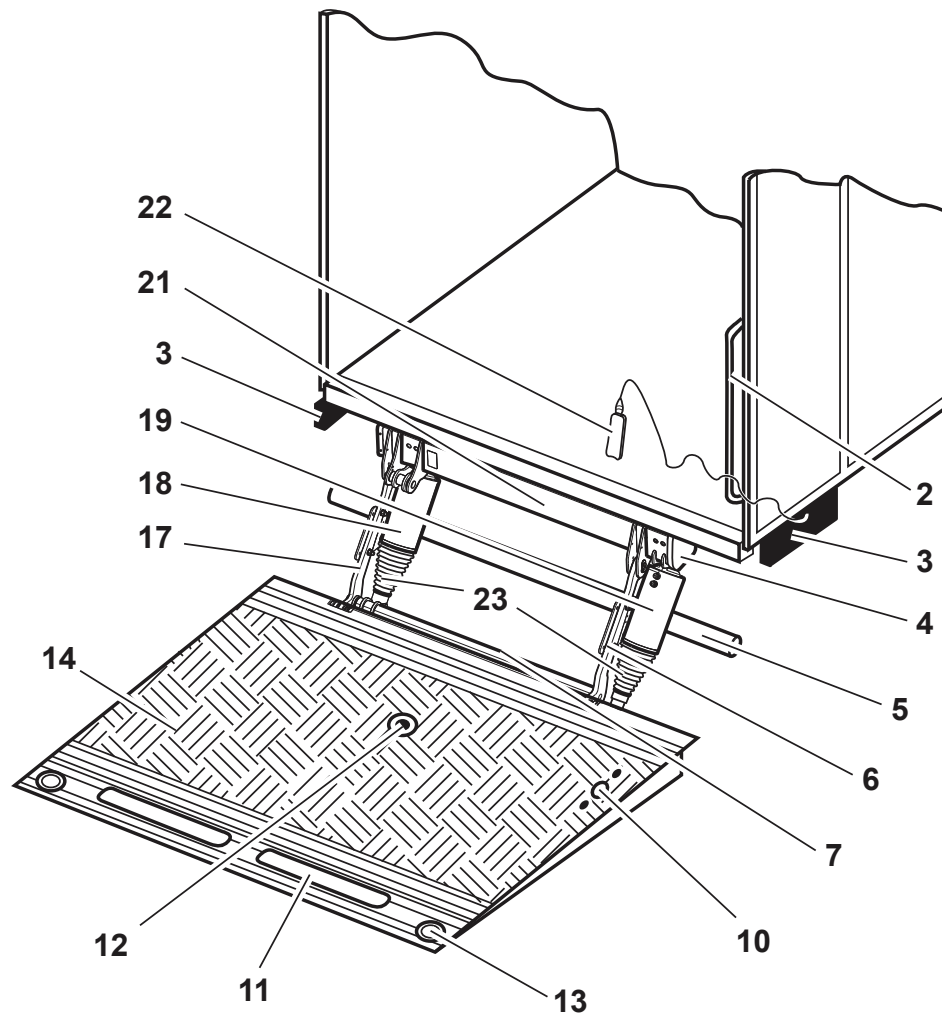
- | | | | |
|---|---|----|---------------------|
| 2 | Haltegriff Aufbau (nicht im Lieferumfang) | 12 | Nutzlastschwerpunkt |
| 4 | Hydraulikaggregat | 14 | Plattform |
| 5 | Unterfahrerschutz | 17 | Torsionsrahmen |
| 9 | Geländer | 18 | Hubzylinder |
| | | 22 | Handkabelschalter |

C Standard Hubladebühnen



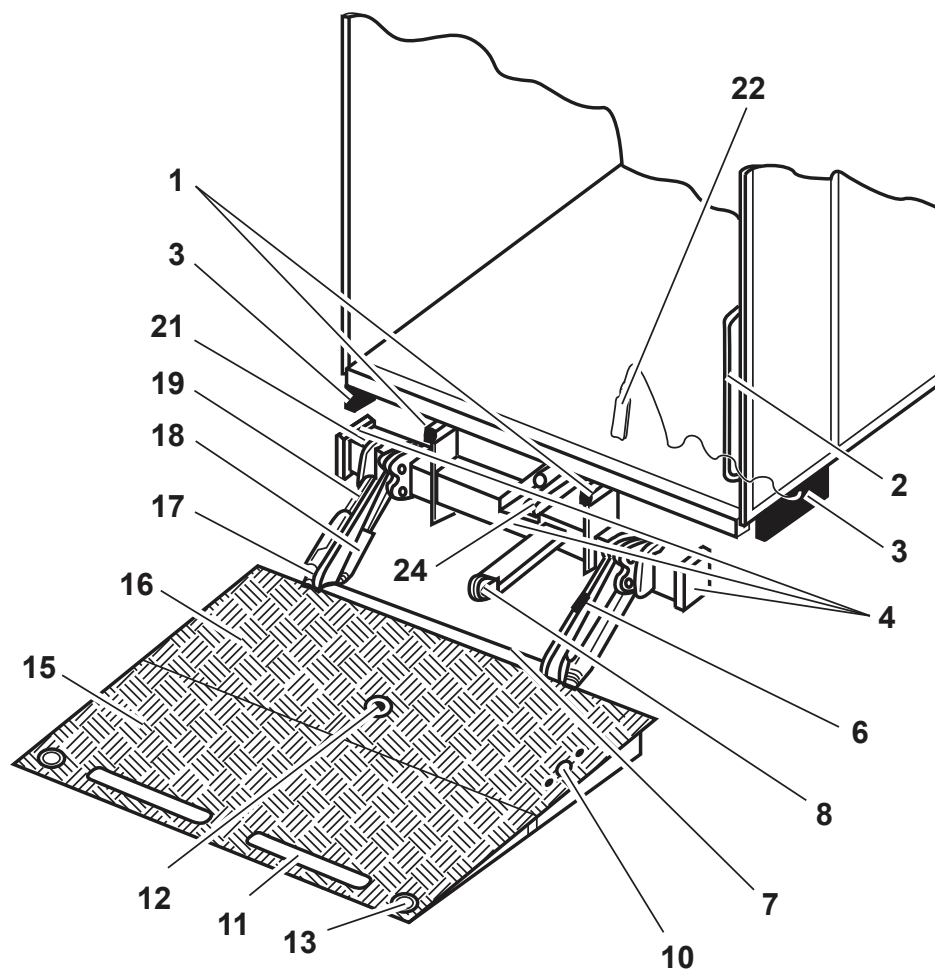
- | | |
|---|---|
| 2 Haltegriff Aufbau (nicht im Lieferumfang) | 13 Warnleuchten (optional) |
| 3 Seitliches Bedienpult | 14 Plattform |
| 4 Hydraulikaggregat | 17 Torsionsrahmen |
| 6 Neigungsschalter b13 | 18 Hubzylinder |
| 10 Fußschalter | 19 Kippzylinder (verdeckt unter Plattform) |
| 11 Anlaufschiene (Abrollsicherung, optional) | 21 Stativrohr |
| 12 Nutzlastschwerpunkt | |

E Standard Hubladebühnen mit elektrischen Zylindern



- | | | | |
|----|--|----|----------------------------|
| 2 | Haltegriff Aufbau
(nicht im Lieferumfang) | 12 | Nutzlastschwerpunkt |
| 3 | Seitliches Bedienpult | 13 | Warnleuchten
(optional) |
| 4 | Leistungsteil | 14 | Plattform |
| 5 | Unterfahrerschutz | 17 | Torsionsrahmen |
| 6 | Neigungssensor b15 | 18 | Hubzylinder |
| 7 | Neigungssensor b15 | 19 | Kippzylinder |
| 10 | Fußschalter | 21 | Stativrohr |
| 11 | Anlaufschiene (Abroll-
sicherung, optional) | 22 | Handkabelschalter |
| | | 23 | Faltenbalg |

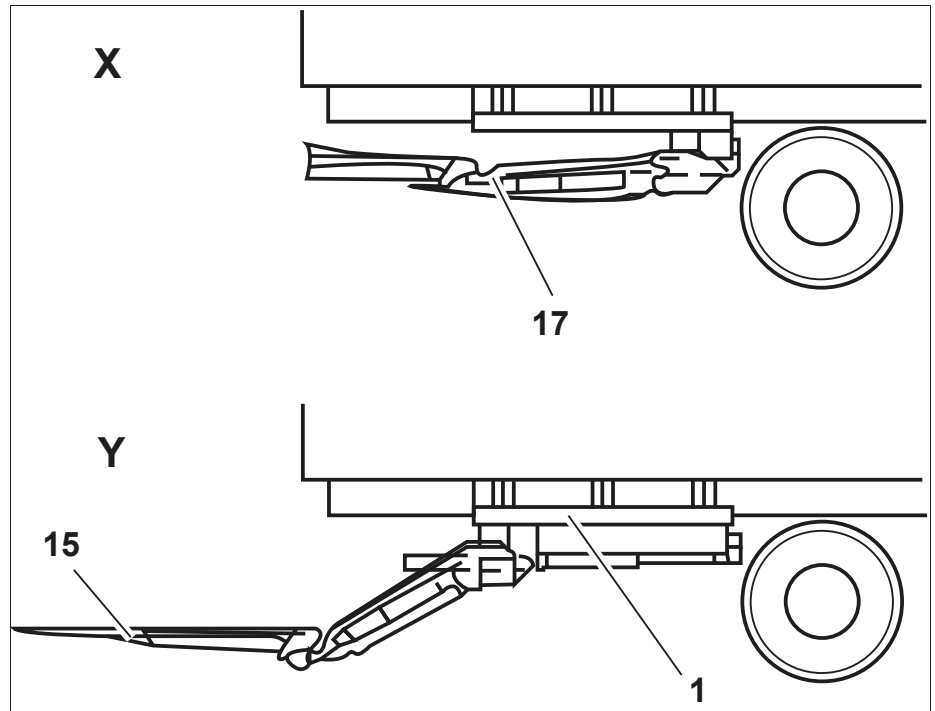
F G Unterziehbare Hubladebühnen



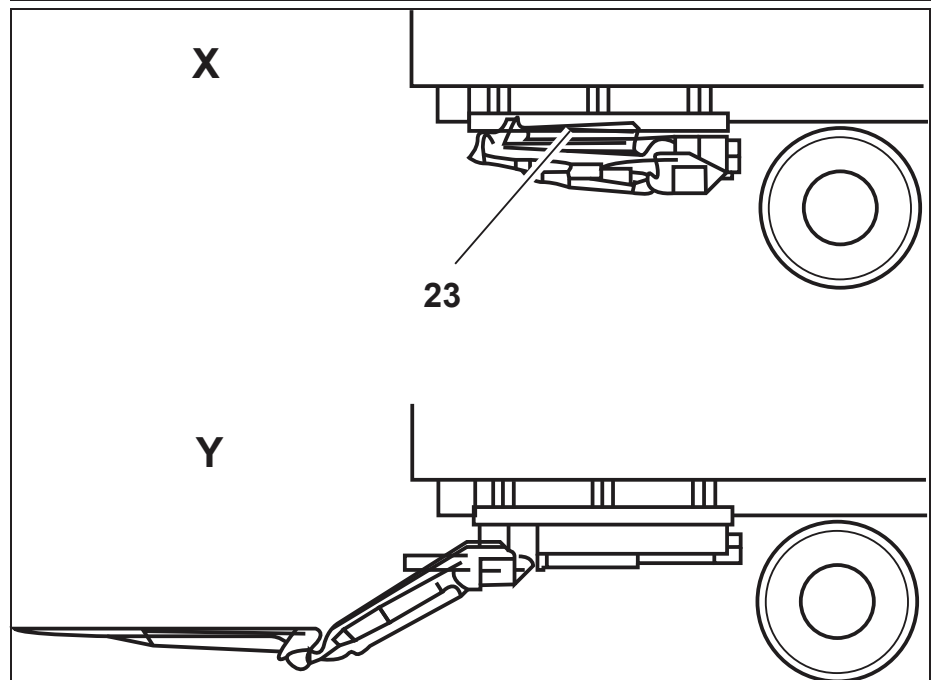
- | | | | |
|----|--|----|-------------------------|
| 1 | Verfahrsschienen | 12 | Nutzlastschwerpunkt |
| 2 | Haltegriff Aufbau
(nicht im Lieferumfang) | 13 | Warnleuchten (optional) |
| 3 | Seitliches Bedienpult | 15 | Falteil der Plattform |
| 4 | Hydraulikaggregat | 16 | Festteil der Plattform |
| 6 | Neigungsschalter b13,
Neigungssensor b15 | 17 | Torsionsrahmen |
| 7 | Neigungsschalter b16,
Neigungssensor b15 | 18 | Hubzylinder |
| 8 | Umlenkrolle | 19 | Kippzylinder |
| 10 | Fußschalter (optional) | 21 | Stativrohr |
| 11 | Anlaufschiene
(Abrollsicherung, optional) | 22 | Handkabelschalter |
| | | 24 | Verfahrzylinder |

Unterziehtechnik

F



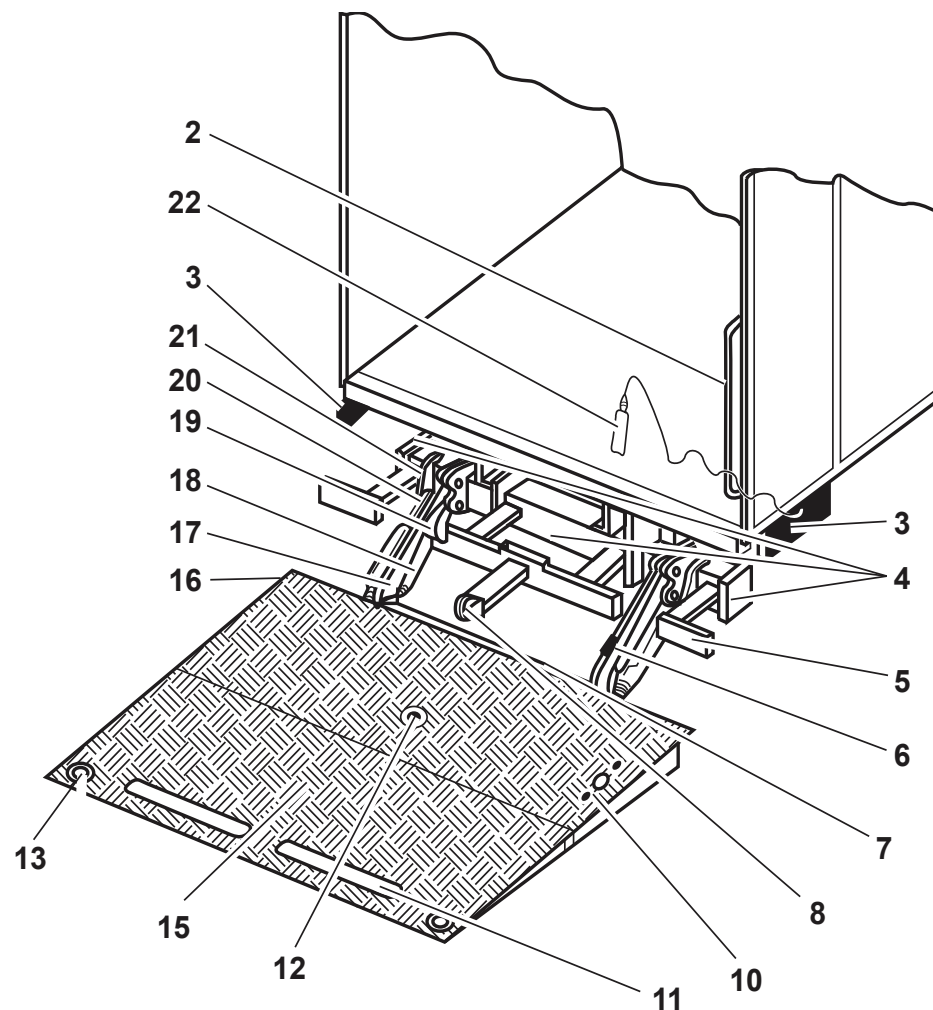
G



- 1** Verfahrsschienen
- 15** Faltelement der Plattform
- 17** Torsionsrahmen
- 23** Plattformpaket

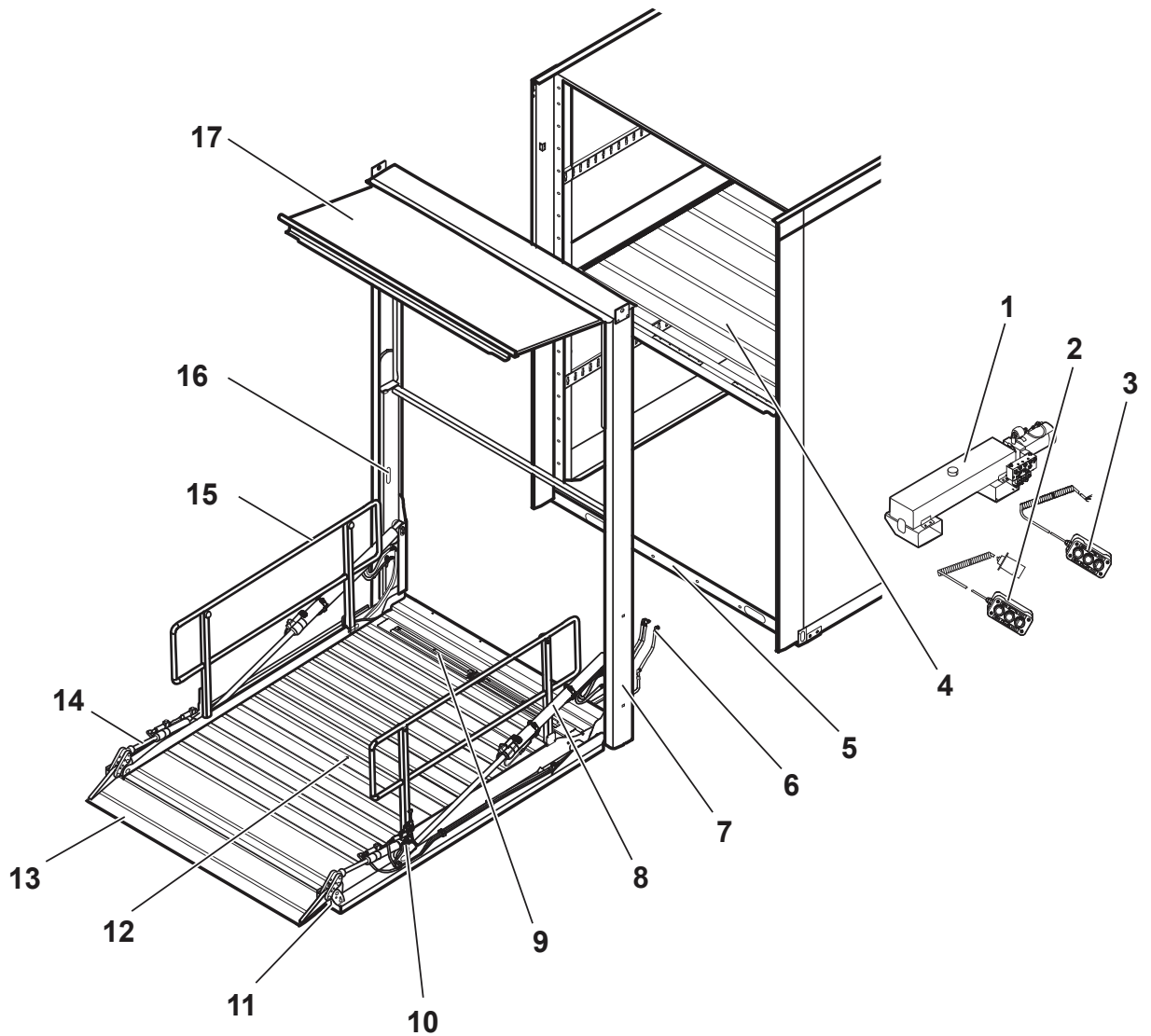
- X** Transportposition
- Y** Betriebsposition

K L M Faltbare Hubladebühnen



- | | |
|--|--------------------------------------|
| 2 Haltegriff Aufbau
(nicht im Lieferumfang) | 12 Nutzlastschwerpunkt |
| 3 Seitliches Bedienpult | 13 Warnleuchten (optional) |
| 4 Hydraulikaggregat | 15 Falteil der Plattform |
| 5 Unterfahrerschutz | 16 Festteil der Plattform |
| 6 Neigungsschalter b13,
Neigungssensor b15 | 17 Torsionsrahmen |
| 7 Neigungsschalter b16,
Neigungssensor b15 | 18 Hubzylinder |
| 8 Umlenkrolle | 19 Kippzylinder |
| 10 Fußschalter (optional) | 20 Rolle am Unterfahrerschutz |
| 11 Anlaufschiene
(Abrollsicherung, optional) | 21 Stativrohr |
| | 22 Handkabelschalter |

V Vertikallifte



- | | | | |
|---|--|----|--|
| 1 | Aggregat mit Öltank | 10 | Neigungssensor b15
(werkseitig eingestellt,
Position nicht ändern) |
| 2 | Handkabelschalter 1 | 11 | Warnleuchte |
| 3 | Handkabelschalter 2 | 12 | Nutzlastschwerpunkt |
| 4 | Fahrzeugdeck 2 | 13 | Überfahrbrücke (Abroll-
sicherung Außenrichtung) |
| 5 | Fahrzeugdeck 1 | 14 | Kippzylinder |
| 6 | Hydraulikschläuche
(Verbindung zum
Aggregat) | 15 | Geländer |
| 7 | Führungsrahmen | 16 | Läufer |
| 8 | Schließzylinder | 17 | Portalklappe |
| 9 | Abrollsicherung Fahr-
zeugrichtung | | |

Hubladebühne voreinstellen

In diesem Kapitel finden Sie grundlegende Einstellungen, die einen komfortablen und sicheren Gebrauch ermöglichen.

A C F

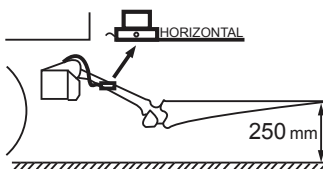
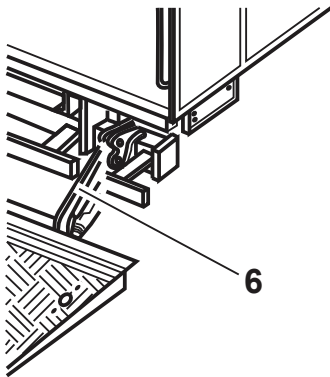
Zeitpunkt der Bodenangleichung einstellen

Nur bei E-Anlagen mit Neigungsschalter b13 kann die Werkstatt den Zeitpunkt festlegen, wann die Plattform nach dem Aufsetzen auf den Boden in den Kippvorgang (Bodenangleichung) übergeht.

Um den Zeitpunkt der Bodenangleichung einzustellen:

- ▶ Lösen Sie die Befestigungsschraube am Neigungsschalter b13 (6).
- ▶ Damit die Bodenangleichung „früher“ erfolgt, drehen Sie den Neigungsschalter b13 (6) wenige Millimeter im Uhrzeigersinn.
Damit die Bodenangleichung „später“ erfolgt, drehen Sie den Neigungsschalter b13 (6) wenige Millimeter entgegen dem Uhrzeigersinn.
- ▶ Ziehen Sie die Befestigungsschraube am Neigungsschalter b13 (6) wieder fest.
- ▶ Prüfen Sie, ob die Plattform nun zu dem von Ihnen gewünschten Zeitpunkt in den Kippvorgang übergeht.
- ▶ Prüfen Sie, ob der Federring auch zwischen Neigungsschalter und Schraube montiert ist, und kanten Sie das Sicherungsblech um.

Der Zeitpunkt, wann sich die Plattform neigen soll, ist nun voreingestellt. Die Plattform neigt sich entsprechend früher bzw. später.



A E F G K

Plattformneigung voreinstellen

Nachdem sich die Plattform vom Boden gehoben hat, nimmt sie wieder die von Ihnen eingestellte Lage ein. Sie haben also die Möglichkeit, die Neigung der Plattform individuell etwas höher oder niedriger einzustellen.

- ▶ Stellen Sie die gewünschte obere Lage mit Hilfe der Taster „Öffnen/Schließen“ des Bedienpults ein (siehe „Bedienelemente“ ab S. 35). Dies ist nur möglich bei einem b15 Neigungssensor an der Plattform.

Allgemeine Bedienung

In diesem Kapitel finden Sie grundlegende Informationen, die Sie bei der Bedienung beachten müssen. Diese Informationen beziehen sich auf alle Hubladebühnen-Modelle.

- ▶ Lesen Sie das gesamte Kapitel aufmerksam und insbesondere die folgenden Warnhinweise.

VORSICHT!



Gefahr der Batterie-Entladung!

Wenn das nebenstehende Logo auf dem Bedienelement Ihrer Hubladebühne abgebildet ist, ist Ihre Hubladebühne mit einem Batterie-Überwachungssystem (BÜW) ausgerüstet. Wenn die Batterie-Kapazität unter den Grenzwert sinkt, ertönt ein Hupton und die Hubladebühne wird automatisch ausgeschaltet, um die Batterie zu schonen. Die Batteriespannung ist jetzt so gering, dass nur noch ein einziger Motorstart möglich ist. Wenn Sie die Hubladebühne weiterbenutzen, können Sie das Fahrzeug nicht mehr starten!

- ▶ Starten Sie den Fahrzeugmotor sofort, nachdem der Hupton ertönt, um die Batterie wieder aufzuladen!

Hinweis:

Für Informationen zur empfohlenen Batteriekapazität siehe entsprechende Tabelle auf S. 144.

Hubladebühne einschalten

VORSICHT!



Verletzungsgefahr oder Sachschäden durch unzureichende Absicherung!

Personen können verletzt werden und Sachschäden können an Ihrem Fahrzeug, der Hubladebühne oder anderen Fahrzeugen entstehen, wenn Sie Folgendes nicht beachten:

- ▶ Stellen Sie vor Arbeitsbeginn sicher, dass alle Sicherheits- und Warneinrichtungen vorhanden und funktionsfähig sind.
- ▶ Halten Sie nur an Stellen, an denen es laut Straßenverkehrsordnung zulässig ist.
- ▶ Sichern Sie das Fahrzeug gegen Wegrollen, z. B. durch Handbremse, Getriebe oder Unterlegkeile.
- ▶ Sichern Sie den Verkehrsbereich, bevor Sie Ihr Fahrzeug be- oder entladen, mit Warnflaggen und Warnleuchten ab. Insbesondere müssen Sie die Bedienteile der Hubladebühne, die in den fließenden Verkehr hineinragen, absichern.

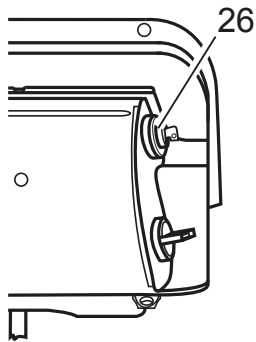
Um die Hubladebühne einzuschalten, gibt es je nach Modell vier Möglichkeiten:

- Schalter im Fahrerhaus
- Schlüsselschalter am seitlichen Bedienelement
- Tasten-Code am seitlichen Bedienelement
- Batterie Hauptschalter

Um die Hubladebühne mit dem **Schalter** im Fahrerhaus einzuschalten:

- ▶ Stellen Sie den Schalter im Fahrerhaus auf „EIN“.

*Die Markierung des Schalters ist nicht mehr sichtbar.
Die Betriebsbereitschaft der Hubladebühne wird durch ein optisches Signal im Fahrerhaus angezeigt.
Wenn das Fahrzeug mit einer Anlassersperre ausgestattet ist, kann das Fahrzeug nicht gestartet werden.*



Um die Hubladebühne mit dem **Schlüsselschalter (26)** am seitlichen Bedienelement einzuschalten:

- ▶ Stecken Sie den Schlüssel in das Schlüsselloch des Schlüsselschalters und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn.
Die Betriebsbereitschaft der Hubladebühne wird durch ein optisches Signal im Fahrerhaus angezeigt.

Um die Hubladebühne mit dem **Tasten-Code** am seitlichen Bedienelement einzuschalten:

- ▶ Geben Sie den Tasten-Code mit den Tastenkombinationen für Heben und Schließen ein (siehe „Tasten-Code programmieren“ ab S. 101).
Die Betriebsbereitschaft der Hubladebühne wird durch ein optisches Signal im Fahrerhaus angezeigt.

Um die Hubladebühne mit dem **Batterie Hauptschalter** einzuschalten:

- ▶ Drehen Sie den Batterie Hauptschalter im Uhrzeigersinn, bis der Nocken einrastet.
Die Betriebsbereitschaft der Hubladebühne wird durch ein optisches Signal im Fahrerhaus angezeigt.

Stützfüße an Ihrem Fahrzeug ausfahren

VORSICHT!



Beschädigung des Fahrzeugs!

Der Fahrzeugrahmen kann durch unzureichende Tragfähigkeit des Bodens oder durch falsch justierte hydraulische Stützfüße beschädigt werden.

- ▶ Stellen Sie sicher, dass die Tragfähigkeit des Bodens für die Stützfüße ausreicht!
- ▶ Heben Sie das Fahrzeug niemals mit Hilfe der hydraulischen Stützfüße an!
- ▶ Justieren Sie die Stützfüße mehrmals nach, während Sie das Fahrzeug beladen.

VORSICHT!



Verletzungsgefahr oder Sachschäden bei Fahrzeugen mit Luftfederung

Wenn Sie die Luftfederung Ihres Fahrzeugs nicht blockieren, werden die Achsen vollständig entlastet und das Gewicht wird auf die Stützfüße verlagert. Dabei können Personen verletzt und Ihre Hubladebühne, Ihr Fahrzeug oder die Ladung beschädigt werden.

- ▶ Stellen Sie den Luftfederungs-Steuerhebel an Ihrem Fahrzeug in Stellung „Blockieren“!

Fahrzeuge mit mechanischen Stützfüßen

Mechanische Stützfüße verhindern Rahmenschäden. Wenn Sie das Fahrzeug beladen, rutschen die Stützen durch.

Um die mechanischen Stützfüße auszufahren:

- ▶ Lösen Sie die Klemmvorrichtung.
- ▶ Senken Sie die Stützfüße bis auf den Boden ab.
- ▶ Ziehen Sie die Klemmvorrichtung von Hand fest.

Fahrzeuge mit hydraulischen Stützfüßen

- ▶ Um die hydraulischen Stützfüße auszufahren, siehe „Bedienung mit Zweihandsteuerung und hydraulischen Stützen“ ab S. 40.

Stützfüße an Ihrem Fahrzeug einfahren

Mechanische Stützfüße einfahren

- ▶ Lösen Sie die Klemmvorrichtung.
- ▶ Schieben Sie die Stützfüße in die Transportposition hoch.
- ▶ Ziehen Sie die Klemmvorrichtung von Hand fest.

Hydraulische Stützfüße einfahren

VORSICHT!



Gefahr von Rahmenschäden!

Bei luftgefederten Fahrzeugen kann es zur vollständigen Verlagerung des Gewichts auf die Stützfüße kommen.

- ▶ Bevor Sie die Stützfüße einfahren, heben Sie das Fahrzeug mit Hilfe der Luftfederung so an, dass die Stützfüße entlastet sind.
- ▶ Um die hydraulischen Stützfüße einzufahren, siehe „Bedienung mit Zweihandsteuerung und hydraulischen Stützen“ ab S. 40.

Plattform bewegen

VORSICHT!



Verletzungsgefahr und Sachschäden durch Bewegen der Plattform!

Personen können beim automatischen Bewegen der Plattform verletzt werden. Fahrzeuge und andere Gegenstände, die sich im Bewegungsbereich befinden, können beschädigt werden. Nutzlast kann herabstürzen und beschädigt werden oder Personen verletzen.

- ▶ Stellen Sie sicher, dass hinter dem Fahrzeug ausreichend Platz für die Hubladebühne vorhanden ist.
- ▶ Halten Sie Personen aus dem Bewegungsbereich fern, während Sie die Plattform bewegen.
- ▶ Beobachten Sie die Nutzlast, den Bewegungsbereich und die Quetschstelle zum Fahrzeug, während Sie die Plattform bewegen.
- ▶ Achten Sie darauf, dass die Bedienelemente ausschließlich zum Bewegen der Plattform betätigt werden.
- ▶ Stellen Sie die Plattformneigung ausschließlich im unbelasteten Zustand ein.

VORSICHT!



Verletzungsgefahr durch ungenügendes Festhalten oder zu wenig Platz auf der Plattform!

Personen können von der Plattform herunterstürzen und sich verletzen.

- ▶ Lassen Sie beim Beladen der Plattform genügend Freiraum für die Bedienperson (mindestens 50 x 60 cm).
- ▶ Es darf immer nur die Person auf der Plattform mitfahren, die die Plattform bedient.
- ▶ Halten Sie niemals die Nutzlast fest, sondern halten Sie sich selbst am Haltegriff fest!
- ▶ Beobachten Sie die Nutzlast und den Bewegungsbereich, während Sie die Plattform bewegen.

Wie Sie die Plattform bewegen, hängt von Ihrem Modell und dem dazugehörigen seitlichen Bedienelement ab. Die entsprechende Anleitung finden Sie im Kapitel „Bedienelemente“ ab S. 35.

Begriffsdefinitionen

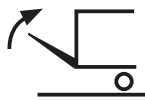
Sie können die Plattform:

- **Öffnen**



Die Plattform öffnet und bewegt sich aus der senkrechten Transportposition in die von Ihnen gewünschte Betriebsposition. Diese Position wird gespeichert und beim Heben, nach der Bodenangleichung, wieder angefahren.

- **Schließen**



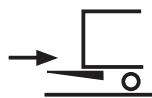
Die Plattform schließt und bewegt sich aus der waagerechten Betriebsposition in die senkrechte Transportposition.

- **Ausfahren**



Die Plattform fährt unter dem Fahrzeug heraus.

- **Einfahren**



Die Plattform fährt unter das Fahrzeug.

- **Ausfalten**



Die Plattform faltet sich aus der Transportposition in die Betriebsposition.

- **Einfalten**



Die Plattform faltet sich aus der Betriebsposition in die Transportposition.

- **Senken**



Die Plattform bewegt sich in der waagerechten Position nach unten.

- **Heben**



Die Plattform bewegt sich in der waagerechten Position nach oben.

- **Bodenangleichung**



Nach dem Senken kippt die Plattform aus der Betriebsposition und legt sich an den Boden an.

Die faltbaren Modelle **M** kippen allmählich während des Senkens.

- **Waagrechtstellung**



Bevor die Plattform vom Boden hebt, kippt sie in die waagerechte Betriebsposition, die beim Öffnen gespeichert wurde.

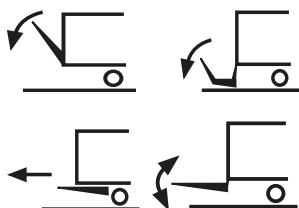
Die faltbaren Modelle **M** kippen allmählich während des Hebens in die waagerechte Betriebsposition.

- **Einstellen der Plattformneigung**



Die Plattform neigt sich flacher bzw. steiler in die von Ihnen gewünschte Betriebsposition.

Öffnen/Ausfalten/Ausfahren der Plattform und Einstellen der Plattformneigung



- ▶ Lösen Sie die Plattformverriegelung (wenn vorhanden).
- ▶ Öffnen, falten oder fahren Sie die Hubladebühne je nach Modell mit Hilfe des seitlichen Bedienelements, des Fußschalters oder der Handkabelschaltung aus, wie im Kapitel „Bedienelemente“ ab S. 35 beschrieben.
- ▶ Drehen Sie je nach Modell die Schwenktaster zum Öffnen bzw. Schließen der Plattform, wie im Kapitel „Bedienelemente“ ab S. 35 beschrieben, bis die unbelastete Plattform die von Ihnen gewünschte Neigung erreicht hat.

Senken der Plattform



Während sich die Plattform senkt, bleibt sie in der waagerechten Position. Nachdem die Plattform auf den Boden aufgesetzt hat, neigt sich die Plattform, bis die Plattformkante am Boden anliegt.

- ▶ Senken Sie die Plattform je nach Modell mit Hilfe des seitlichen Bedienelements, des Fußschalters oder der Handkabelschaltung, wie im Kapitel „Bedienelemente“ ab S. 35 beschrieben.

Die Plattform senkt sich langsam ab und legt sich automatisch an den Boden an.

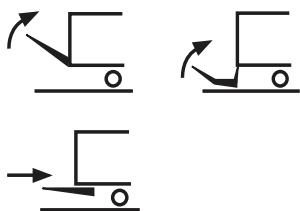


Heben der Plattform

Bevor sich die Plattform hebt, neigt sie sich in die waagerechte Position. Während sich die Plattform hebt, bleibt sie in der waagerechten Position.

- ▶ Heben Sie die Plattform je nach Modell mit Hilfe des seitlichen Bedienelements, des Fußschalters oder der Handkabelschaltung, wie im Kapitel „Bedienelemente“ ab S. 35 beschrieben.

Schließen/Einfalten/Einfahren der Plattform



- ▶ Schließen, falten oder fahren Sie die Plattform je nach Modell mit Hilfe des seitlichen Bedienelements, des Fußschalters oder der Handkabelschaltung ein, wie in Kapitel „Bedienelemente“ ab S. 35 beschrieben.
- ▶ Schließen Sie die Plattformverriegelung (wenn vorhanden).

Plattform be- oder entladen

VORSICHT!



Beschädigung der Hubladebühne durch falsche Beladung!

Die Hubladebühne kann beschädigt werden, wenn Sie die Plattform zu schwer oder ungleichmäßig beladen.

- ▶ Beladen Sie die Plattform höchstens mit dem Gewicht, das im Kapitel „Technische Daten“ ab S. 137 angegeben ist. Berücksichtigen Sie dabei auch das Gewicht der mitfahrenden Person. Die Lasttabelle finden Sie auch am seitlichen Bedienelement.
- ▶ Beladen Sie die Plattform mittig. Der Nutzlastschwerpunkt sollte so nah wie möglich am Fahrzeug liegen. Wenn Sie die Plattform einseitig beladen, dann darf das Gewicht der Nutzlast höchstens 50% der zulässigen Nutzlast betragen.
- ▶ Laden Sie ungebremste Rollbehälter nur, wenn eine Abrollsicherung (Anlaufschienen oder Mulden) an die Hubladebühne angebaut ist. Sichern Sie ungebremste Rollbehälter stets mit dieser Abrollsicherung.

VORSICHT!**Verletzungsgefahr!**

Personen können von der Plattform herunterstürzen und sich verletzen.

- ▶ Beladen Sie die Plattform so, dass genügend Freiraum (mindestens 50 x 60 cm) für die Bedienperson bleibt.

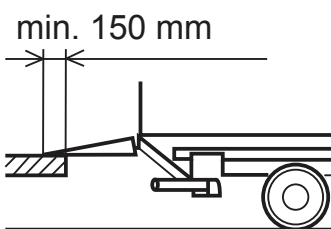
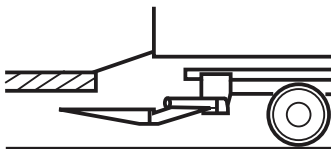
Plattform am Boden be- oder entladen

- ▶ Rollen oder heben Sie die Nutzlast auf die Plattform.
- ▶ Sichern Sie Rollbehälter durch angebrachte Bremsvorrichtungen bzw. die Abrollsicherung an der Hubladebühne.

Plattform an einer Rampe be- oder entladen**VORSICHT!****Sturzgefahr beim Entladen an einer Rampe!**

Wenn es beim Be- oder Entladen des Fahrzeugs an einer Rampe eine Kante zwischen Rampe und Plattform gibt, können Personen stürzen.

- ▶ Senken Sie beim Entladen und der damit verbundenen Hochfederung des Fahrzeugs die Plattform von Hand ab.



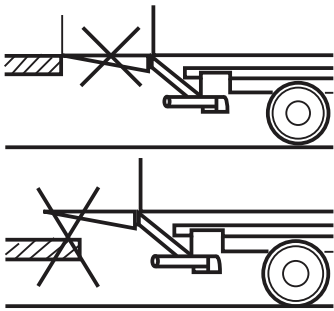
Um Ihr Fahrzeug an einer Rampe zu beladen, haben Sie zwei Möglichkeiten:

1. Sie können eine separate Überfahrbrücke nutzen. Stellen Sie hierbei sicher, dass unter der Rampe genug Platz für die Hubladebühne ist (siehe Abbildung links)!
2. Sie können die Hubladebühne selbst als Überfahrbrücke an einer Rampe nutzen. Stellen Sie dabei sicher, dass die Plattformkante mindestens 150 mm über die Rampe ragt (siehe Abbildung links).

Hinweis:

Die maximale Last darf nicht überschritten werden.

Die Hubladebühnen sind mit einer Schwimmstellung ausgestattet. Die Schwimmstellung ist eine sicherheitstechnische Funktion. Wenn sich das Fahrzeug beim Beladen senkt, bewirkt diese, dass die Plattform automatisch nachgibt. Dies gilt nicht für Vertikallifte.



Beim Entladen wirkt die Schwimmstellung nicht. Sie müssen die Plattform selbst senken. So verhindern Sie, dass am Ende der Plattform eine Stolperstelle entsteht.

Hubladebühne ausschalten

Sie dürfen die Hubladebühne erst ausschalten, wenn die Plattform geschlossen bzw. eingefaltet ist, siehe S. 30.

VORSICHT!



Verletzungsgefahr oder Sachschäden durch unverriegelte Hubladebühne!

Personen können verletzt oder Fahrzeuge und Gegenstände im öffentlichen Straßenverkehr beschädigt werden, wenn die Hubladebühne sich ungewollt während des Fahrens ausfaltet und in den fließenden Verkehr hineinragt.

- ▶ Verriegeln Sie die Hubladebühne nach dem Einfalten vor Fahrtbeginn.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass die Warnleuchten **(25)** im Fahrerhaus erloschen sind.

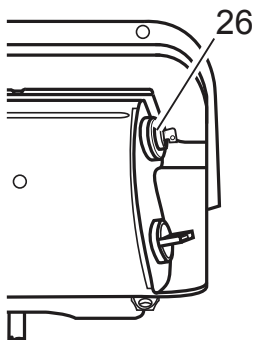
Um die Hubladebühne auszuschalten, gibt es je nach Modell vier Möglichkeiten:

- Schalter im Fahrerhaus
- Schlüsselschalter am seitlichen Bedienelement
- Tasten-Code am seitlichen Bedienelement
- Batterie Hauptschalter

Um die Hubladebühne mit dem **Schalter** im Fahrerhaus auszuschalten:

- ▶ Stellen Sie den Schalter am Kontrollgerät im Fahrerhaus auf „AUS“.

Das optische Signal, das die Betriebsbereitschaft der Hubladebühne anzeigt, erlischt. Die Hubladebühne ist nun ausgeschaltet.



Um die Hubladebühne mit dem **Schlüsselschalter (26)** am seitlichen Bedienelement auszuschalten:

- ▶ Stecken Sie den Schlüssel in das Schlüsselloch des Schlüsselschalters und drehen Sie ihn entgegen dem Uhrzeigersinn.
- ▶ Ziehen Sie den Schlüssel ab.

Das optische Signal, das die Betriebsbereitschaft der Hubladebühne anzeigt, erlischt. Die Hubladebühne ist nun ausgeschaltet.

Um die Hubladebühne mit dem **Tasten-Code** am seitlichen Bedienelement auszuschalten:

- ▶ Geben Sie den Tasten-Code mit den Tastenkombinationen für Heben und Schließen ein (siehe „Tasten-Code programmieren“ ab S. 101).

Das optische Signal, das die Betriebsbereitschaft der Hubladebühne anzeigt, erlischt. Die Hubladebühne ist nun ausgeschaltet.

Um die Hubladebühne mit dem **Batterie Hauptschalter** auszuschalten:

- ▶ Drehen Sie den Batterie Hauptschalter entgegen dem Uhrzeigersinn, bis der Nocken einrastet.

Das optische Signal, das die Betriebsbereitschaft der Hubladebühne anzeigt, erlischt. Die Hubladebühne ist nun ausgeschaltet.

Bedienelemente

In diesem Kapitel sind die Bedienelemente der verschiedenen Hubladebühnen-Modelle beschrieben. Um Ihr Modell zu identifizieren, siehe „So finden Sie Ihr Modell“, S. 12.

VORSICHT!



Unfall- und Verletzungsgefahr!

Wenn die Sicherheits- und Warneinrichtungen der Hubladebühne beschädigt sind oder fehlen, kann es zu Personen- und Sachschäden kommen.

- ▶ Stellen Sie sicher, dass alle Sicherheits- und Warneinrichtungen vorhanden sind und funktionieren.

Sie haben mehrere Möglichkeiten, um die Hubladebühne zu bedienen:

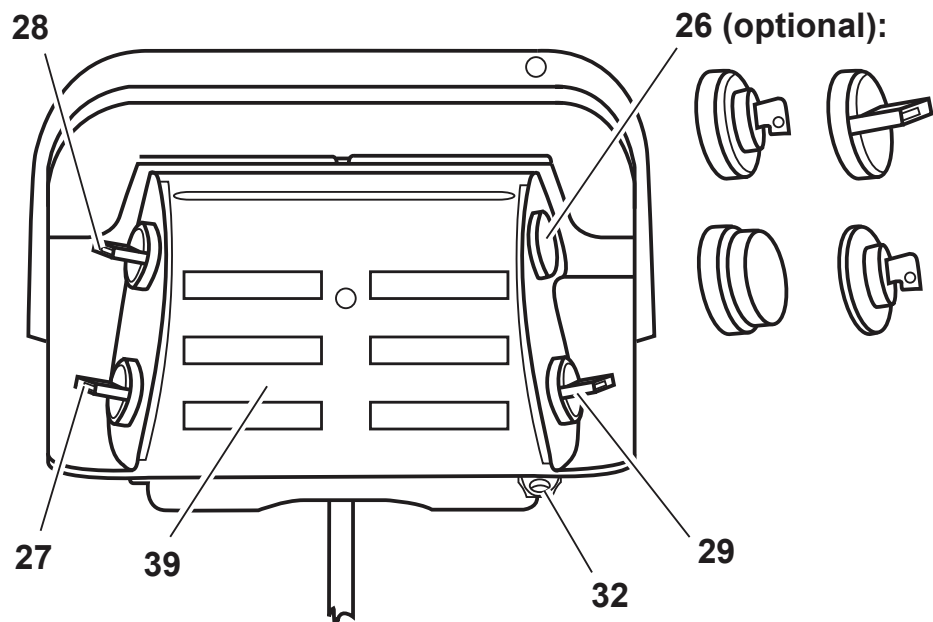
1. mit dem seitlichen Bedienelement (siehe je nach Modell S. 37 bis S. 106),
2. mit zwei Handkabelschaltungen (beim Vertikallift, siehe S. 82),
3. mit dem Fußschalter (optional, siehe S. 88) oder
4. mit dem Handkabelschalter (optional, siehe S. 90) oder
5. mit der Funkfernbedienung (optional, siehe S. 96) oder
6. mit den Sonderbedienelementen (optional, siehe S. 100).

Seitliches Bedienelement

Die Bedienung der seitlichen Bedienelemente finden Sie, abhängig von Ihrem Hubladebühnen-Modell, auf:

A E	S. 38 bis S. 48
B	S. 76 bis S. 80
C	S. 50
F	S. 52 bis S. 58
G	S. 60 bis S. 68
K	S. 72 bis S. 74
L	S. 76 bis S. 78
M	S. 76 bis S. 80

AE Bedienung mit Zweihandsteuerung



26 optional: Schlüsselschalter, Schwenktaster, Not-Aus-Taster, E30-Schlüssel

27 Schwenktaster: Heben/Senken

28 Schwenktaster: Öffnen/Schließen

29 Schwenktaster: Zusatztaster

32 Abschließöse

39 Bedienschild

GEFAHR!

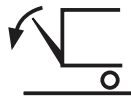


Unfall- und Verletzungsgefahr!

Beim Bedienen der Hubladebühne kann es zu Personen- und Sachschäden kommen, wenn Sie die Hinweise im Kapitel „Allgemeine Bedienung“ nicht beachten.

- ▶ Lesen Sie zuerst das Kapitel „Allgemeine Bedienung“ ab S. 23, bevor Sie Ihre Hubladebühne bedienen.

Öffnen der Plattform



- ▶ Lösen Sie die Plattformverriegelung (wenn vorhanden).
- ▶ Drehen Sie die Schwenktaster **(28)** und **(29)** gleichzeitig nach unten und halten Sie beide so lange, bis die Plattform in der waagerechten Betriebsposition steht.

Wenn eine optionale Ladungssicherung vorhanden ist, senkt sich die Plattform zunächst etwas und klappt dann in die waagerechte Betriebsposition.

Senken der Plattform



- ▶ Drehen Sie die Schwenktaster **(27)** und **(29)** gleichzeitig nach unten und halten Sie beide in dieser Position, bis sich die Plattform an den Boden angelegt hat.

Nachdem die Plattform auf dem Boden aufgesetzt hat, kippt sie und legt sich an den Boden an.

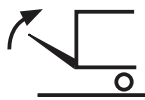
Heben der Plattform



- ▶ Drehen Sie die Schwenktaster **(27)** und **(29)** gleichzeitig nach oben und halten Sie beide in dieser Position, bis die Plattform den Fahrzeugladeboden erreicht hat.

Die Plattform kippt zunächst in die waagerechte bzw. voreingestellte Position, bevor sie sich hebt.

Schließen der Plattform

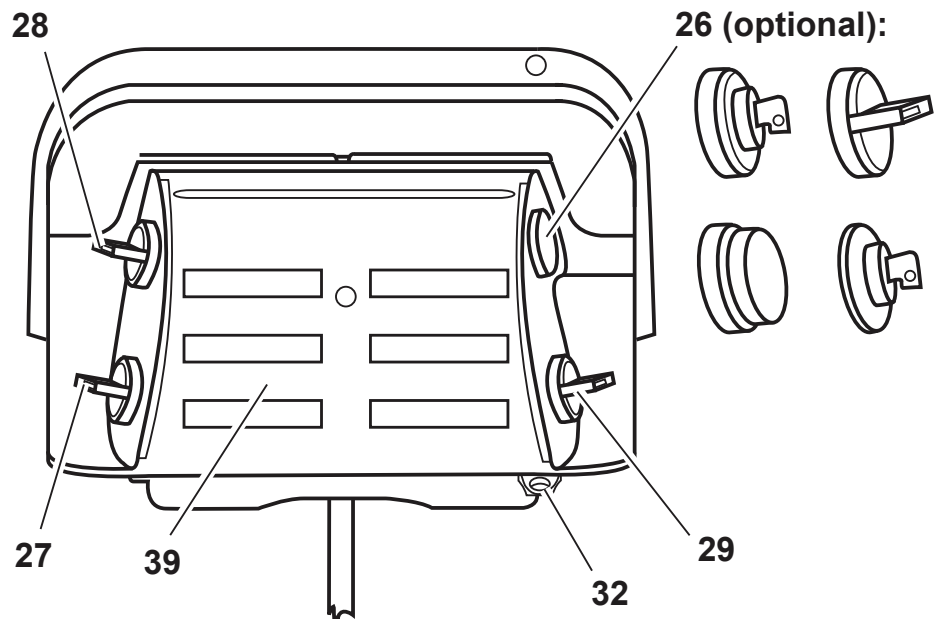


- ▶ Drehen Sie die Schwenktaster **(28)** und **(29)** gleichzeitig nach oben und halten Sie beide in dieser Position, bis sich die Plattform geschlossen hat.

Wenn eine optionale Ladungssicherung vorhanden ist, schließt sich die Plattform zunächst nur bis ca. 80° und senkt sich etwas. Anschließend fährt sie in die senkrechte Transportposition und hebt sich in die Ladungssicherung.

- ▶ Schließen Sie die Plattformverriegelung (wenn vorhanden).

A Bedienung mit Zweihandsteuerung ohne automatische Bodenangleichung



26 optional: Schlüsselschalter, Schwenktaster, Not-Aus-Taster, E30-Schlüssel

27 Schwenktaster: Heben/Senken

28 Schwenktaster: Öffnen/Schließen

29 Schwenktaster: Zusatztaster

32 Abschließöse

39 Bedienschild

GEFAHR!

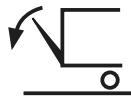


Unfall- und Verletzungsgefahr!

Beim Bedienen der Hubladebühne kann es zu Personen- und Sachschäden kommen, wenn Sie die Hinweise im Kapitel „Allgemeine Bedienung“ nicht beachten.

- ▶ Lesen Sie zuerst das Kapitel „Allgemeine Bedienung“ ab S. 23, bevor Sie Ihre Hubladebühne bedienen.

Öffnen der Plattform



- ▶ Lösen Sie die Plattformverriegelung (wenn vorhanden).
- ▶ Drehen Sie die Schwenktaster **(28)** und **(29)** gleichzeitig nach unten und halten Sie beide so lange, bis die Plattform in der waagerechten Betriebsposition steht.

Senken der Plattform



- ▶ Drehen Sie die Schwenktaster **(27)** und **(29)** gleichzeitig nach unten und halten Sie beide in dieser Position, bis die Plattform den Boden erreicht hat.

Bodenangleichung



Nachdem die Plattform auf dem Boden aufgesetzt hat:

- ▶ Drehen Sie die Schwenktaster **(28)** und **(29)** gleichzeitig nach unten.

Die Plattform kippt und legt sich an den Boden an.

Waagrechtstellung



- ▶ Drehen Sie die Schwenktaster **(28)** und **(29)** gleichzeitig nach oben und halten Sie beide so lange, bis die Plattform in waagerechter Stellung steht.

Heben der Plattform



- ▶ Drehen Sie die Schwenktaster **(27)** und **(29)** gleichzeitig nach oben und halten Sie beide in dieser Position, bis die Plattform den Fahrzeugladeboden erreicht hat.

Schließen der Plattform

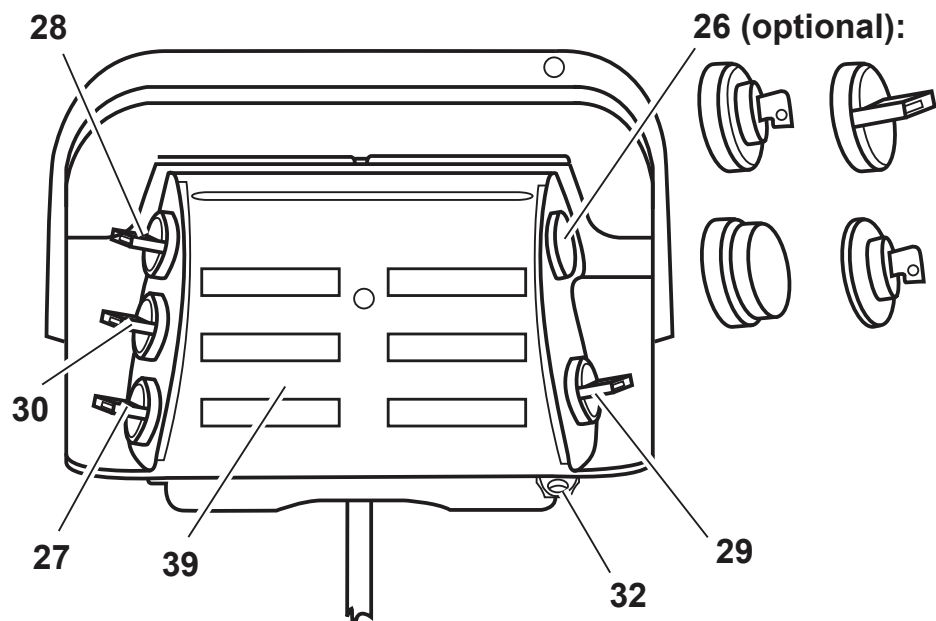


- ▶ Drehen Sie die Schwenktaster **(28)** und **(29)** gleichzeitig nach oben und halten Sie beide in dieser Position, bis sich die Plattform geschlossen hat.

Die Plattform fährt in die senkrechte Transportposition.

- ▶ Schließen Sie die Plattformverriegelung (wenn vorhanden).

A Bedienung mit Zweihandsteuerung und hydraulischen Stützen



- 26 optional: Schlüsselschalter, Schwenktaster, Not-Aus-Taster, E30-Schlüssel
- 27 Schwenktaster: Heben/Senken
- 28 Schwenktaster: Öffnen/Schließen
- 29 Schwenktaster: Zusatztaster
- 30 Schwenktaster: Ein- und Ausfahren
- 32 Abschließöse
- 39 Bedienschild

GEFAHR!



Unfall- und Verletzungsgefahr!

Beim Bedienen der Hubladebühne kann es zu Personen- und Sachschäden kommen, wenn Sie die Hinweise im Kapitel „Allgemeine Bedienung“ nicht beachten.

- ▶ Lesen Sie zuerst das Kapitel „Allgemeine Bedienung“ ab S. 23, bevor Sie Ihre Hubladebühne bedienen.

Ausfahren der hydraulischen Stützen

- ▶ Drehen Sie den Schwenktaster **(30)** nach unten, bis die Stützen leicht bodenschlüssig ausgefahren sind.

Öffnen der Plattform



- ▶ Lösen Sie die Plattformverriegelung (wenn vorhanden).
- ▶ Drehen Sie die Schwenktaster **(27)** und **(29)** gleichzeitig nach unten und halten Sie beide so lange, bis die Plattform in der waagerechten Betriebsposition steht.

Wenn eine optionale Ladungssicherung vorhanden ist, senkt sich die Plattform zunächst und klappt dann in die waagerechte Betriebsposition.

Senken der Plattform



- ▶ Drehen Sie die Schwenktaster **(27)** und **(29)** gleichzeitig nach unten und halten Sie beide so lange, bis sich die Plattform an den Boden angelegt hat.

Nachdem die Plattform auf den Boden aufgesetzt hat, kippt sie und legt sich an den Boden an.

Heben der Plattform



- ▶ Drehen Sie die Schwenktaster **(27)** und **(29)** gleichzeitig nach oben und halten Sie beide so lange, bis die Plattform den Fahrzeugladeboden erreicht hat.

Die Plattform kippt zunächst in die waagerechte bzw. voreingestellte Position, bevor sie sich hebt.

Schließen der Plattform



- ▶ Drehen Sie die Schwenktaster **(28)** und **(29)** gleichzeitig nach oben und halten Sie beide in dieser Position, bis sich die Plattform geschlossen hat.

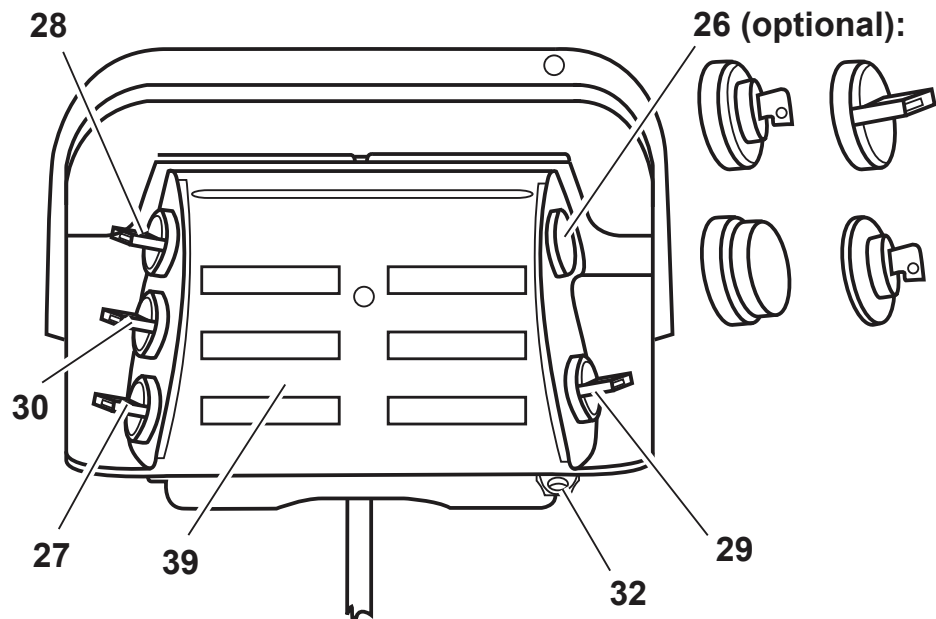
Wenn eine optionale Ladungssicherung vorhanden ist, schließt sich die Plattform zunächst nur bis ca. 80° und senkt sich etwas. Abschließend fährt sie in die senkrechte Transportposition und hebt sich in die Ladungssicherung.

- ▶ Schließen Sie die Plattformverriegelung (wenn vorhanden).

Einfahren der hydraulischen Stützen

- ▶ Drehen Sie den Schwenktaster **(30)** nach oben, bis die Stützen vollständig eingefahren sind.

A Bedienung mit Zweihandsteuerung und hydraulischem Unterfahrschutz



- 26 optional: Schlüsselschalter, Schwenktaster, Not-Aus-Taster, E30-Schlüssel
- 27 Schwenktaster: Heben/Senken
- 28 Schwenktaster: Öffnen/Schließen
- 29 Schwenktaster: Zusatztaster
- 30 Schwenktaster: Heben/Senken des Unterfahrschutzes
- 32 Abschließöse
- 39 Bedienschild

GEFAHR!



Unfall- und Verletzungsgefahr!

Beim Bedienen der Hubladebühne kann es zu Personen- und Sachschäden kommen, wenn Sie die Hinweise im Kapitel „Allgemeine Bedienung“ nicht beachten.

- ▶ Lesen Sie zuerst das Kapitel „Allgemeine Bedienung“ ab S. 23, bevor Sie Ihre Hubladebühne bedienen.

Heben des hydraulischen Unterfahrschutzes

- ▶ Drehen Sie den Schwenktaster (30) nach oben, bis der Unterfahrschutz die obere Endlage erreicht hat.

Öffnen der Plattform



- ▶ Lösen Sie die Plattformverriegelung (wenn vorhanden).
- ▶ Drehen Sie die Schwenktaster **(27)** und **(29)** gleichzeitig nach unten und halten Sie beide so lange, bis die Plattform in der waagerechten Betriebsposition steht.

Wenn eine optionale Ladungssicherung vorhanden ist, senkt sich die Plattform zunächst und klappt dann in die waagerechte Betriebsposition.

Senken der Plattform



- ▶ Drehen Sie die Schwenktaster **(27)** und **(29)** gleichzeitig nach unten und halten Sie beide so lange, bis sich die Plattform an den Boden angelegt hat.

Nachdem die Plattform auf den Boden aufgesetzt hat, kippt sie und legt sich an den Boden an.

Heben der Plattform



- ▶ Drehen Sie die Schwenktaster **(27)** und **(29)** gleichzeitig nach oben und halten Sie beide so lange, bis die Plattform den Fahrzeugladeboden erreicht hat.

Die Plattform kippt zunächst in die waagerechte bzw. voreingestellte Position, bevor sie sich hebt.

Schließen der Plattform



- ▶ Drehen Sie die Schwenktaster **(28)** und **(29)** gleichzeitig nach oben und halten Sie beide in dieser Position, bis sich die Plattform geschlossen hat.

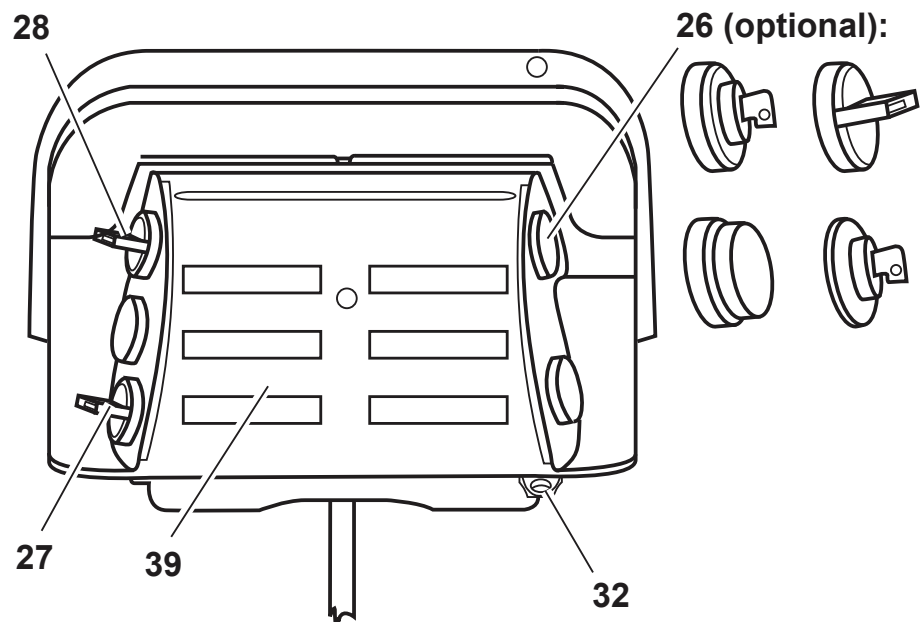
Wenn eine optionale Ladungssicherung vorhanden ist, schließt sich die Plattform zunächst nur bis ca. 80° und senkt sich etwas. Abschließend fährt sie in die senkrechte Transportposition und hebt sich in die Ladungssicherung.

- ▶ Schließen Sie die Plattformverriegelung (wenn vorhanden).

Senken des hydraulischen Unterschutzschutzes

- ▶ Drehen Sie den Schwenktaster **(30)** nach unten, bis der Unterschutzschutz die untere Endlage erreicht hat.

AE Bedienung mit Einhandsteuerung



26 optional: Schlüsselschalter, Schwenktaster, Not-Aus-Taster, E30-Schlüssel

27 Schwenktaster: Heben/Senken

28 Schwenktaster: Öffnen/Schließen

32 Abschließöse

39 Bedienschild

GEFAHR!



Unfall- und Verletzungsgefahr!

Beim Bedienen der Hubladebühne kann es zu Personen- und Sachschäden kommen, wenn Sie die Hinweise im Kapitel „Allgemeine Bedienung“ nicht beachten.

- ▶ Lesen Sie zuerst das Kapitel „Allgemeine Bedienung“ ab S. 23, bevor Sie Ihre Hubladebühne bedienen.

Öffnen der Plattform



- ▶ Lösen Sie die Plattformverriegelung (wenn vorhanden).
- ▶ Drehen Sie den Schwenktaster **(28)** nach unten und halten Sie diesen so lange, bis die Plattform in der waagerechten Betriebsposition steht.

Wenn eine optionale Ladungssicherung vorhanden ist, senkt sich die Plattform zunächst und klappt dann in die waagerechte Betriebsposition.

Senken der Plattform



- ▶ Drehen Sie den Schwenktaster **(27)** nach unten und halten Sie diesen so lange, bis sich die Plattform an den Boden angelegt hat.

Nachdem die Plattform auf den Boden aufgesetzt hat, kippt sie und legt sich an den Boden an.

Heben der Plattform



- ▶ Drehen Sie den Schwenktaster **(27)** nach oben und halten Sie diesen so lange, bis die Plattform den Fahrzeugladeboden erreicht hat.

Die Plattform kippt zunächst in die waagerechte bzw. voreingestellte Position, bevor sie sich hebt.

Schließen der Plattform

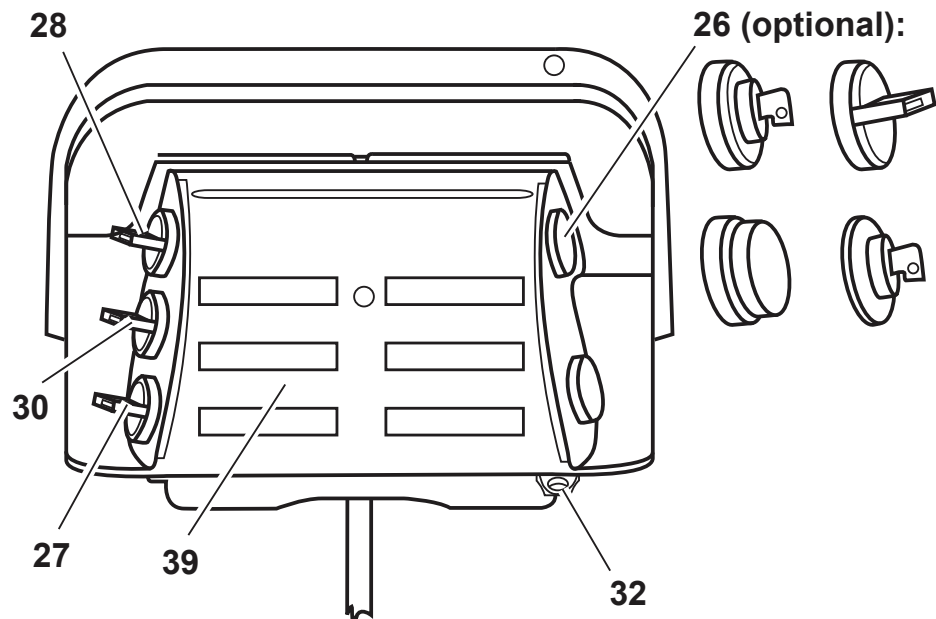


- ▶ Drehen Sie den Schwenktaster **(28)** nach oben und halten Sie ihn in dieser Position, bis sich die Plattform geschlossen hat.

Wenn eine optionale Ladungssicherung vorhanden ist, schließt sich die Plattform zunächst nur bis ca. 80° und senkt sich etwas. Abschließend fährt sie in die senkrechte Transportposition und hebt sich in die Ladungssicherung.

- ▶ Schließen Sie die Plattformverriegelung (wenn vorhanden).

A Bedienung mit Einhandsteuerung und hydraulischen Stützen



26 optional: Schlüsselschalter, Schwenktaster, Not-Aus-Taster, E30-Schlüssel

27 Schwenktaster: Heben/Senken

28 Schwenktaster: Öffnen/Schließen

30 Schwenktaster: Ein- und Ausfahren

32 Abschließöse

39 Bedienschild

GEFAHR!



Unfall- und Verletzungsgefahr!

Beim Bedienen der Hubladebühne kann es zu Personen- und Sachschäden kommen, wenn Sie die Hinweise im Kapitel „Allgemeine Bedienung“ nicht beachten.

- ▶ Lesen Sie zuerst das Kapitel „Allgemeine Bedienung“ ab S. 23, bevor Sie Ihre Hubladebühne bedienen.

Ausfahren der hydraulischen Stützen

- ▶ Drehen Sie den Schwenktaster **(30)** nach unten, bis die Stützen leicht bodenschlüssig ausgefahren sind.

Öffnen der Plattform



- ▶ Lösen Sie die Plattformverriegelung (wenn vorhanden).
- ▶ Drehen Sie den Schwenktaster **(28)** nach unten und halten Sie diesen so lange, bis die Plattform in der waagerechten Betriebsposition steht.

Wenn eine optionale Ladungssicherung vorhanden ist, senkt sich die Plattform zunächst und klappt dann in die waagerechte Betriebsposition.

Senken der Plattform



- ▶ Drehen Sie den Schwenktaster **(27)** nach unten und halten Sie ihn in dieser Position, bis sich die Plattform an den Boden angelegt hat.

Nachdem die Plattform auf den Boden aufgesetzt hat, kippt sie und legt sich an den Boden an.

Heben der Plattform



- ▶ Drehen Sie den Schwenktaster **(27)** nach oben und halten Sie ihn in dieser Position, bis die Plattform den Fahrzeugladerboden erreicht hat.

Die Plattform kippt zunächst in die waagerechte bzw. voreingestellte Position, bevor sie sich hebt.

Schließen der Plattform



- ▶ Drehen Sie den Schwenktaster **(28)** nach oben und halten Sie ihn in dieser Position, bis sich die Plattform geschlossen hat.

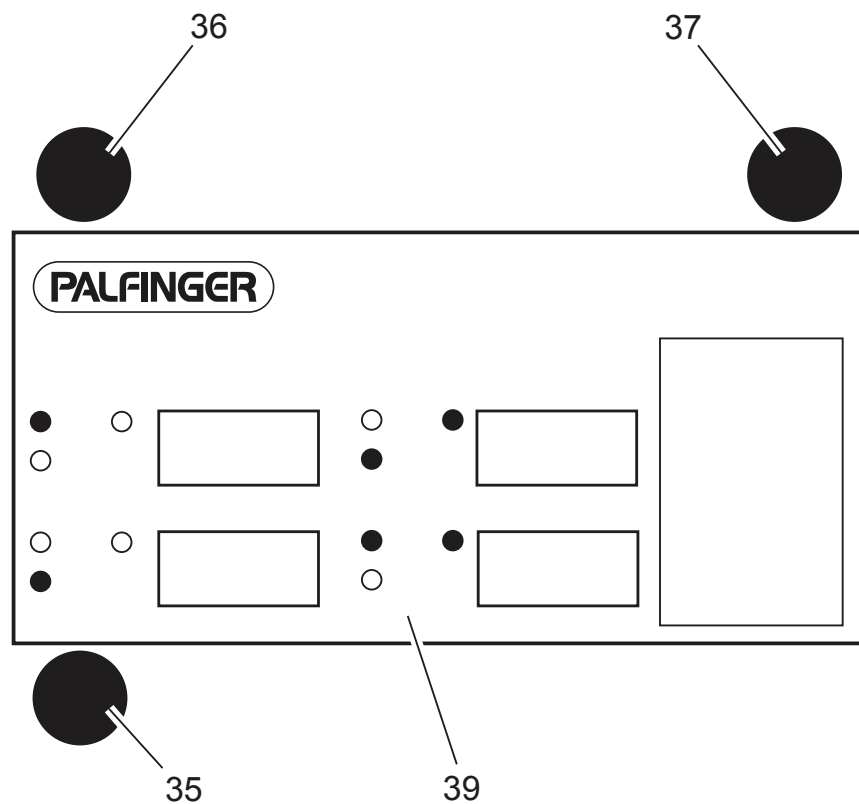
Wenn eine optionale Ladungssicherung vorhanden ist, schließt sich die Plattform zunächst nur bis ca. 80° und senkt sich etwas. Abschließend fährt sie in die senkrechte Transportposition und hebt sich in die Ladungssicherung.

- ▶ Schließen Sie die Plattformverriegelung (wenn vorhanden).

Einfahren der hydraulischen Stützen

- ▶ Drehen Sie den Schwenktaster **(30)** nach oben, bis die Stützen eingefahren sind.

C Bedienung mit Zweihandsteuerung und Drucktastern



- 35** Drucktaster: Senken/Heben
- 36** Drucktaster: Öffnen/Schließen
- 37** Drucktaster: Heben/Schließen
- 39** Bedienschild

GEFAHR!

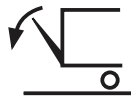


Unfall- und Verletzungsgefahr!

Beim Bedienen der Hubladebühnen kann es zu Personen- und Sachschäden kommen, wenn Sie die Hinweise im Kapitel „Allgemeine Bedienung“ nicht beachten.

- ▶ Lesen Sie zuerst das Kapitel „Allgemeine Bedienung“ ab S. 23, bevor Sie Ihre Hubladebühne bedienen.

Öffnen der Plattform



- ▶ Lösen Sie die Plattformverriegelung (wenn vorhanden).
- ▶ Halten Sie den Drucktaster **(36)** so lange gedrückt, bis die Plattform in der waagerechten Betriebsposition steht.

Senken der Plattform



- ▶ Halten Sie den Drucktaster **(35)** so lange gedrückt, bis sich die Plattform an den Boden angelegt hat.

Nachdem die Plattform auf den Boden aufgesetzt hat, kippt sie und legt sich an den Boden an.

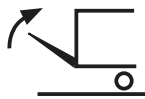
Heben der Plattform



- ▶ Halten Sie die Drucktaster **(35)** und **(37)** gleichzeitig so lange gedrückt, bis die Plattform den Fahrzeugladeboden erreicht hat.

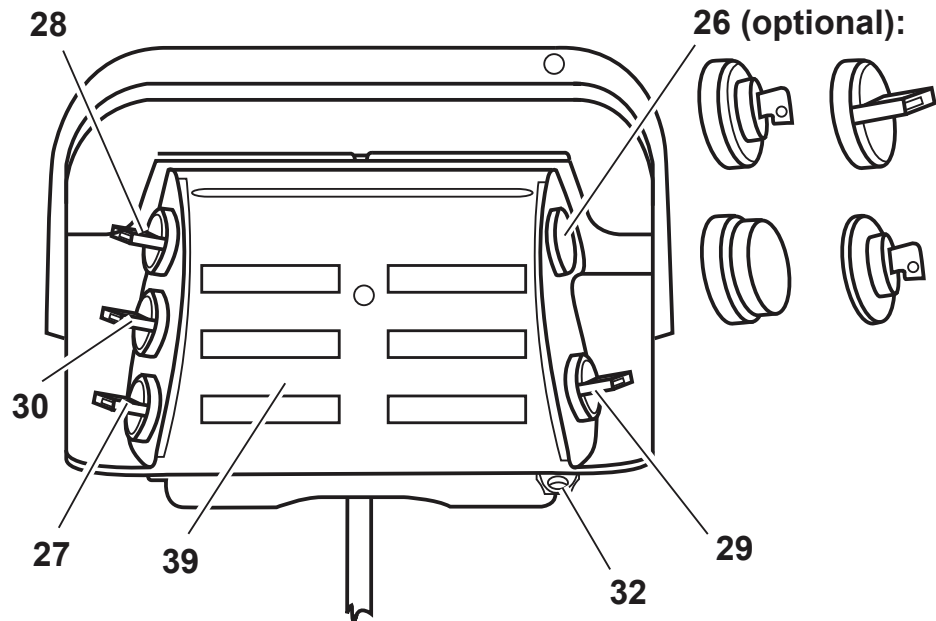
Die Plattform kippt zunächst in die waagerechte bzw. voreingestellte Position, bevor sie sich hebt.

Schließen der Plattform



- ▶ Halten Sie die Drucktaster **(36)** und **(37)** so lange gedrückt, bis die Plattform in der senkrechten Transportposition steht.
- ▶ Schließen Sie die Plattformverriegelung (wenn vorhanden).

F Bedienung mit Zweihandsteuerung



- 26 optional: Schlüsselschalter, Schwenktaster, Not-Aus-Taster, E30-Schlüssel
- 27 Schwenktaster: Heben/Senken
- 28 Schwenktaster: Öffnen/Schließen
- 29 Schwenktaster: Zusatztaster
- 30 Schwenktaster: Ein- und Ausfahren
- 32 Abschließöse
- 39 Bedienschild

GEFAHR!

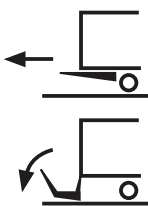


Unfall- und Verletzungsgefahr!

Beim Bedienen der Hubladebühne kann es zu Personen- und Sachschäden kommen, wenn Sie die Hinweise im Kapitel „Allgemeine Bedienung“ nicht beachten.

- ▶ Lesen Sie zuerst das Kapitel „Allgemeine Bedienung“ ab S. 23, bevor Sie Ihre Hubladebühne bedienen.

Ausfahren und Ausfalten der Plattform



- ▶ Lösen Sie die Plattformverriegelung (wenn vorhanden).
- ▶ Drehen Sie die Schwenktaster **(27)** und **(29)** gleichzeitig nach unten und halten Sie beide in dieser Position, bis sich die Plattform gesenkt hat.

Die Plattform senkt sich, um behinderungsfrei ausfahren zu können.

- ▶ Drehen Sie den Schwenktaster **(30)** nach unten und halten Sie diesen so lange, bis die Plattform vollständig ausgefahren ist.
- ▶ Drehen Sie die Schwenktaster **(27)** und **(29)** gleichzeitig nach unten und halten Sie beide so lange, bis die gefaltete Plattform auf dem Boden aufsetzt.
- ▶ Schützen Sie Ihre Hände durch Handschuhe.
- ▶ Ziehen Sie mit beiden Händen an dem Handgriff, um das Faltelement der Plattform aufzuklappen.

Senken der Plattform



- ▶ Drehen Sie die Schwenktaster **(27)** und **(29)** gleichzeitig nach unten und halten Sie beide in dieser Position, bis die Plattform auf dem Boden aufgesetzt hat und sich an den Boden angelegt hat.

Nachdem die Plattform auf dem Boden aufgesetzt hat, kippt sie und legt sich an den Boden an.

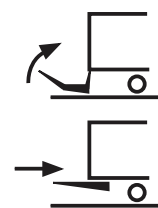
Heben der Plattform



- ▶ Drehen Sie die Schwenktaster **(27)** und **(29)** gleichzeitig nach oben und halten Sie beide in dieser Position, bis die Plattform den Fahrzeuginnenboden erreicht hat.

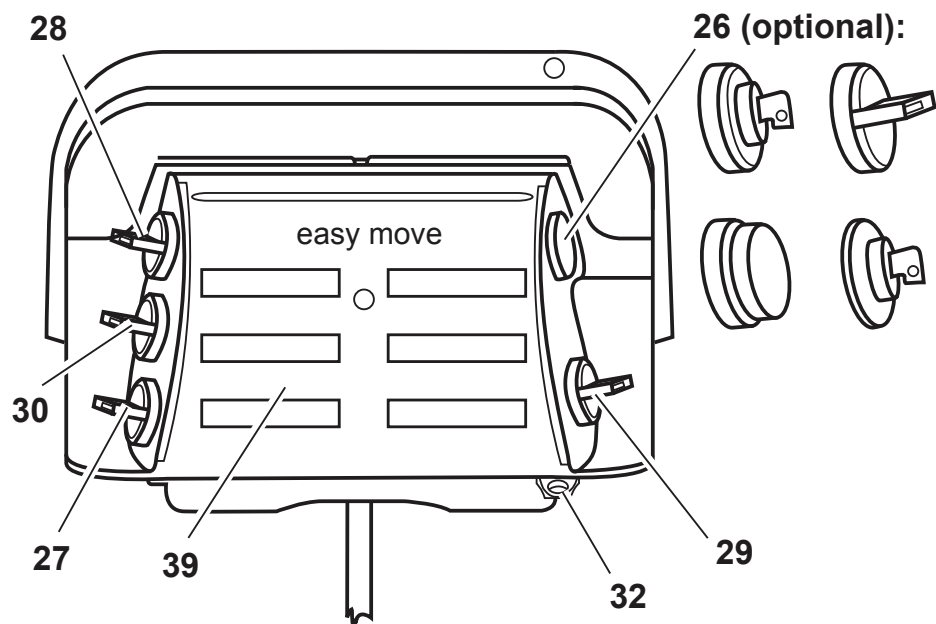
Die Plattform kippt zunächst in die waagerechte bzw. voreingestellte Position, bevor sie sich in die Ladeposition hebt.

Einfalten und Einfahren der Plattform



- ▶ Schützen Sie Ihre Hände durch Handschuhe.
- ▶ Ziehen Sie mit beiden Händen an dem Handgriff, um das Faltelement der Plattform einzuklappen.
- ▶ Schließen Sie die Plattformverriegelung (wenn vorhanden).
- ▶ Drehen Sie die Schwenktaster **(27)** und **(29)** gleichzeitig nach oben und halten Sie beide so lange, bis die Plattform die Einfahrtshöhe erreicht hat.
- ▶ Drehen Sie den Schwenktaster **(30)** nach oben und halten Sie diesen so lange, bis die Plattform vollständig eingefahren ist. Achten Sie dabei darauf, dass die Plattform behinderungsfrei einfahren kann.
- ▶ Drehen Sie die Schwenktaster **(27)** und **(29)** gleichzeitig nach oben und halten Sie beide so lange, bis die Plattform die Rüttelsicherung erreicht hat.

F Bedienung mit Zweihandsteuerung easy move®



- 26 optional: Schlüsselschalter, Schwenktaster, Not-Aus-Taster, E30-Schlüssel
- 27 Schwenktaster: Heben/Senken
- 28 Schwenktaster: Öffnen/Schließen
- 29 Schwenktaster: Zusatztaster
- 30 Schwenktaster: Ein- und Ausfahren
- 32 Abschließöse
- 39 Bedienschild

GEFAHR!

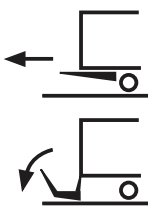


Unfall- und Verletzungsgefahr!

Beim Bedienen der Hubladebühne kann es zu Personen- und Sachschäden kommen, wenn Sie die Hinweise im Kapitel „Allgemeine Bedienung“ nicht beachten.

- ▶ Lesen Sie zuerst das Kapitel „Allgemeine Bedienung“ ab S. 23, bevor Sie Ihre Hubladebühne bedienen.

Ausfahren und Ausfalten der Plattform



- ▶ Lösen Sie die Plattformverriegelung (wenn vorhanden).
- ▶ Drehen Sie den Schwenktaster (30) nach unten und halten Sie ihn in dieser Position, bis die Plattform ausgefahren ist. *Die Plattform senkt sich, um behinderungsfrei ausfahren zu können und fährt aus.*

- ▶ Drehen Sie die Schwenktaster **(27)** und **(29)** gleichzeitig nach unten und halten Sie beide so lange, bis die gefaltete Plattform auf dem Boden aufsetzt.
- ▶ Schützen Sie Ihre Hände durch Handschuhe.
- ▶ Ziehen Sie mit beiden Händen an dem Handgriff, um das Faltelement der Plattform aufzuklappen.

Senken der Plattform



- ▶ Drehen Sie die Schwenktaster **(27)** und **(29)** gleichzeitig nach unten und halten Sie beide in dieser Position, bis die Plattform auf dem Boden aufgesetzt hat und sich an den Boden angelegt hat.

Nachdem die Plattform auf dem Boden aufgesetzt hat, kippt sie und legt sich an den Boden an.

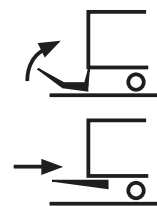
Heben der Plattform



- ▶ Drehen Sie die Schwenktaster **(27)** und **(29)** gleichzeitig nach oben und halten Sie beide in dieser Position, bis die Plattform den Fahrzeuginnenboden erreicht hat.

Die Plattform kippt zunächst in die waagerechte bzw. voreingestellte Position, bevor sie sich in die Ladeposition hebt.

Einfalten und Einfahren der Plattform

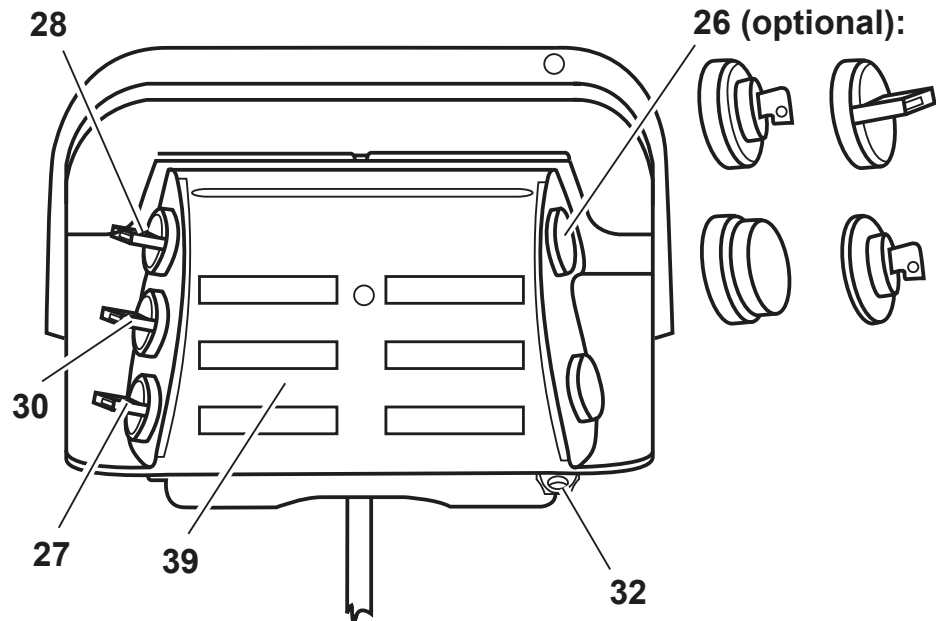


- ▶ Schützen Sie Ihre Hände durch Handschuhe.
- ▶ Ziehen Sie mit beiden Händen an dem Handgriff, um das Faltelement der Plattform einzuklappen.
- ▶ Drehen Sie den Schwenktaster **(30)** nach oben und halten Sie diesen so lange, bis die Plattform vollständig eingefahren ist. Achten Sie dabei darauf, dass die Plattform behinderungsfrei einfahren kann.

Die gefaltete Plattform hebt bzw. senkt sich automatisch, bis die optimale Einfahrposition erreicht ist. Danach fährt die Plattform bis zur Endlage ein und hebt dann in die Rüttelsicherung.

- ▶ Schließen Sie die Plattformverriegelung (wenn vorhanden).

F Bedienung mit Einhandsteuerung



- 26 optional: Schlüsselschalter, Schwenktaster, Not-Aus-Taster, E30-Schlüssel
- 27 Schwenktaster: Heben/Senken
- 28 Schwenktaster: Öffnen/Schließen
- 30 Schwenktaster: Ein- und Ausfahren
- 32 Abschließöse
- 39 Bedienschild

GEFAHR!

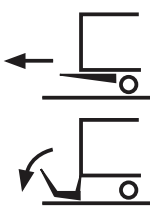


Unfall- und Verletzungsgefahr!

Beim Bedienen der Hubladebühne kann es zu Personen- und Sachschäden kommen, wenn Sie die Hinweise im Kapitel „Allgemeine Bedienung“ nicht beachten.

- ▶ Lesen Sie zuerst das Kapitel „Allgemeine Bedienung“ ab S. 23, bevor Sie Ihre Hubladebühne bedienen.

Ausfahren und Ausfalten der Plattform



- ▶ Lösen Sie die Plattformverriegelung (wenn vorhanden).
- ▶ Drehen Sie den Schwenktaster (**27**) nach unten und halten Sie ihn in dieser Position, bis sich die Plattform gesenkt hat.
Die Plattform senkt sich, um behinderungsfrei ausfahren zu können.

- ▶ Drehen Sie den Schwenktaster **(30)** nach unten und halten Sie diesen so lange, bis die Plattform vollständig ausgefahren ist.
- ▶ Drehen Sie den Schwenktaster **(27)** nach unten und halten Sie diesen so lange, bis die gefaltete Plattform auf dem Boden aufsetzt.
- ▶ Schützen Sie Ihre Hände durch Handschuhe.
- ▶ Ziehen Sie mit beiden Händen an dem Handgriff, um das Faltelement der Plattform aufzuklappen.

Senken der Plattform



- ▶ Drehen Sie den Schwenktaster **(27)** nach unten und halten Sie ihn in dieser Position, bis die Plattform auf dem Boden aufgesetzt hat und sich an den Boden angelegt hat.

Nachdem die Plattform auf dem Boden aufgesetzt hat, kippt sie und legt sich an den Boden an.

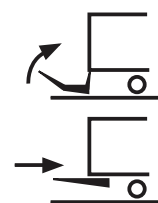
Heben der Plattform



- ▶ Drehen Sie den Schwenktaster **(27)** nach oben und halten Sie ihn in dieser Position, bis die Plattform den Fahrzeugladeboden erreicht hat.

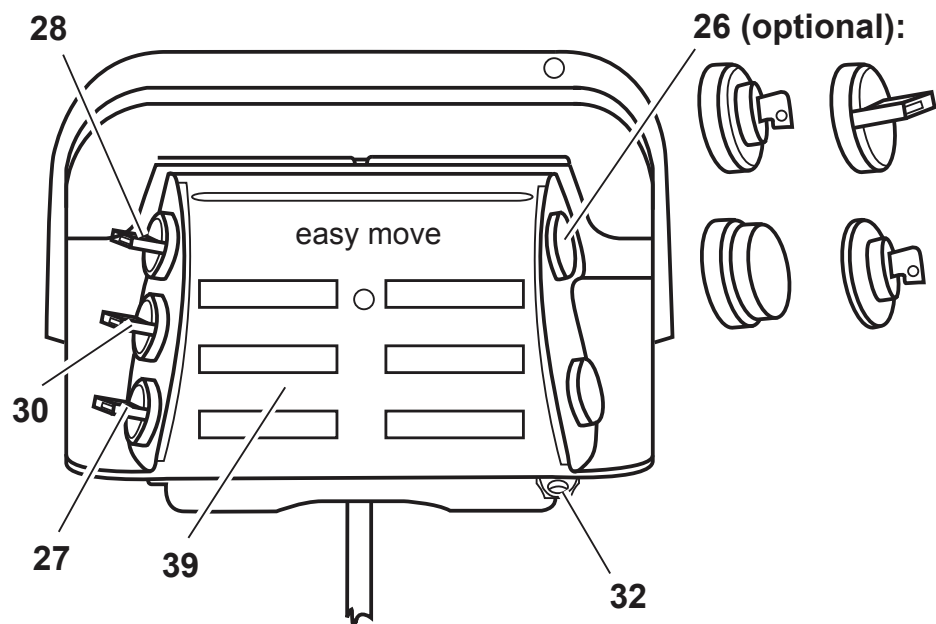
Die Plattform kippt zunächst in die waagerechte bzw. voreingestellte Position, bevor sie sich in die Ladeposition hebt.

Einfalten und Einfahren der Plattform



- ▶ Schützen Sie Ihre Hände durch Handschuhe.
- ▶ Ziehen Sie mit beiden Händen an dem Handgriff, um das Faltelement der Plattform einzuklappen.
- ▶ Drehen Sie den Schwenktaster **(27)** nach oben und halten Sie diesen so lange, bis die Plattform die Einfahrtiefe erreicht hat.
- ▶ Drehen Sie den Schwenktaster **(30)** nach oben und halten Sie diesen so lange, bis die Plattform vollständig eingefahren ist. Achten Sie dabei darauf, dass die Plattform behinderungsfrei einfahren kann.
- ▶ Drehen Sie den Schwenktaster **(27)** nach oben und halten Sie diesen so lange, bis die Plattform die Rüttelsicherung erreicht hat.
- ▶ Schließen Sie die Plattformverriegelung (wenn vorhanden).

F Bedienung mit Einhandsteuerung easy move®



- 26 optional: Schlüsselschalter, Schwenktaster, Not-Aus-Taster, E30-Schlüssel
- 27 Schwenktaster: Heben/Senken
- 28 Schwenktaster: Öffnen/Schließen
- 30 Schwenktaster: Ein- und Ausfahren
- 32 Abschließöse
- 39 Bedienschild

GEFAHR!

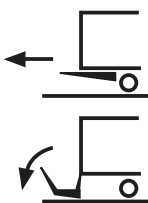


Unfall- und Verletzungsgefahr!

Beim Bedienen der Hubladebühne kann es zu Personen- und Sachschäden kommen, wenn Sie die Hinweise im Kapitel „Allgemeine Bedienung“ nicht beachten.

- ▶ Lesen Sie zuerst das Kapitel „Allgemeine Bedienung“ ab S. 23, bevor Sie Ihre Hubladebühne bedienen.

Ausfahren und Ausfalten der Plattform



- ▶ Lösen Sie die Plattformverriegelung (wenn vorhanden).
- ▶ Drehen Sie den Schwenktaster **(30)** nach unten und halten Sie ihn in dieser Position, bis die Plattform ausgefahren ist.
Die Plattform senkt sich, um behinderungsfrei ausfahren zu können und fährt aus.

- ▶ Drehen Sie den Schwenktaster **(27)** nach unten und halten Sie diesen so lange, bis die gefaltete Plattform auf dem Boden aufsetzt.
- ▶ Schützen Sie Ihre Hände durch Handschuhe.
- ▶ Ziehen Sie mit beiden Händen an dem Handgriff, um das Faltteil der Plattform aufzuklappen.

Senken der Plattform



- ▶ Drehen Sie den Schwenktaster **(27)** nach unten und halten Sie ihn in dieser Position, bis die Plattform auf dem Boden aufgesetzt und sich an den Boden angelegt hat.

Nachdem die Plattform auf dem Boden aufgesetzt hat, kippt sie und legt sich an den Boden an.

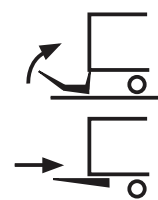
Heben der Plattform



- ▶ Drehen Sie den Schwenktaster **(27)** nach oben und halten Sie ihn in dieser Position, bis die Plattform den Fahrzeugaufboden erreicht hat.

Die Plattform kippt zunächst in die waagerechte bzw. voreingestellte Position, bevor sie sich in die Ladeposition hebt.

Einfalten und Einfahren der Plattform

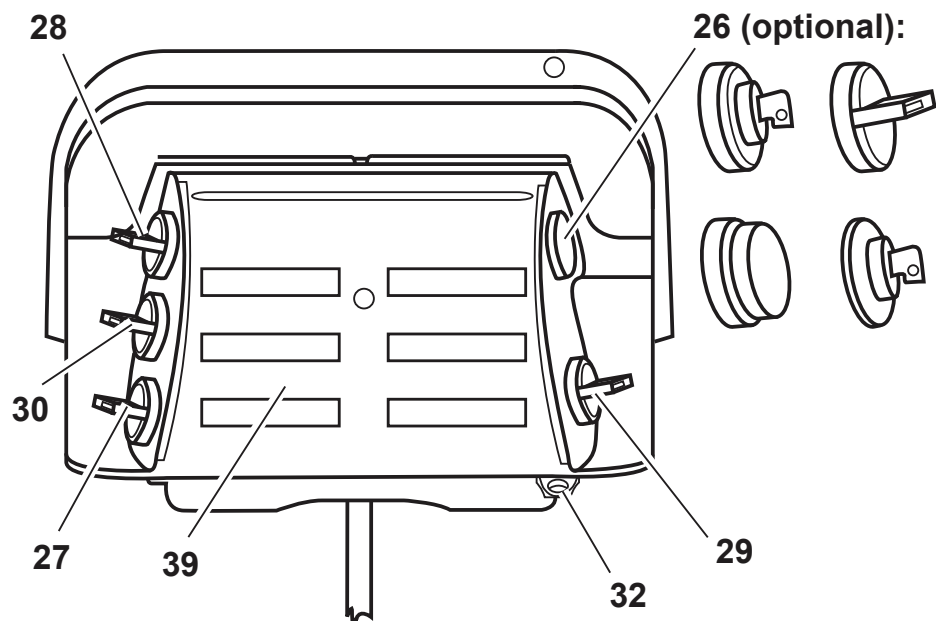


- ▶ Schützen Sie Ihre Hände durch Handschuhe.
- ▶ Ziehen Sie mit beiden Händen an dem Handgriff, um das Faltteil der Plattform einzuklappen.
- ▶ Drehen Sie den Schwenktaster **(30)** nach oben und halten Sie diesen so lange, bis die Plattform vollständig eingefahren ist. Achten Sie dabei darauf, dass die Plattform behinderungsfrei einfahren kann.

Die gefaltete Plattform hebt bzw. senkt sich automatisch, bis die optimale Einfahrposition erreicht ist. Danach fährt die Plattform bis zur Endlage ein und fährt dann in die Rüttelsicherung.

- ▶ Schließen Sie die Plattformverriegelung (wenn vorhanden).

G Bedienung mit Zweihandsteuerung für KUZF (Plattform doppelt gefaltet mit Querträger)



- 26 optional: Schlüsselschalter, Schwenktaster, Not-Aus-Taster, E30-Schlüssel
- 27 Schwenktaster: Heben/Senken
- 28 Schwenktaster: Öffnen/Schließen
- 29 Schwenktaster: Zusatztaster
- 30 Schwenktaster: Ein- und Ausfahren
- 32 Abschließöse
- 39 Bedienschild

GEFAHR!

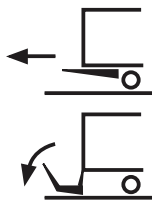


Unfall- und Verletzungsgefahr!

Beim Bedienen der Hubladebühne kann es zu Personen- und Sachschäden kommen, wenn Sie die Hinweise im Kapitel „Allgemeine Bedienung“ nicht beachten.

- ▶ Lesen Sie zuerst das Kapitel „Allgemeine Bedienung“ ab S. 23, bevor Sie Ihre Hubladebühne bedienen.

Ausfahren und Ausfalten der Plattform



- ▶ Lösen Sie die Plattformverriegelung (wenn vorhanden).
- ▶ Drehen Sie den Schwenktaster **(30)** nach unten und halten Sie ihn in dieser Position, bis die Plattform einmal ausgefaltet ist.

Die Plattform senkt sich etwas ab und fährt danach aus. Anschließend senkt sie sich bis zum Boden und faltet dann einmal aus.

- ▶ Schützen Sie Ihre Hände durch Handschuhe.
- ▶ Ziehen Sie mit beiden Händen an dem Handgriff, um das Faltteil der Plattform aufzuklappen.

Heben der Plattform



- ▶ Drehen Sie die Schwenktaster **(27)** und **(29)** gleichzeitig nach oben und halten Sie beide so lange, bis die Plattform den Fahrzeuginnenboden erreicht hat.

Die Plattform kippt zunächst in die waagerechte bzw. voreingestellte Position, bevor sie sich in die Ladeposition hebt.

Senken der Plattform



- ▶ Drehen Sie die Schwenktaster **(27)** und **(29)** gleichzeitig nach unten und halten Sie beide so lange, bis die Plattform auf dem Boden aufgesetzt hat und sich an den Boden angelegt hat.

Nachdem die Plattform auf dem Boden aufgesetzt hat, kippt sie und legt sich an den Boden an.

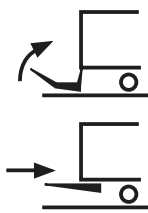
Einstellen der BDF-Position

- ▶ Drehen Sie die Schwenktaster **(27)** und **(29)** gleichzeitig nach oben und halten Sie beide so lange, bis die Plattform den Fahrzeuginnenboden erreicht hat.
- ▶ Drehen Sie den Schwenktaster **(30)** nach oben und halten Sie diesen so lange, bis die Plattform in der Ladeposition steht.
- ▶ Verschieben Sie den Reiter an der Verfahrsschiene, bis der äußere Initiator bedämpft wird.

Anfahren der BDF-Position

- ▶ Drehen Sie die Schwenktaster **(27)** und **(29)** gleichzeitig nach oben und halten Sie beide so lange, bis der Torsionsrahmen über seiner waagerechten Position steht.
- ▶ Drehen Sie den Schwenktaster **(30)** nach oben.
Die Plattform fährt bis zur eingestellten BDF-Position.
- ▶ Drehen Sie die Schwenktaster **(27)** und **(29)** gleichzeitig nach oben und halten Sie beide so lange, bis die Plattform in der Ladeposition steht.

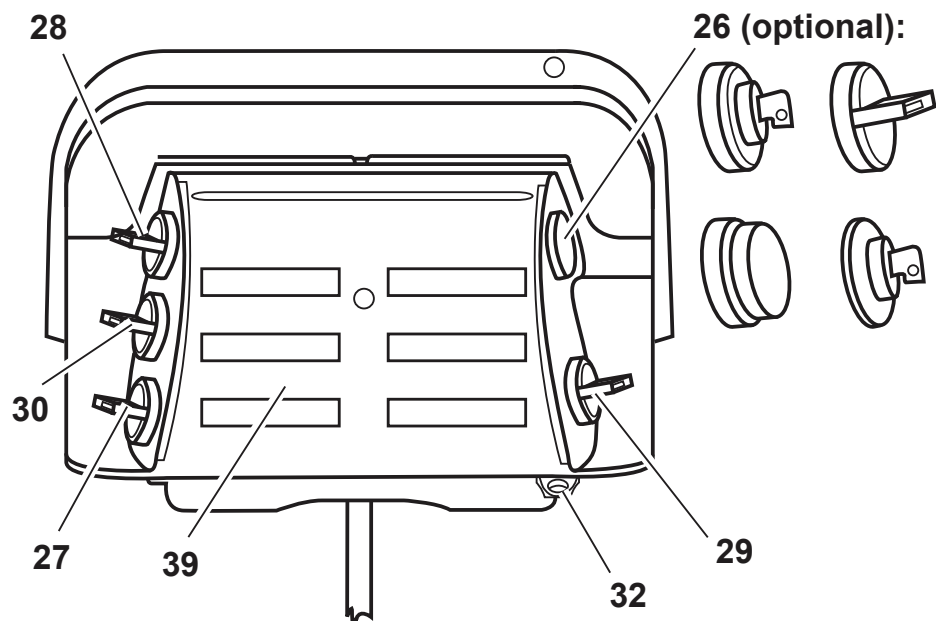
Einfalten und Einfahren der Plattform



- ▶ Drehen Sie die Schwenktaster **(27)** und **(29)** gleichzeitig nach unten und halten Sie beide in dieser Position, bis die Plattform den Boden erreicht hat.
- ▶ Schützen Sie Ihre Hände durch Handschuhe.
- ▶ Ziehen Sie mit beiden Händen an dem Handgriff, um das Faltteil der Plattform einzuklappen.
- ▶ Schließen Sie die Plattformverriegelung (wenn vorhanden).
- ▶ Drehen Sie den Schwenktaster **(30)** nach oben und halten Sie ihn in dieser Position, bis die Plattform die Rüttelsicherung erreicht hat.

Die Plattform klappt automatisch um und hebt sich anschließend in die Einfahrposition. Danach fährt sie vollständig ein und hebt sich in die Rüttelsicherung.

G Bedienung mit Zweihandsteuerung für KUZFM (Plattform doppelt gefaltet ohne Querträger)



- 26 optional: Schlüsselschalter, Schwenktaster, Not-Aus-Taster, E30-Schlüssel
- 27 Schwenktaster: Heben/Senken
- 28 Schwenktaster: Öffnen/Schließen
- 29 Schwenktaster: Zusatztaster
- 30 Schwenktaster: Ein- und Ausfahren
- 32 Abschließöse
- 39 Bedienschild

GEFAHR!

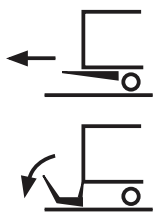


Unfall- und Verletzungsgefahr!

Beim Bedienen der Hubladebühne kann es zu Personen- und Sachschäden kommen, wenn Sie die Hinweise im Kapitel „Allgemeine Bedienung“ nicht beachten.

- ▶ Lesen Sie zuerst das Kapitel „Allgemeine Bedienung“ ab S. 23, bevor Sie Ihre Hubladebühne bedienen.

Ausfahren und Ausfalten der Plattform



- ▶ Lösen Sie die Plattformverriegelung (wenn vorhanden).
- ▶ Drehen Sie den Schwenktaster **(30)** nach unten und halten Sie ihn in dieser Position, bis die Plattform die senkrechte Position erreicht hat.

Die Plattform senkt sich etwas ab und fährt danach aus. Anschließend senkt sie sich bis zum Boden und schwenkt in eine ungefähre senkrechte Position.

- ▶ Schützen Sie Ihre Hände durch Handschuhe.
- ▶ Schwenken Sie mit beiden Händen die Plattform um ca. 20° nach vorn.
- ▶ Drehen Sie den Schwenktaster **(30)** nach unten und halten Sie diesen so lange, bis die Plattform am Boden anliegt.
Die Plattform senkt zum Boden und klappt anschließend einmal aus.
- ▶ Schützen Sie Ihre Hände durch Handschuhe.
- ▶ Ziehen Sie mit beiden Händen an dem Handgriff, um das zweite Faltelement der Plattform aufzuklappen.

Heben der Plattform



- ▶ Drehen Sie die Schwenktaster **(27)** und **(29)** gleichzeitig nach oben und halten Sie beide so lange, bis die Plattform den Fahrzeugladeboden erreicht hat.

Die Plattform kippt zunächst in die waagerechte bzw. voreingestellte Position, bevor sie sich in die Ladeposition hebt.

Senken der Plattform



- ▶ Drehen Sie die Schwenktaster **(27)** und **(29)** gleichzeitig nach unten und halten Sie beide so lange, bis die Plattform auf dem Boden aufgesetzt hat und sich an den Boden angelegt hat.

Nachdem die Plattform auf dem Boden aufgesetzt hat, kippt sie und legt sich an den Boden an.

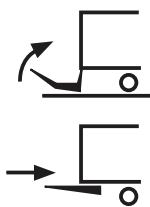
Einstellen der BDF-Position

- ▶ Drehen Sie die Schwenktaster **(27)** und **(29)** gleichzeitig nach oben und halten Sie beide so lange, bis die Plattform den Fahrzeugladeboden erreicht hat.
- ▶ Drehen Sie den Schwenktaster **(30)** nach oben und halten Sie ihn so lange, bis die Plattform in der Ladeposition steht.
- ▶ Verschieben Sie den Reiter an der Verfahrsschiene, bis der äußere Initiator bedämpft wird.

Anfahren der BDF-Position

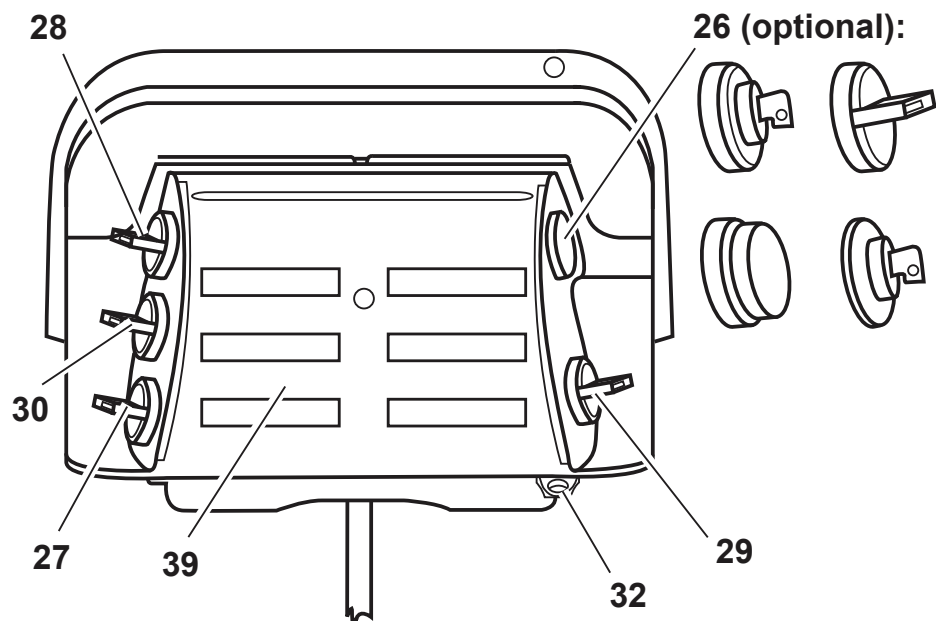
- ▶ Drehen Sie die Schwenktaster **(27)** und **(29)** gleichzeitig nach oben und halten Sie beide so lange, bis der Torsionsrahmen über seiner waagerechten Position steht.
- ▶ Drehen Sie den Schwenktaster **(30)** nach oben.
Die Plattform fährt bis zur eingestellten BDF-Position.
- ▶ Drehen Sie die Schwenktaster **(27)** und **(29)** gleichzeitig nach oben und halten Sie beide so lange, bis die Plattform in der Ladeposition steht.

Einfalten und Einfahren der Plattform



- ▶ Drehen Sie die Schwenktaster **(27)** und **(29)** gleichzeitig nach unten und halten Sie beide in dieser Position, bis die Plattform den Boden erreicht hat.
- ▶ Schützen Sie Ihre Hände durch Handschuhe.
- ▶ Klappen Sie das Überfahrblech ein (wenn vorhanden).
- ▶ Ziehen Sie mit beiden Händen an dem Handgriff, um das Faltelement der Plattform einzuklappen.
- ▶ Drehen Sie den Schwenktaster **(30)** nach oben und halten Sie ihn in dieser Position, bis die Plattform in der senkrechten Position steht.
- ▶ Neigen Sie die Plattform mit beiden Händen um ca. 20°.
- ▶ Drehen Sie den Schwenktaster **(30)** nach oben und halten Sie ihn in dieser Position, bis die Plattform die Rüttelsicherung erreicht hat.
Nachdem sich die Plattform automatisch umgeklappt hat, hebt sie sich anschließend in die Rüttelsicherung.
- ▶ Schließen Sie die Plattformverriegelung (wenn vorhanden).

G Bedienung mit Zweihandsteuerung für KUZFM (Plattform doppelt gefaltet mit Querträger)



- 26 optional: Schlüsselschalter, Schwenktaster, Not-Aus-Taster, E30-Schlüssel
- 27 Schwenktaster: Heben/Senken
- 28 Schwenktaster: Öffnen/Schließen
- 29 Schwenktaster: Zusatztaster
- 30 Schwenktaster: Ein- und Ausfahren
- 32 Abschließöse
- 39 Bedienschild

GEFAHR!

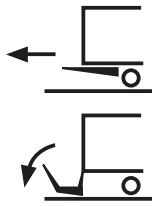


Unfall- und Verletzungsgefahr!

Beim Bedienen der Hubladebühne kann es zu Personen- und Sachschäden kommen, wenn Sie die Hinweise im Kapitel „Allgemeine Bedienung“ nicht beachten.

- ▶ Lesen Sie zuerst das Kapitel „Allgemeine Bedienung“ ab S. 23, bevor Sie Ihre Hubladebühne bedienen.

Ausfahren und Ausfalten der Plattform



- ▶ Lösen Sie die Plattformverriegelung (wenn vorhanden).
- ▶ Drehen Sie die Schwenktaster **(27)** und **(29)** gleichzeitig nach unten und halten Sie beide in dieser Position, bis sich die Plattform gesenkt hat.

Die Plattform senkt sich, um behinderungsfrei ausfahren zu können.

- ▶ Drehen Sie den Schwenktaster **(30)** nach unten und halten Sie diesen so lange, bis die Plattform vollständig ausgefahren ist.
- ▶ Drehen Sie die Schwenktaster **(27)** und **(29)** gleichzeitig nach unten und halten Sie beide so lange, bis die gefaltete Plattform auf dem Boden aufsetzt.
- ▶ Schützen Sie Ihre Hände durch Handschuhe.
- ▶ Fassen Sie mit beiden Händen an die Plattformkante, um die Plattform nach hinten herauszuklappen.
- ▶ Ziehen Sie mit beiden Händen an dem Faltteil der Plattform, um es nach hinten aufzuklappen.

Senken der Plattform



- ▶ Drehen Sie die Schwenktaster **(27)** und **(29)** gleichzeitig nach unten und halten Sie beide in dieser Position, bis die Plattform auf dem Boden aufgesetzt hat und sich an den Boden angelegt hat.

Nachdem die Plattform auf dem Boden aufgesetzt hat, kippt sie und legt sich an den Boden an.

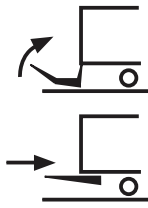
Heben der Plattform



- ▶ Drehen Sie die Schwenktaster **(27)** und **(29)** gleichzeitig nach oben und halten Sie beide in dieser Position, bis die Plattform den Fahrzeuginnenboden erreicht hat.

Die Plattform kippt zunächst in die waagerechte bzw. voreingestellte Position, bevor sie sich in die Ladeposition hebt.

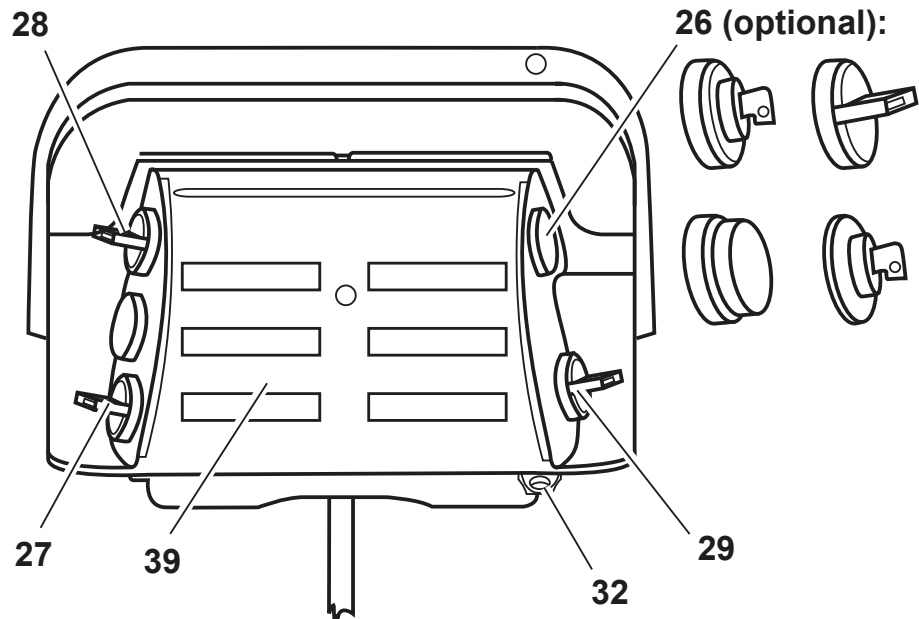
Einfalten und Einfahren der Plattform



- ▶ Schützen Sie Ihre Hände durch Handschuhe.
- ▶ Fassen Sie mit beiden Händen an die Plattformkante, um die Plattform einzuklappen.
- ▶ Ziehen Sie mit beiden Händen an dem Falteil der Plattform, um es einzuklappen.
- ▶ Schließen Sie die Plattformverriegelung (wenn vorhanden).
- ▶ Schwenken Sie die Plattform bis zur Rolle am Stativrohr.
- ▶ Drehen Sie die Schwenktaster **(27)** und **(29)** gleichzeitig nach oben und halten Sie beide so lange, bis die Plattform die Einfahrtshöhe erreicht hat.
- ▶ Drehen Sie den Schwenktaster **(30)** nach oben und halten Sie diesen so lange, bis die Plattform vollständig eingefahren ist. Achten Sie dabei darauf, dass die Plattform behinderungsfrei einfahren kann.

Drehen Sie die Schwenktaster **(27)** und **(29)** gleichzeitig nach oben und halten Sie beide so lange, bis die Plattform die Rüttelsicherung erreicht hat.

K Bedienung mit Zweihandsteuerung



- 26** optional: Schlüsselschalter, Schwenktaster, Not-Aus-Taster, E30-Schlüssel
- 27** Schwenktaster: Heben/Senken
- 28** Schwenktaster: Öffnen/Schließen
- 29** Schwenktaster: Zusatztaster
- 32** Abschließöse
- 39** Bedienschild

GEFAHR!



Unfall- und Verletzungsgefahr!

Beim Bedienen der Hubladebühne kann es zu Personen- und Sachschäden kommen, wenn Sie die Hinweise im Kapitel „Allgemeine Bedienung“ nicht beachten.

- ▶ Lesen Sie zuerst das Kapitel „Allgemeine Bedienung“ ab S. 23, bevor Sie Ihre Hubladebühne bedienen.

Ausfalten der Plattform



- ▶ Lösen Sie die Plattformverriegelung (wenn vorhanden).
- ▶ Drehen Sie die Schwenktaster **(27)** und **(29)** gleichzeitig nach unten und halten Sie beide in dieser Position, bis die Plattform annähernd die senkrechte Position erreicht hat.
Die Plattform senkt sich etwas ab und schwenkt anschließend über der Umlenkrolle annähernd in die senkrechte Position.

- ▶ Schützen Sie Ihre Hände durch Handschuhe.
- ▶ Ziehen Sie mit beiden Händen an dem Handgriff, um die Plattform nach hinten herauszuklappen.
- ▶ Drehen Sie die Schwenktaster **(28)** und **(29)** gleichzeitig nach unten und halten Sie beide in dieser Position, bis die Plattform die waagerechte Position erreicht hat.
- ▶ Klappen Sie das Faltteil der Plattform mit beiden Händen in die Betriebsposition.

Senken der Plattform



- ▶ Drehen Sie die Schwenktaster **(27)** und **(29)** gleichzeitig nach unten und halten Sie beide in dieser Position, bis sich die Plattform an den Boden angelegt hat.

Nachdem die Plattform auf dem Boden aufgesetzt hat, kippt sie und legt sich an den Boden an.

Heben der Plattform



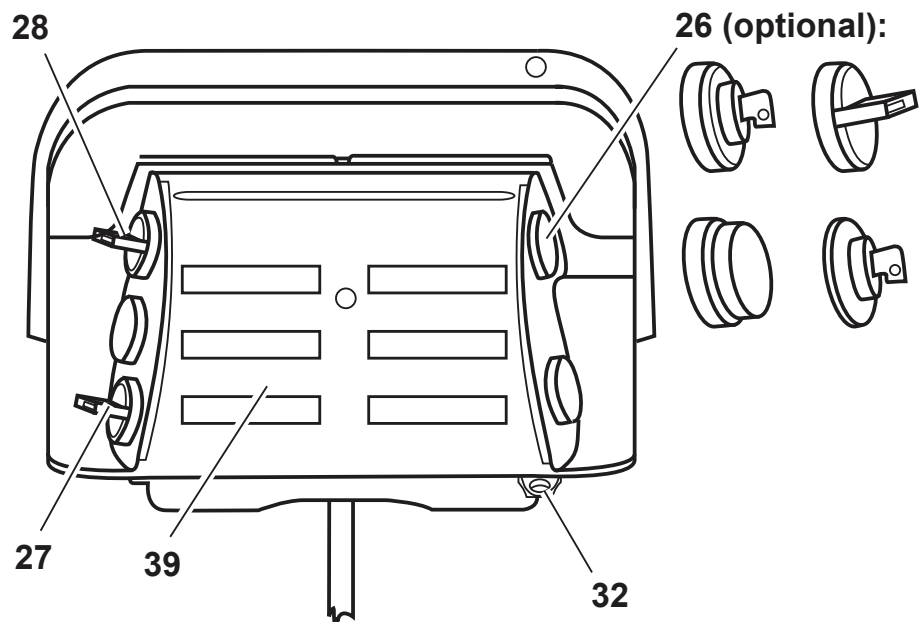
- ▶ Drehen Sie die Schwenktaster **(27)** und **(29)** gleichzeitig nach oben und halten Sie beide in dieser Position, bis die Plattform die Ladeposition erreicht hat.

Einfalten der Plattform



- ▶ Stellen Sie sicher, dass die Plattform in waagerechter Position am Boden anliegt.
- ▶ Schützen Sie Ihre Hände durch Handschuhe.
- ▶ Klappen Sie das Faltteil der Plattform mit beiden Händen aus der Betriebsposition auf den Festteil der Plattform auf.
- ▶ Drehen Sie die Schwenktaster **(28)** und **(29)** gleichzeitig nach oben und halten Sie beide in dieser Position, bis die Plattform die senkrechte Position erreicht hat.
- ▶ Schützen Sie Ihre Hände durch Handschuhe.
- ▶ Drücken Sie mit beiden Händen die Plattform gegen die Umlenkrolle.
- ▶ Drehen Sie die Schwenktaster **(27)** und **(29)** gleichzeitig nach oben und halten Sie beide in dieser Position, bis die Plattform die Transportposition erreicht hat.
- ▶ Schließen Sie die Plattformverriegelung (wenn vorhanden).

K Bedienung mit Einhandsteuerung



- 26 optional: Schlüsselschalter, Schwenktaster, Not-Aus-Taster, E30-Schlüssel
- 27 Schwenktaster: Heben/Senken
- 28 Schwenktaster: Öffnen/Schließen
- 32 Abschließöse
- 39 Bedienschild

GEFAHR!



Unfall- und Verletzungsgefahr!

Beim Bedienen der Hubladebühne kann es zu Personen- und Sachschäden kommen, wenn Sie die Hinweise im Kapitel „Allgemeine Bedienung“ nicht beachten.

- ▶ Lesen Sie zuerst das Kapitel „Allgemeine Bedienung“ ab S. 23, bevor Sie Ihre Hubladebühne bedienen.

Ausfalten der Plattform



- ▶ Lösen Sie die Plattformverriegelung (wenn vorhanden).
- ▶ Drehen Sie den Schwenktaster **(27)** nach unten und halten Sie ihn in dieser Position, bis die Plattform die senkrechte Position erreicht hat.

Die Plattform senkt sich etwas ab und schwenkt anschließend über der Umlenkrolle annähernd in die senkrechte Position.

- ▶ Schützen Sie Ihre Hände durch Handschuhe.

- ▶ Ziehen Sie mit beiden Händen an dem Handgriff, um die Plattform nach hinten herauszuklappen.
- ▶ Drehen Sie den Schwenktaster **(28)** nach unten und halten Sie ihn in dieser Position, bis die Plattform die waagerechte Position erreicht hat.
- ▶ Klappen Sie das Faltelement der Plattform mit beiden Händen in die Betriebsposition.

Heben der Plattform



- ▶ Drehen Sie den Schwenktaster **(27)** nach oben und halten Sie diesen so lange, bis die Plattform die Ladeposition erreicht hat.

Senken der Plattform



- ▶ Drehen Sie den Schwenktaster **(27)** nach unten und halten Sie diesen so lange, bis sich die Plattform an den Boden angelegt hat.

Nachdem die Plattform auf dem Boden aufgesetzt hat, kippt sie und legt sich an den Boden an.

Einfalten der Plattform

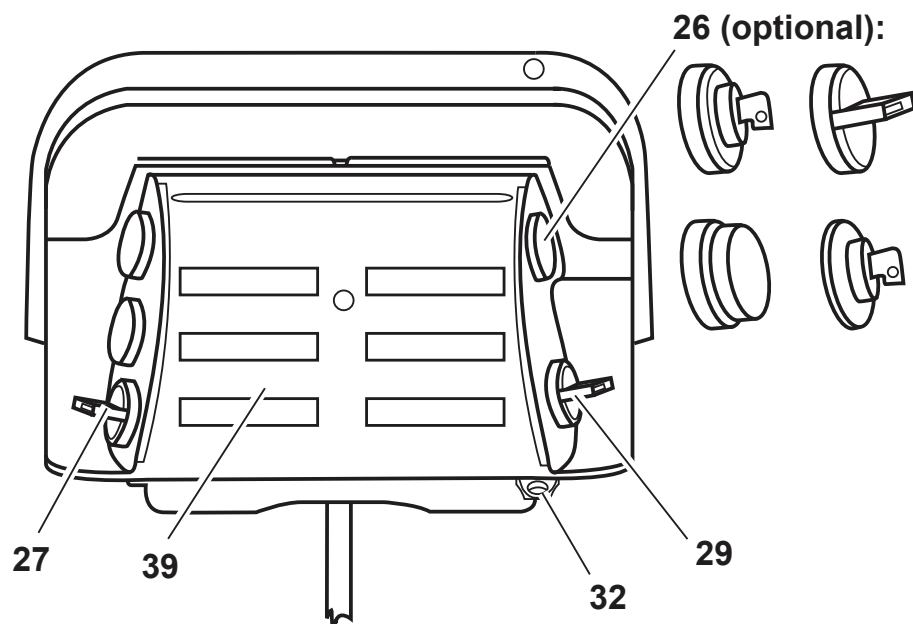


- ▶ Stellen Sie sicher, dass die Plattform in waagerechter Position am Boden anliegt.
- ▶ Schützen Sie Ihre Hände durch Handschuhe.
- ▶ Klappen Sie das Faltelement der Plattform mit beiden Händen aus der Betriebsposition auf das Festteil der Plattform auf.
- ▶ Drehen Sie den Schwenktaster **(28)** nach oben und halten Sie ihn in dieser Position, bis die Plattform die senkrechte Position erreicht hat.

Die Plattform schwenkt aus der waagerechten in die senkrechte Position.

- ▶ Schützen Sie Ihre Hände durch Handschuhe.
- ▶ Drücken Sie mit beiden Händen die Plattform gegen die Umlenkrolle.
- ▶ Drehen Sie den Schwenktaster **(27)** nach oben und halten Sie beide in dieser Position, bis die Plattform die Transportposition erreicht hat.
- ▶ Schließen Sie die Plattformverriegelung (wenn vorhanden).

BLM Bedienung mit Zweihandsteuerung



- 26 optional: Schlüsselschalter, Schwenktaster, Not-Aus-Taster, E30-Schlüssel
- 27 Schwenktaster: Heben/Senken
- 29 Schwenktaster: Zusatztaster
- 32 Abschließöse
- 39 Bedienschild

GEFAHR!



Unfall- und Verletzungsgefahr!

Beim Bedienen der Hubladebühne kann es zu Personen- und Sachschäden kommen, wenn Sie die Hinweise im Kapitel „Allgemeine Bedienung“ nicht beachten.

- ▶ Lesen Sie zuerst das Kapitel „Allgemeine Bedienung“ ab S. 23, bevor Sie Ihre Hubladebühne bedienen.

Ausfalten der Plattform



- ▶ Lösen Sie die Plattformverriegelung (wenn vorhanden).
- ▶ Drehen Sie die Schwenktaster **(27)** und **(29)** gleichzeitig nach unten und halten Sie beide so lange, bis sich die Plattform an den Boden angelegt hat.
- ▶ Schützen Sie Ihre Hände durch Handschuhe.
- ▶ Ziehen Sie mit beiden Händen an dem Handgriff, um das Faltelement der Plattform aufzuklappen.

Heben der Plattform



- ▶ Drehen Sie die Schwenktaster **(27)** und **(29)** gleichzeitig nach oben und halten Sie beide so lange, bis die Plattform die Ladeposition erreicht hat.

Die Plattform schwenkt in die waagerechte bzw. voreingestellte Position und hebt sich anschließend an.

Senken der Plattform



- ▶ Drehen Sie die Schwenktaster **(27)** und **(29)** gleichzeitig nach unten und halten Sie beide so lange, bis sich die Plattform an den Boden angelegt hat.

Nachdem die Plattform auf dem Boden aufgesetzt hat, kippt sie und legt sich an den Boden an.

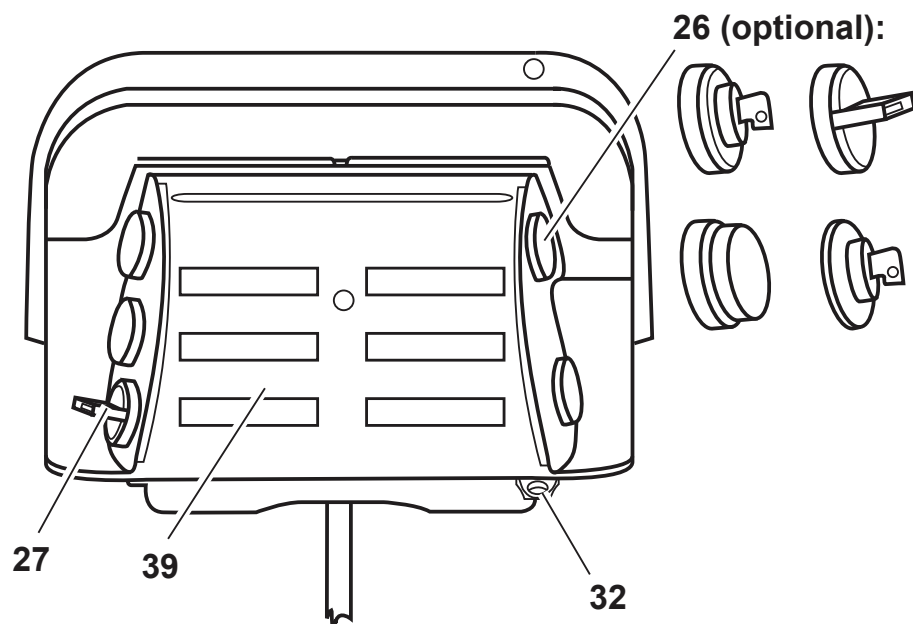
Einfalten der Plattform



- ▶ Stellen Sie sicher, dass die Plattform in waagerechter Position am Boden anliegt.
- ▶ Schützen Sie Ihre Hände durch Handschuhe.
- ▶ Klappen Sie das Faltelement der Plattform mit beiden Händen aus der Betriebsposition auf das Festteil der Plattform auf.
- ▶ Schließen Sie die Plattformverriegelung (wenn vorhanden).
- ▶ Schwenken Sie die Plattform bis zur Rolle am Stativrohr.
- ▶ Drehen Sie die Schwenktaster **(27)** und **(29)** gleichzeitig nach oben und halten Sie beide in dieser Position, bis die Plattform unter das Fahrzeug geschwenkt ist.

Die Plattform hebt sich und schwenkt unter das Fahrzeug.

BLM Bedienung mit Einhandsteuerung



- 26 optional: Schlüsselschalter, Schwenktaster, Not-Aus-Taster, E30-Schlüssel
- 27 Schwenktaster: Heben/Senken
- 32 Abschließöse
- 39 Bedienschild

GEFAHR!



Unfall- und Verletzungsgefahr!

Beim Bedienen der Hubladebühne kann es zu Personen- und Sachschäden kommen, wenn Sie die Hinweise im Kapitel „Allgemeine Bedienung“ nicht beachten.

- Lesen Sie zuerst das Kapitel „Allgemeine Bedienung“ ab S. 23, bevor Sie Ihre Hubladebühne bedienen.

Ausfalten der Plattform



- ▶ Lösen Sie die Plattformverriegelung (wenn vorhanden).
- ▶ Drehen Sie den Schwenktaster **(27)** nach unten und halten Sie diesen so lange, bis sich die Plattform an den Boden angelegt hat.
- ▶ Schützen Sie Ihre Hände durch Handschuhe.
- ▶ Ziehen Sie mit beiden Händen an dem Handgriff, um das Falteil der Plattform aufzuklappen.

Heben der Plattform



- ▶ Drehen Sie den Schwenktaster **(27)** nach oben und halten Sie ihn so lange, bis die Plattform die Ladeposition erreicht hat.

Die Plattform schwenkt in die waagerechte bzw. voreingestellte Position und hebt sich anschließend an.

Senken der Plattform



- ▶ Drehen Sie den Schwenktaster **(27)** nach unten und halten Sie ihn so lange, bis sich die Plattform an den Boden angelegt hat.

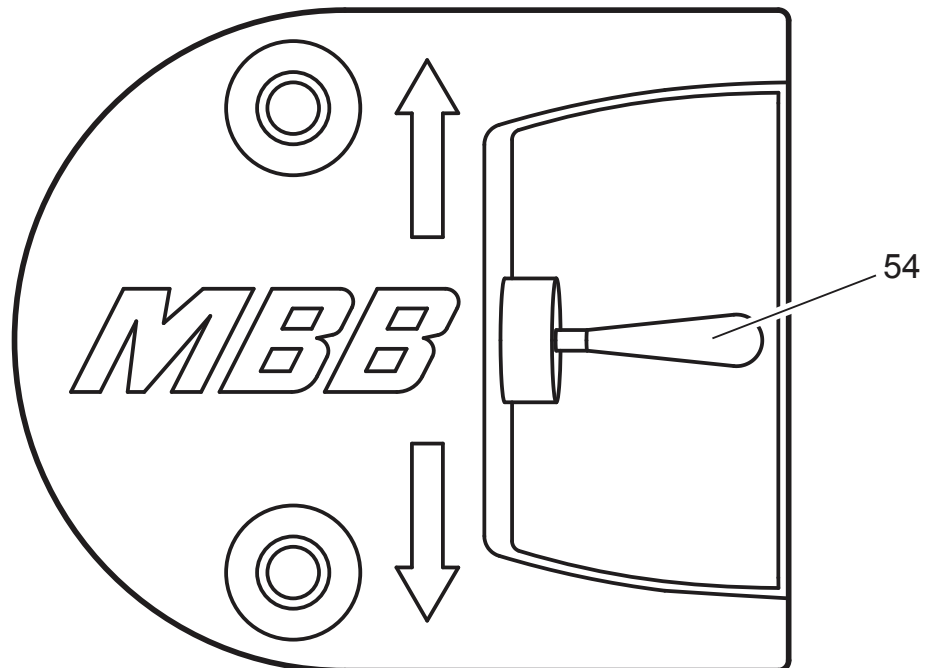
Nachdem die Plattform auf dem Boden aufgesetzt hat, kippt sie und legt sich an den Boden an.

Einfalten der Plattform



- ▶ Stellen Sie sicher, dass die Plattform in waagerechter Position am Boden anliegt.
- ▶ Schützen Sie Ihre Hände durch Handschuhe.
- ▶ Klappen Sie das Falteil der Plattform mit beiden Händen aus der Betriebsposition auf das Festteil der Plattform auf.
- ▶ Schließen Sie die Plattformverriegelung (wenn vorhanden).
- ▶ Schwenken Sie die Plattform bis zur Rolle am Stativrohr.
- ▶ Drehen Sie den Schwenktaster **(27)** nach oben und halten Sie ihn in dieser Position, bis die Plattform unter das Fahrzeug geschwenkt ist.

Die Plattform hebt sich und schwenkt unter das Fahrzeug.

B M Bedienung mit Einhandsteuerung

54 Kipptaster

GEFAHR!**Unfall- und Verletzungsgefahr!**

Beim Bedienen der Hubladebühne kann es zu Personen- und Sachschäden kommen, wenn Sie die Hinweise im Kapitel „Allgemeine Bedienung“ nicht beachten.

- ▶ Lesen Sie zuerst das Kapitel „Allgemeine Bedienung“ ab S. 23, bevor Sie Ihre Hubladebühne bedienen.

Ausfalten der Plattform



- ▶ Lösen Sie die Plattformverriegelung (wenn vorhanden).
- ▶ Drücken Sie den Kipptaster **(54)** nach unten und halten Sie diesen so lange, bis der Torsionsrahmen den Boden berührt.
- ▶ Schützen Sie Ihre Hände durch Handschuhe.
- ▶ Ziehen Sie mit beiden Händen an dem Handgriff, um die Plattform in die waagerechte Position zu schwenken.
- ▶ Ziehen Sie mit beiden Händen an dem Handgriff, um das Faltelement der Plattform aufzuklappen.

Senken der Plattform



- ▶ Drücken Sie den Kipptaster **(54)** nach unten und halten Sie diesen so lange, bis die Plattform, mit abnehmender Höhe, die Bodenneigung erreicht hat.

Heben der Plattform



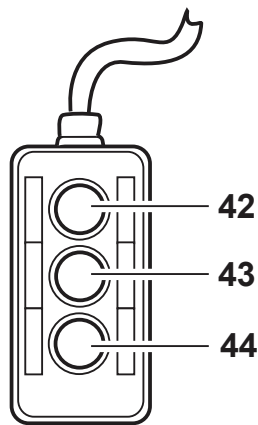
- ▶ Drücken Sie den Kipptaster **(54)** nach oben und halten Sie diesen so lange, bis die Plattform, mit zunehmender Höhe, die Ladeposition erreicht hat.

Einfalten der Plattform



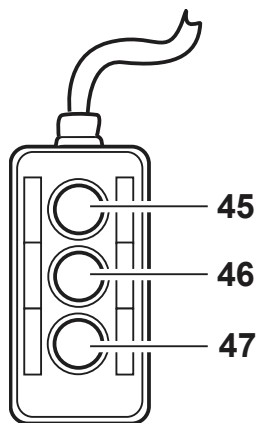
- ▶ Stellen Sie sicher, dass die Plattform in waagerechter Position am Boden anliegt.
- ▶ Schützen Sie Ihre Hände durch Handschuhe.
- ▶ Klappen Sie die Plattformschneidkante auf die Plattform.
- ▶ Schließen Sie die Plattformverriegelung (wenn vorhanden).
- ▶ Schwenken Sie die Plattform bis zur Rolle am Stativrohr.

V Bedienung über zwei Handkabelschalter mit jeweils drei Drucktastern



Handkabelschalter 1

- 42** Drucktaster: Plattform heben
- 43+42** Drucktaster: Plattform schließen
- 44** Drucktaster: Plattform senken
- 43+44** Drucktaster: Plattform öffnen



Handkabelschalter 2

- 45** Drucktaster: Plattform heben
- 46+45** Drucktaster: Überfahrbrücke einfallen
- 47** Drucktaster: Plattform senken
- 46+47** Drucktaster: Überfahrbrücke ausfallen

GEFAHR!



Unfall- und Verletzungsgefahr!

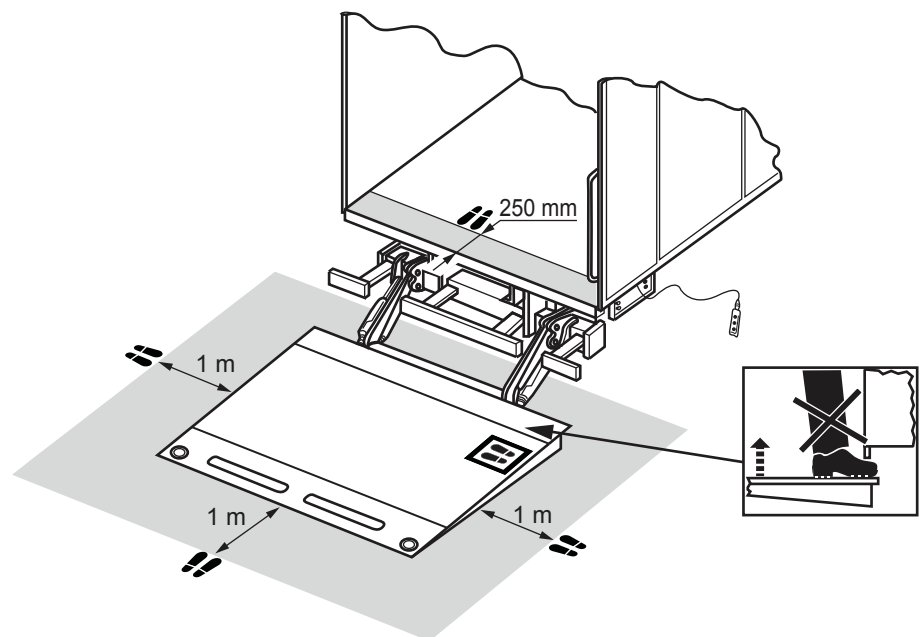
Beim Bedienen des Vertikallifts kann es zu Personen- und Sachschäden kommen, wenn Sie die Hinweise im Kapitel „Allgemeine Bedienung“ nicht beachten.

- ▶ Lesen Sie zuerst das Kapitel „Allgemeine Bedienung“ ab S. 23, bevor Sie Ihren Vertikallift bedienen.

GEFAHR!**Quetschgefahr durch falsche Bedienposition!**

Bei der Bedienung mit dem Handkabelschalter kann es durch einen falschen Standort des Bedieners zu Personen- und Sachschäden kommen, wenn Sie die nachstehenden Hinweise nicht beachten.

- ▶ Bedienen Sie die Plattform mit dem Handkabelschalter ausschließlich von den markierten Bedienpositionen aus (siehe untenstehende Abbildung).
- ▶ Wenn Sie die Plattform mit dem Handkabelschalter vom Innern des Fahrzeugaufbaus bedienen, halten Sie einen Mindestabstand von 250 mm zur Ladekante ein.
- ▶ Achten Sie bei der Bedienung darauf, dass Sie sich niemals im Bereich der Quetschkante zwischen Plattform und Fahrzeugaufbau aufhalten.
- ▶ Stehen Sie beim Bedienen auf der Plattform ausschließlich auf der mit Fußsymbolen markierten Fläche.
- ▶ Halten Sie beim Bedienen der Plattform vom Boden aus einen Mindestabstand von 1 m zu allen Kanten der Plattform ein.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass Sie den gesamten Arbeitsbereich gut einsehen können und sich keine Personen nahe der Plattform befinden.

**Bedienpositionen
Handkabelschalter**


GEFAHR!**Unfall- und Verletzungsgefahr!**

Beim Bedienen des Vertikallifts kann es durch Herunterstürzen von der Plattform oder herabfallende Gegenstände zu Personen- und Sachschäden kommen, wenn Sie die nachstehenden Hinweise nicht beachten.

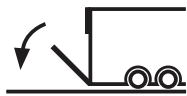
- ▶ Stellen Sie immer die beiden Absturzsicherungen (Geländer) auf, bevor Sie die Plattform fahren.
- ▶ Stellen Sie beim Laden von ungebremsten Rollbehältern immer die Überfahrbrücke senkrecht, so dass sie als Abrollsicherung dient.
- ▶ Verwenden Sie die Abrollsicherung auf der Fahrzeugseite der Plattform, um ein unkontrolliertes Einrollen der Behälter in das Fahrzeug zu verhindern.
- ▶ Beladen Sie die Plattform so, dass genügend Freiraum (mindestens 50 x 60 cm) für die Bedienperson bleibt.
- ▶ Verwenden Sie beim Bedienen des Vertikallifts von der Plattform aus ausschließlich den Handkabelschalter 2. Da dieser Handkabelschalter nur die Funktionen „Heben“ und „Senken“ der Plattform sowie „Einfalten“ und „Ausfalten“ der Überfahrbrücke steuert, verhindert dies ein versehentliches „Öffnen“ bzw. „Schließen“ und damit das Neigen der Plattform.

VORSICHT!**Verletzungsgefahr oder Gefahr der Beschädigung des Fahrzeugs!**

Das Fahrzeug oder die Ladung kann durch unzureichende Tragfähigkeit des Untergrundes beschädigt werden.

- ▶ Stellen Sie sicher, dass der Untergrund eine ausreichende Tragfähigkeit besitzt, um die Gewichtskräfte des Fahrzeughecks und der Ladung aufzunehmen.
- ▶ Achten Sie bei der Rampenbeladung darauf, dass die Überfahrbrücke ausreichend auf der Rampe aufliegt.

Öffnen der Plattform



- ▶ Drücken Sie auf dem Handkabelschalter 1 den Drucktaster **(43)** und halten Sie ihn in dieser Position. Drücken Sie gleich darauf auf demselben Handkabelschalter den Drucktaster **(44)**. Halten Sie beide Drucktaster in dieser Position, bis die Plattform waagrecht steht.

Hinweis:

Beim Beladen der Plattform können Sie eventuelle Höhenunterschiede über die Funktionen „Öffnen“ oder „Schließen“ ausgleichen.

Aufstellen der Absturzsicherung (Geländer)



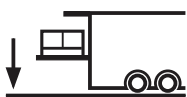
- ▶ Fassen Sie ein auf der Plattform liegendes Geländer und stellen Sie es senkrecht.
- ▶ Sichern Sie das Geländer. Hängen Sie dazu die Öse des Spannverschlusses in das Gegenlager (Haken) ein.
- ▶ Wiederholen Sie diese Schritte für das andere Geländer.

Heben der Plattform



- ▶ Öffnen Sie ggf. die Portalklappe. Dies ist erforderlich, wenn Sie das obere Ladendeck anfahren wollen.
- ▶ Drücken Sie entweder den Drucktaster **(42)** auf dem Handkabelschalter 1 oder den Drucktaster **(45)** auf dem Handkabelschalter 2 und halten Sie ihn in dieser Position, bis die Plattform die gewünschte Höhe erreicht hat.

Senken der Plattform



- ▶ Drücken Sie entweder den Drucktaster **(44)** auf dem Handkabelschalter 1 oder den Drucktaster **(47)** auf dem Handkabelschalter 2 und halten Sie ihn in dieser Position, bis die Plattform die gewünschte Höhe erreicht hat.

Ausfalten der Überfahrbrücke



- ▶ Drücken Sie auf dem Handkabelschalter 2 den Drucktaster **(46)** und halten Sie ihn in dieser Position. Drücken Sie gleich darauf auf demselben Handkabelschalter den Drucktaster **(47)**. Halten Sie beide Drucktaster in dieser Position, bis die Überfahrbrücke die gewünschte Position erreicht hat.

Einfalten der Überfahrbrücke



- ▶ Drücken Sie auf dem Handkabelschalter 2 den Drucktaster **(46)** und halten Sie ihn in dieser Position. Drücken Sie gleich darauf auf demselben Handkabelschalter den Drucktaster **(45)**. Halten Sie beide Drucktaster in dieser Position, bis die Überfahrbrücke die gewünschte Position erreicht hat.

Einklappen der Absturzsicherung



- ▶ Öffnen Sie den Spannverschluss des ersten Geländers und klappen Sie das Geländer auf die Plattform.
- ▶ Wiederholen Sie den Vorgang für das zweite Geländer.

Schließen der Plattform

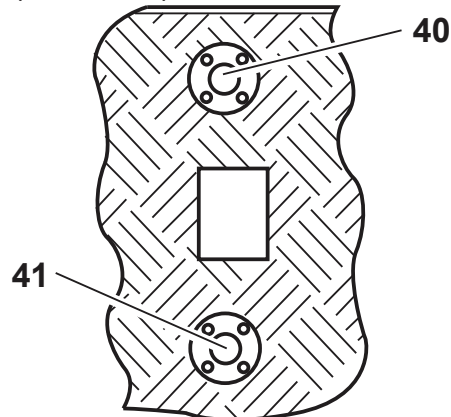


- ▶ Drücken Sie auf dem Handkabelschalter 1 den Drucktaster **(43)** und halten Sie ihn in dieser Position. Drücken Sie gleich darauf auf demselben Handkabelschalter den Drucktaster **(42)**. Halten Sie beide Drucktaster in dieser Position, bis die Plattform vollständig geschlossen ist.

ABCEFGKLM

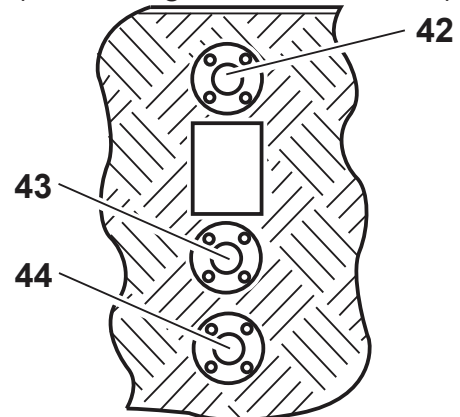
Optionale Bedienmöglichkeit: Fußschalter

Plattform mit 2 Fußschaltern
(Standard)



- 40 Fußschalter
(am Plattformrand)
- 41 Fußschalter

Plattform mit 3 Fußschaltern
(Steuerung mit Basic-Platine)



- 42 Zusatzfußschalter
(am Plattformrand)
- 43 Fußschalter Heben
- 44 Fußschalter Senken

GEFAHR!



Unfall- und Verletzungsgefahr!

Beim Bedienen der Hubladebühne kann es zu Personen- und Sachschäden kommen, wenn Sie die Hinweise im Kapitel „Allgemeine Bedienung“ nicht beachten.

- ▶ Lesen Sie zuerst das Kapitel „Allgemeine Bedienung“ ab S. 23, bevor Sie Ihre Hubladebühne bedienen.

Senken der Plattform

Plattform mit 2 Fußschaltern



- ▶ Treten Sie auf den Fußschalter **(40)** und halten Sie ihn in dieser Position.
- ▶ Treten Sie frühestens nach einer Sekunde, aber spätestens nach drei Sekunden auf den Fußschalter **(41)** und halten Sie ihn in dieser Position.

Die Plattform senkt sich und legt sich automatisch an den Boden an.

Hinweis:

Wenn Sie nicht innerhalb von drei Sekunden beide Fußschalter betätigt haben, werden die Fußschalter für kurze Zeit gesperrt. Warten Sie einige Sekunden, bevor Sie den Vorgang wiederholen.

Plattform mit 3 Fußschaltern



- ▶ Treten Sie auf den Fußschalter **(44)** und den Zusatzfußschalter **(42)**.

Die Plattform senkt sich und legt sich automatisch an den Boden an.

Heben der Plattform

Plattform mit 2 Fußschaltern



- ▶ Treten Sie auf den Fußschalter **(40)** und halten Sie ihn in dieser Position.
- ▶ Treten Sie frühestens nach einer Sekunde, aber spätestens nach drei Sekunden auf den Fußschalter **(41)** und halten Sie ihn in dieser Position.

Die Plattform kippt zunächst in die waagerechte Position, bevor sie sich hebt.

Hinweis:

Wenn Sie nicht innerhalb von drei Sekunden beide Fußschalter betätigt haben, werden die Fußschalter für kurze Zeit gesperrt. Warten Sie einige Sekunden, bevor Sie den Vorgang wiederholen.

Plattform mit 3 Fußschaltern

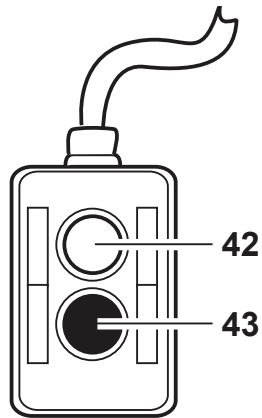


- ▶ Treten Sie auf den Fußschalter **(43)** und den Zusatzfußschalter **(42)**.

Die Plattform kippt zunächst in die waagerechte Position, bevor sie sich hebt.

A B C E F G K L M

Optionale Bedienmöglichkeit: Handkabelschalter mit zwei Drucktastern



42 Drucktaster: Heben

43 Drucktaster: Senken

GEFAHR!



Unfall- und Verletzungsgefahr!

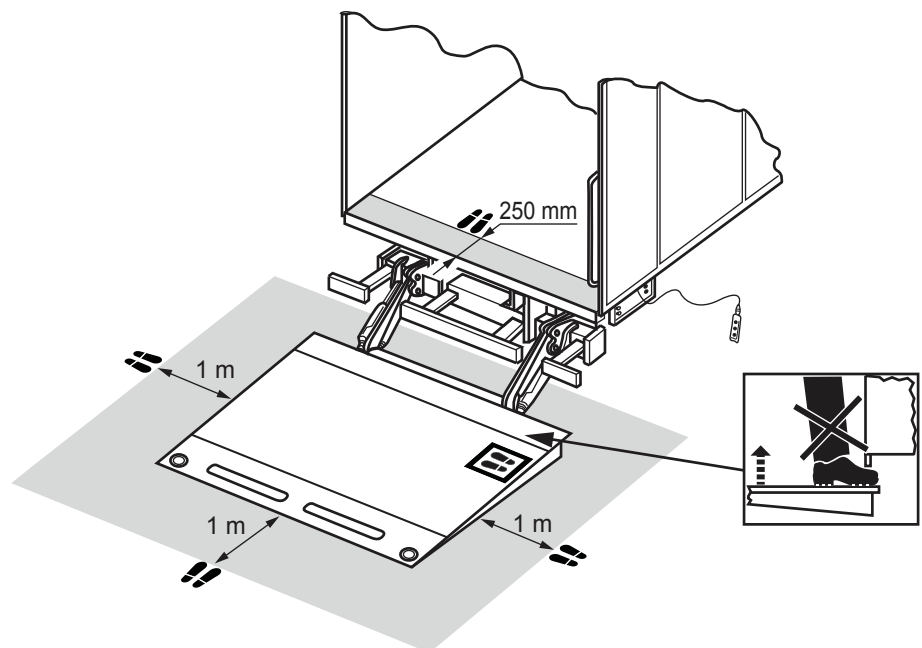
Beim Bedienen der Hubladebühne kann es zu Personen- und Sachschäden kommen, wenn Sie die Hinweise im Kapitel „Allgemeine Bedienung“ nicht beachten.

- ▶ Lesen Sie zuerst das Kapitel „Allgemeine Bedienung“ ab S. 23, bevor Sie Ihre Hubladebühne bedienen.

GEFAHR!**Quetschgefahr durch falsche Bedienposition!**

Bei der Bedienung mit dem Handkabelschalter kann es durch einen falschen Standort des Bedieners zu Personen- und Sachschäden kommen, wenn Sie die nachstehenden Hinweise nicht beachten.

- ▶ Bedienen Sie die Plattform mit dem Handkabelschalter ausschließlich von den markierten Bedienpositionen aus (siehe untenstehende Abbildung).
- ▶ Wenn Sie die Plattform mit dem Handkabelschalter vom Innern des Fahrzeugaufbaus bedienen, halten Sie einen Mindestabstand von 250 mm zur Ladekante ein.
- ▶ Achten Sie bei der Bedienung darauf, dass Sie sich niemals im Bereich der Quetschkante zwischen Plattform und Fahrzeugaufbau aufhalten.
- ▶ Stehen Sie beim Bedienen auf der Plattform ausschließlich auf der mit Fußsymbolen markierten Fläche.
- ▶ Halten Sie beim Bedienen der Plattform vom Boden aus einen Mindestabstand von 1 m zu allen Kanten der Plattform ein.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass Sie den gesamten Arbeitsbereich gut einsehen können und sich keine Personen nahe der Plattform befinden.

**Bedienpositionen
Handkabelschalter**


Senken der Plattform



- ▶ Drücken Sie den Drucktaster **(43)** und halten Sie ihn in dieser Position, bis sich die Plattform an den Boden angelegt hat.

Nachdem die Plattform auf dem Boden aufgesetzt hat, kippt sie und legt sich an den Boden an.

Heben der Plattform

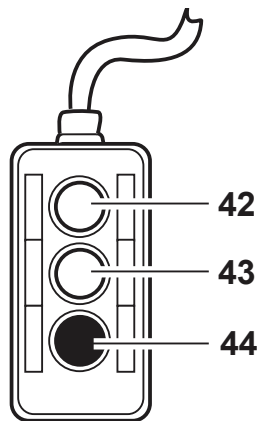


- ▶ Drücken Sie den Drucktaster **(42)** und halten Sie ihn in dieser Position, bis die Plattform die Ladeposition erreicht hat.

Die Plattform kippt zunächst in die waagerechte Position, bevor sie sich hebt.

A C E F G K L M

Optionale Bedienmöglichkeit: Handkabelschalter mit drei Drucktastern



- 42** Drucktaster: Heben
- 43** Drucktaster: Neigen
- 44** Drucktaster: Senken

GEFAHR!



Unfall- und Verletzungsgefahr!

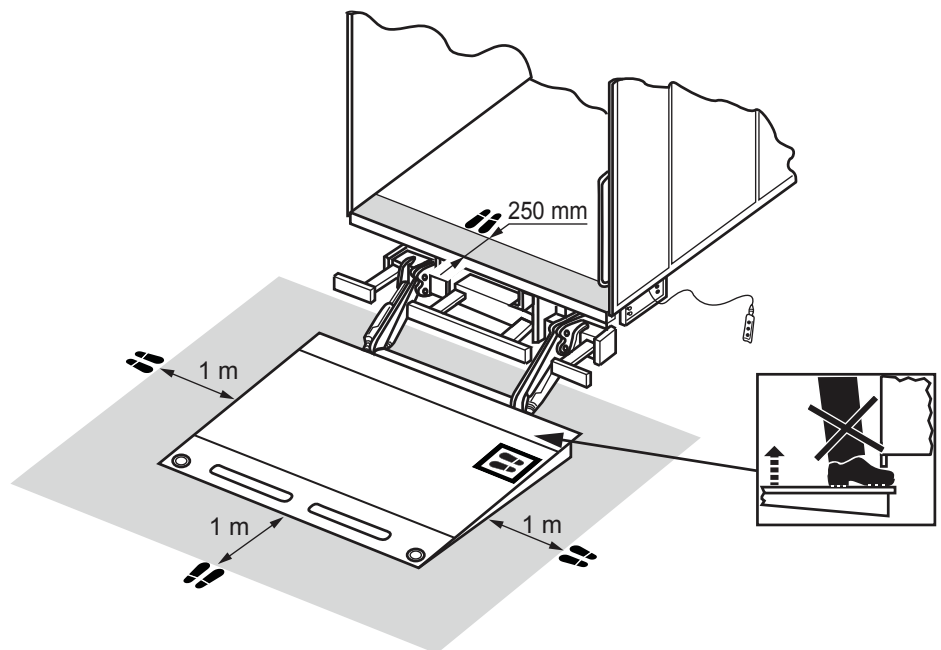
Beim Bedienen der Hubladebühne kann es zu Personen- und Sachschäden kommen, wenn Sie die Hinweise im Kapitel „Allgemeine Bedienung“ nicht beachten.

- ▶ Lesen Sie zuerst das Kapitel „Allgemeine Bedienung“ ab S. 23, bevor Sie Ihre Hubladebühne bedienen.

GEFAHR!**Quetschgefahr durch falsche Bedienposition!**

Bei der Bedienung mit dem Handkabelschalter kann es durch einen falschen Standort des Bedieners zu Personen- und Sachschäden kommen, wenn Sie die nachstehenden Hinweise nicht beachten.

- ▶ Bedienen Sie die Plattform mit dem Handkabelschalter ausschließlich von den markierten Bedienpositionen aus (siehe untenstehende Abbildung).
- ▶ Wenn Sie die Plattform mit dem Handkabelschalter vom Innern des Fahrzeugaufbaus bedienen, halten Sie einen Mindestabstand von 250 mm zur Ladekante ein.
- ▶ Achten Sie bei der Bedienung darauf, dass Sie sich niemals im Bereich der Quetschkante zwischen Plattform und Fahrzeugaufbau aufhalten.
- ▶ Stehen Sie beim Bedienen auf der Plattform ausschließlich auf der mit Fußsymbolen markierten Fläche.
- ▶ Halten Sie beim Bedienen der Plattform vom Boden aus einen Mindestabstand von 1 m zu allen Kanten der Plattform ein.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass Sie den gesamten Arbeitsbereich gut einsehen können und sich keine Personen nahe der Plattform befinden.

**Bedienpositionen
Handkabelschalter**


Senken der Plattform



- ▶ Drücken Sie den Drucktaster **(44)** und halten Sie ihn in dieser Position, bis sich die Plattform an den Boden angelegt hat.

Nachdem die Plattform auf dem Boden aufgesetzt hat, kippt sie und legt sich an den Boden an.

Heben der Plattform



- ▶ Drücken Sie den Drucktaster **(42)** und halten Sie ihn in dieser Position, bis die Plattform die Ladeposition erreicht hat.

Die Plattform kippt zunächst in die waagerechte Position, bevor sie sich hebt.

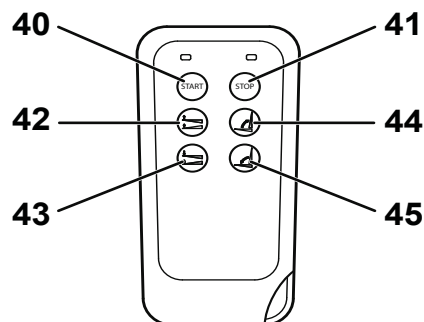
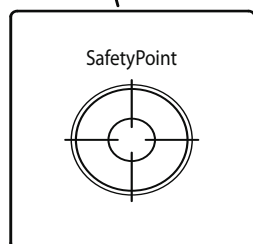
Waagrechtstellen der Plattform

- ▶ Um die Neigung der Plattform steiler einzustellen, drücken Sie gleichzeitig die Drucktaster **(42)** und **(43)**.
- ▶ Um die Neigung der Plattform flacher einzustellen oder die Plattform an den Boden anzulegen, drücken Sie gleichzeitig die Drucktaster **(43)** und **(44)**.

A C F G K L

Optionale Bedienmöglichkeit: Funkfernbedienung (Standard)

Safety-Point
(optional)



- 40 Drucktaster: Start
- 41 Drucktaster: Stop
- 42 Drucktaster: Heben
- 43 Drucktaster: Senken
- 44 Drucktaster: Schließen
- 45 Drucktaster: Öffnen

GEFAHR!



Unfall- und Verletzungsgefahr!

Beim Bedienen der Hubladebühne kann es zu Personen- und Sachschäden kommen, wenn Sie die Hinweise im Kapitel „Allgemeine Bedienung“ nicht beachten.

- ▶ Lesen Sie zuerst das Kapitel „Allgemeine Bedienung“ ab S. 23, bevor Sie Ihre Hubladebühne bedienen.

Ein-/Ausschalten der Funkfernbedienung

- ▶ Drücken Sie zum Einschalten den Drucktaster Start **(40)**. Die Funkfernbedienung bleibt nach der letzten Betätigung eines beliebigen Drucktasters zwei Minuten eingeschaltet und schaltet sich dann automatisch aus. Um die Funkfernbedienung vorzeitig auszuschalten, drücken Sie den Drucktaster Stop **(41)**.

Senken der Plattform



- ▶ Drücken Sie den Drucktaster **(43)** und halten Sie ihn in dieser Position, bis sich die Plattform an den Boden angelegt hat.

Nachdem die Plattform auf dem Boden aufgesetzt hat, kippt sie und legt sich an den Boden an.



Heben der Plattform

- ▶ Drücken Sie den Drucktaster **(42)** und halten Sie ihn in dieser Position, bis die Plattform die Ladeposition erreicht hat. *Die Plattform kippt zunächst in die waagerechte Position, bevor sie sich hebt.*

Bei der Option mit Safety-Point muss die Funkfernbedienung an den Safety-Point-Aufkleber gehalten werden. Erst dann ist das Heben möglich.

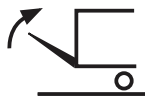
Öffnen der Plattform



- ▶ Lösen Sie die Plattformverriegelung (wenn vorhanden).
- ▶ Drücken Sie den Drucktaster **(45)** und halten Sie ihn in dieser Position, bis die Plattform komplett geöffnet ist.

Wenn eine optionale Ladungssicherung vorhanden ist, senkt sich die Plattform zunächst etwas und klappt dann in die waagerechte Betriebsposition.

Schließen der Plattform



- ▶ Drücken Sie den Drucktaster **(44)** und halten Sie ihn in dieser Position, bis die Plattform komplett geschlossen ist.

Wenn eine optionale Ladungssicherung vorhanden ist, schließt sich die Plattform zunächst nur bis ca. 80° und senkt sich etwas. Anschließend fährt sie in die senkrechte Transportposition und hebt sich in die Ladungssicherung.

Bei der Option mit Safety-Point muss die Funkfernbedienung an den Safety-Point-Aufkleber gehalten werden. Erst dann ist das Schließen möglich.

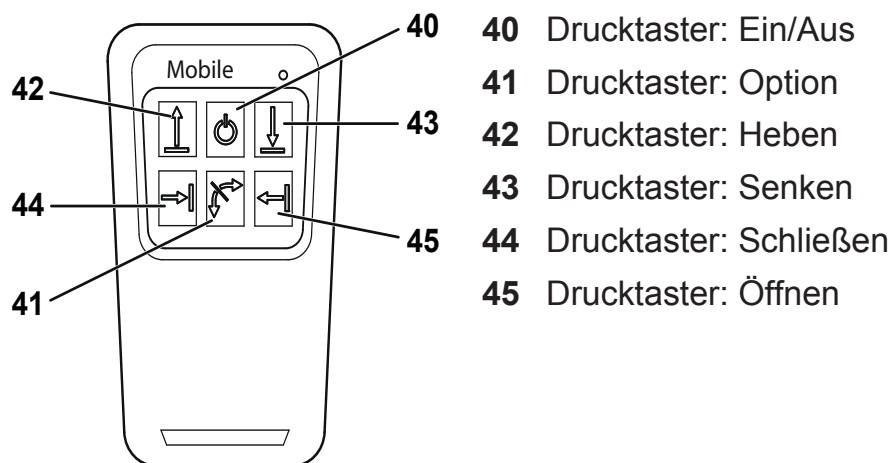
- ▶ Schließen Sie die Plattformverriegelung (wenn vorhanden).

Waagrechtstellen der Plattform

- ▶ Um die Neigung der Plattform steiler einzustellen, drücken Sie den Drucktaster **(44)**.
- ▶ Um die Neigung der Plattform flacher einzustellen oder die Plattform an den Boden anzulegen, drücken Sie den Drucktaster **(45)**.

A C F G K L

Optionale Bedienmöglichkeit: Funkfernbedienung (Nordic)



GEFAHR!



Unfall- und Verletzungsgefahr!

Beim Bedienen der Hubladebühne kann es zu Personen- und Sachschäden kommen, wenn Sie die Hinweise im Kapitel „Allgemeine Bedienung“ nicht beachten.

- ▶ Lesen Sie zuerst das Kapitel „Allgemeine Bedienung“ ab S. 23, bevor Sie Ihre Hubladebühne bedienen.

Ein-/Ausschalten der Funkfernbedienung

- ▶ Drücken Sie zum Einschalten den Drucktaster **(40)** fünf Sekunden lang.
Die Funkfernbedienung bleibt nach der letzten Betätigung eines beliebigen Drucktasters zwei Minuten eingeschaltet und schaltet sich dann automatisch aus. Um die Funkfernbedienung vorzeitig auszuschalten, drücken Sie den Drucktaster **(40)** erneut fünf Sekunden lang.

Senken der Plattform



- ▶ Drücken Sie den Drucktaster **(43)** und halten Sie ihn in dieser Position, bis sich die Plattform an den Boden angelegt hat.

Nachdem die Plattform auf dem Boden aufgesetzt hat, kippt sie und legt sich an den Boden an.

Heben der Plattform



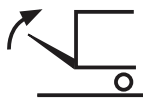
- ▶ Drücken Sie den Drucktaster **(42)** und halten Sie ihn in dieser Position, bis die Plattform die Ladeposition erreicht hat.
Die Plattform kippt zunächst in die waagerechte Position, bevor sie sich hebt.

Öffnen der Plattform



- ▶ Lösen Sie die Plattformverriegelung (wenn vorhanden).
- ▶ Drücken Sie den Drucktaster **(45)** und halten Sie ihn in dieser Position, bis die Plattform komplett geöffnet ist.

Schließen der Plattform



- ▶ Drücken Sie den Drucktaster **(44)** und halten Sie ihn in dieser Position, bis die Plattform komplett geschlossen ist.
- ▶ Schließen Sie die Plattformverriegelung (wenn vorhanden).

Waagrechtstellen der Plattform

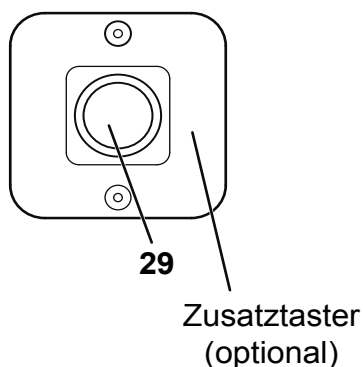
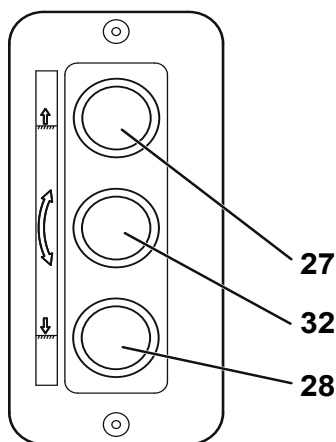
- ▶ Um die Neigung der Plattform steiler einzustellen, drücken Sie den Drucktaster **(44)**.
- ▶ Um die Neigung der Plattform flacher einzustellen oder die Plattform an den Boden anzulegen, drücken Sie den Drucktaster **(45)**.

Optionen

- Die Funkfernbedienung funktioniert erst ab einem Öffnungswinkel von 10°. Somit muss die Hubladebühne mit dem Seitenbedienpult geöffnet bzw. geschlossen werden.
- Die Kofferbeleuchtung kann mit dem Drucktaster **(41)** ein-/ausgeschaltet werden.
- Die Bedienelemente der Hubladebühne können mit dem Drucktaster **(41)** ein-/ausgeschaltet werden. Somit ist ein Bedienen im ausgeschalteten Zustand nicht möglich.

A C E K L

Sonderbedienelemente



- 27** Drucktaster: Heben/Schließen
- 28** Drucktaster: Senken/Öffnen
- 29** Drucktaster: Zusatztaster
- 32** Drucktaster: Schließen/Öffnen

GEFAHR!



Unfall- und Verletzungsgefahr!

Beim Bedienen der Hubladebühne kann es zu Personen- und Sachschäden kommen, wenn Sie die Hinweise im Kapitel „Allgemeine Bedienung“ nicht beachten.

- ▶ Lesen Sie zuerst das Kapitel „Allgemeine Bedienung“ ab S. 23, bevor Sie Ihre Hubladebühne bedienen.

Öffnen der Plattform



- ▶ Lösen Sie die Plattformverriegelung (wenn vorhanden).
- ▶ Betätigen Sie die Drucktaster **(28)**, **(32)** und optional **(29)** gleichzeitig, bis die Plattform in der waagerechten Betriebsposition steht.

Senken der Plattform



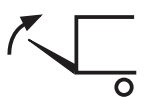
- ▶ Betätigen Sie die Drucktaster **(28)** und optional **(29)** gleichzeitig, bis sich die Plattform an den Boden angelegt hat.
Nachdem die Plattform auf dem Boden aufgesetzt hat, kippt sie und legt sich an den Boden an.

Heben der Plattform



- ▶ Betätigen Sie die Drucktaster **(27)** und optional **(29)** gleichzeitig, bis die Plattform den Fahrzeughodeboden erreicht hat.
Die Plattform kippt zunächst in die waagerechte bzw. voreingestellte Position, bevor sie sich hebt.

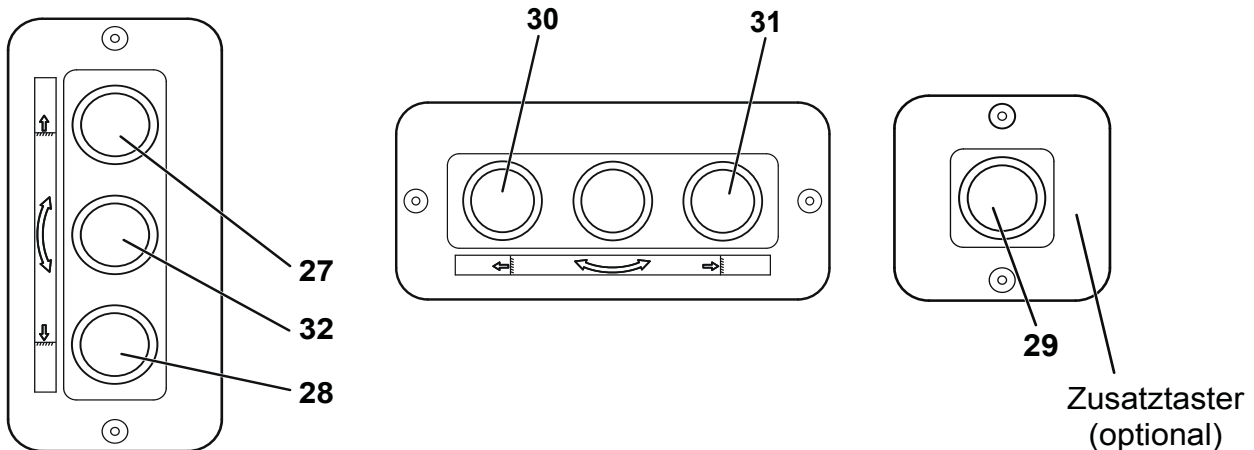
Schließen der Plattform



- ▶ Betätigen Sie die Drucktaster **(27)**, **(32)** und optional **(29)** gleichzeitig, bis sich die Plattform geschlossen hat.

FG Sonderbedienelemente

- | | |
|---|-------------------------------------|
| 27 Drucktaster: Heben/Schließen | 29 Drucktaster: Zusatztaster |
| 28 Drucktaster: Senken/Öffnen | 30 Drucktaster: Ausfahren |
| 32 Drucktaster: Schließen/Öffnen | 31 Drucktaster: Einfahren |



GEFAHR!



Unfall- und Verletzungsgefahr!

Beim Bedienen der Hubladebühne kann es zu Personen- und Sachschäden kommen, wenn Sie die Hinweise im Kapitel „Allgemeine Bedienung“ nicht beachten.

- Lesen Sie zuerst das Kapitel „Allgemeine Bedienung“ ab S. 23, bevor Sie Ihre Hubladebühne bedienen.

Senken der Plattform



- Betätigen Sie die Drucktaster **(28)** und optional **(29)** gleichzeitig, bis sich die Plattform an den Boden angelegt hat.

Nachdem die Plattform auf dem Boden aufgesetzt hat, kippt sie und legt sich an den Boden an.

Heben der Plattform



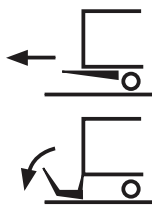
- Betätigen Sie die Drucktaster **(27)** und optional **(29)** gleichzeitig, bis die Plattform den Fahrzeugladeboden erreicht hat.

Die Plattform kippt zunächst in die waagerechte bzw. voreingestellte Position, bevor sie sich hebt.

Waagrechtstellen der Plattform

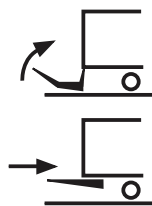
- ▶ Um die Neigung der Plattform steiler einzustellen, drücken Sie die Drucktaster **(27)**, **(32)** und optional **(29)** gleichzeitig, bis die Plattform die gewünschte Neigung erreicht hat.
- ▶ Um die Neigung der Plattform flacher einzustellen, drücken Sie die Drucktaster **(28)**, **(32)** und optional **(29)** gleichzeitig, bis die Plattform die gewünschte Neigung erreicht hat.

Ausfahren und Ausfalten der Plattform



- ▶ Lösen Sie die Plattformverriegelung (wenn vorhanden).
- ▶ Betätigen Sie die Drucktaster **(28)** und optional **(29)** solange gleichzeitig, bis sich die Plattform gesenkt hat.
Die Plattform senkt sich, um behinderungsfrei ausfahren zu können.
- ▶ Betätigen Sie den Drucktaster **(30)** solange, bis die Plattform vollständig ausgefahren ist.
- ▶ Betätigen Sie die Drucktaster **(28)** und optional **(29)** solange gleichzeitig, bis die gefaltete Plattform auf dem Boden aufsetzt.
- ▶ Schützen Sie Ihre Hände durch Handschuhe.
- ▶ Ziehen Sie mit beiden Händen an dem Handgriff, um das Faltelement der Plattform aufzuklappen.

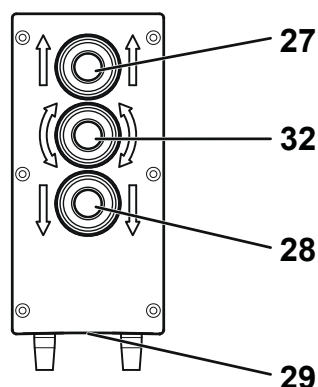
Einfalten und Einfahren der Plattform



- ▶ Schützen Sie Ihre Hände durch Handschuhe.
- ▶ Ziehen Sie mit beiden Händen an dem Handgriff, um das Faltelement der Plattform einzuklappen.
- ▶ Schließen Sie die Plattformverriegelung (wenn vorhanden).
- ▶ Betätigen Sie die Drucktaster **(27)** und optional **(29)** solange gleichzeitig, bis die Plattform die Einfahrtshöhe erreicht hat.
- ▶ Betätigen Sie den Drucktaster **(31)** solange, bis die Plattform vollständig eingefahren ist. Achten Sie dabei darauf, dass die Plattform behinderungsfrei einfahren kann.
- ▶ Betätigen Sie die Drucktaster **(27)** und optional **(29)** solange gleichzeitig, bis die Plattform die Rüttelsicherung erreicht hat.

A C E K L

Sonderbedienelemente



27 Drucktaster: Heben/Schließen

28 Drucktaster: Senken/Öffnen

29 Drucktaster: Zusatztaster

32 Drucktaster: Schließen/Öffnen

GEFAHR!



Unfall- und Verletzungsgefahr!

Beim Bedienen der Hubladebühne kann es zu Personen- und Sachschäden kommen, wenn Sie die Hinweise im Kapitel „Allgemeine Bedienung“ nicht beachten.

- ▶ Lesen Sie zuerst das Kapitel „Allgemeine Bedienung“ ab S. 23, bevor Sie Ihre Hubladebühne bedienen.

Öffnen der Plattform



- ▶ Lösen Sie die Plattformverriegelung (wenn vorhanden).
- ▶ Betätigen Sie die Drucktaster **(28)**, **(32)** und **(29)** gleichzeitig, bis die Plattform in der waagerechten Betriebsposition steht.

Senken der Plattform



- ▶ Betätigen Sie die Drucktaster **(28)** und **(29)** gleichzeitig, bis sich die Plattform an den Boden angelegt hat.

Nachdem die Plattform auf dem Boden aufgesetzt hat, kippt sie und legt sich an den Boden an.

Heben der Plattform



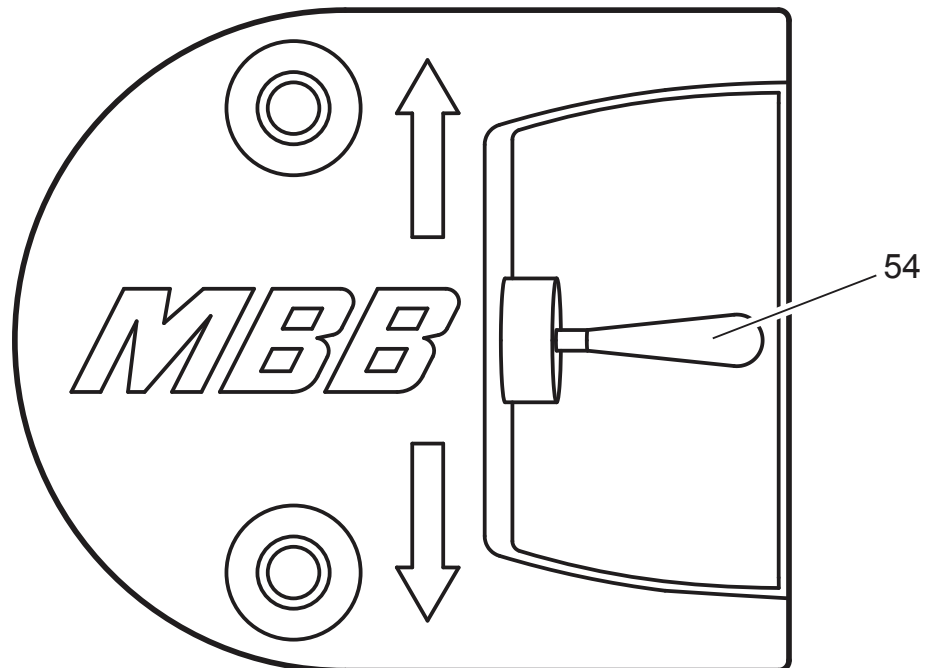
- ▶ Betätigen Sie die Drucktaster **(27)** und **(29)** gleichzeitig, bis die Plattform den Fahrzeugladeboden erreicht hat.

Die Plattform kippt zunächst in die waagerechte bzw. voreingestellte Position, bevor sie sich hebt.

Schließen der Plattform



- ▶ Betätigen Sie die Drucktaster **(27)**, **(32)** und **(29)** gleichzeitig, bis sich die Plattform geschlossen hat.



54 Kipptaster

GEFAHR!**Unfall- und Verletzungsgefahr!**

Beim Bedienen der Hubladebühne kann es zu Personen- und Sachschäden kommen, wenn Sie die Hinweise im Kapitel „Allgemeine Bedienung“ nicht beachten.

- ▶ Lesen Sie zuerst das Kapitel „Allgemeine Bedienung“ ab S. 23, bevor Sie Ihre Hubladebühne bedienen.

Ausfahren der hydraulischen Stützen

- ▶ Drücken Sie den Kipptaster (54) nach unten, bis die Stützen leicht bodenschlüssig ausgefahren sind.

Einfahren der hydraulischen Stützen

- ▶ Drücken Sie den Kipptaster (54) nach oben, bis die Stützen vollständig eingefahren sind.

A Tasten-Code programmieren

- ▶ Sie können die Hubladebühne mit einem Tasten-Code einschalten. Die Werkseinstellung lautet:

Zu drückende Tasten (-Kombination)		
Heben	Schließen	Heben
3-mal	3-mal	3-mal

Um diesen Tasten-Code zu ändern:

- ▶ Öffnen Sie die Plattform.
- ▶ Senken Sie die Plattform, bis sie am Boden anliegt.
- ▶ Öffnen Sie die Dichtkappe des Stativrohrs (in Fahrtrichtung rechts) oder öffnen Sie den Deckel des Hydraulikaggregats.
- ▶ Ziehen Sie den Stecker J 30 ab.
- ▶ Schalten Sie die E-Anlage aus.
- ▶ Verbinden Sie die Kontakte J 30/5, 6, 14, 3 mit Kontakt 4 (Servicestecker).
- ▶ Schalten Sie die E-Anlage wieder ein.

Die Hubladebühne befindet sich jetzt im Programmiermodus.

- ▶ Ziehen Sie den Servicestecker ab und stecken Sie den Stecker J 30 des seitlichen Bedienelements wieder auf.
- ▶ Geben Sie den gewünschten Code folgendermaßen am seitlichen Bedienelement ein:

Zu drückende Tasten (-Kombination)		
Heben	Schließen	Heben
x-mal	x-mal	x-mal

Bei jeder Tasteneingabe schalten sich die Warnleuchten an.

War die Eingabe korrekt, wird der Programmiermodus verlassen. Sie können die Hubladebühne anschließend bedienen.

War die Eingabe fehlerhaft, blinken die Warnleuchten 5-mal kurz hintereinander auf. Die Eingabe muss erneut durchgeführt werden.

Servicezähler löschen (Wartungszähler)

Nach 5000 Hüben sollte eine Wartung durchgeführt werden. Dass dieser Grenzwert erreicht ist, zeigt das Kontrollgerät an, indem es nach dem Einschalten 2 Sekunden lang mit hoher Frequenz blinkt. Um den Servicezähler danach zu löschen, gehen Sie folgendermaßen vor:

- ▶ Schließen Sie die Plattform, aber lassen Sie das Kontrollgerät eingeschaltet.
- ▶ Ziehen Sie den Stecker J 11 ab.
- ▶ Ziehen Sie den Stecker J 30 ab.
- ▶ Stecken Sie den Servicestecker auf.
- ▶ Stecken Sie den Stecker J 11 auf.

Der Servicezähler ist gelöscht.

- ▶ Ziehen Sie den Servicestecker wieder ab.
- ▶ Stecken Sie den Stecker J 30 wieder auf.
- ▶ Ziehen Sie den Stecker J 11 ab und stecken Sie ihn wieder auf.

Dadurch schaltet die Hubladebühne in den Bedienmodus zurück.

Hinweis: Der Servicezähler kann auch mit der Diagnosesoftware zurückgesetzt werden.

Fehlersuche

Diese Funktion steht nur bei bestimmten Programmversionen zur Verfügung. Weitere Informationen hierzu erhalten Sie von unserem Kundendienst. Um die Fehlersuche durchzuführen:

- ▶ Schalten Sie das Kontrollgerät ein.
- ▶ Öffnen Sie die Plattform, so dass sie waagrecht steht.
- ▶ Ziehen Sie den Stecker J 11 ab.
- ▶ Ziehen Sie den Stecker J 30 ab.
- ▶ Stecken Sie den Servicestecker auf.
- ▶ Stecken Sie den Stecker J 11 auf.
- ▶ Ziehen Sie den Servicestecker ab.
- ▶ Stecken Sie den Stecker J 30 auf.

Jetzt wird jeder geschaltete Eingang mit Warnfix Dauerleuchten angezeigt.

Wenn Ihre Hubladebühne nicht mit Warnfix ausgestattet ist, dann müssen Sie eine Prüflampe an PIN 7 Stecker J3 anbringen.

- ▶ Ziehen Sie den Stecker J 11 ab und stecken Sie ihn wieder auf.

Die Hubladebühne schaltet in den Bedienmodus zurück.

Hinweis: Die Fehlersuche kann auch mit der Diagnosesoftware durchgeführt werden.

Fehlererkennung über 7-Segment-Anzeige

Diese Funktion steht nur bei MBB Control zur Verfügung.

Statusmeldungen (7 Segmente, statisch, System-LED blinkt grün (2 Hz))	
Status	Beschreibung
Status 0 =>	Anlage eingeschaltet, System in Ordnung, Kontrollgerät ausgeschaltet
Status 1 =>	Anlage eingeschaltet, System in Ordnung, Kontrollgerät eingeschaltet

Fehlermeldungen (7 Segmente, blinkend (0,5 Hz), System-LED blinkt rot (2 Hz))		
Status	Beschreibung	Fehlerrücksetzung durch
Fehler 2 =>	Unterspannung	Kontrollgerät aus-/einschalten
Fehler 3 =>	Am Neigungsschalter Lenker (B13): Ein-Signal trotz geschlossener Bühne -> Kurzschluss an B13	Fehlerrücksetzung erfolgt automatisch, sobald die korrekten Werte wieder erreicht sind
Fehler 4 =>	Neigungssensor Lenker (B15): Fehlerhaftes Sensorsignal	
Fehler 5 =>	Neigungssensor Kopf (B15): Fehlerhaftes Sensorsignal	
Fehler 6 =>	Warnfix: Kurzschluss erkannt	Kontrollgerät aus-/einschalten oder Hubladebühne schließen
Fehler 7 =>	Kofferbeleuchtung/Kontrollgerät-LED: Kurzschluss erkannt	
Fehler 8 =>	Allgemeiner Kurzschlussfehler an der Außenanlage	Kontrollgerät aus-/einschalten oder Platine spannungslos schalten

Ventilspulenüberwachung (nicht bei allen Modellen verfügbar)		
Status	Beschreibung	Fehlerrücksetzung durch
Fehler 9 =>	Beim Heben wurde Fehler „Widerstand Spule Motorrelais“ erkannt	Fehlerrücksetzung erfolgt automatisch, sobald die korrekten Werte wieder erreicht sind
Fehler "a" =>	Nicht belegt bzw. reserviert	
Fehler "b" =>	Beim Öffnen wurde Fehler „Widerstand Ventilsp. Öffnen S3_S4“ oder „Widerstand Motorrelais“ erkannt	

Ventilspulenüberwachung <i>(nicht bei allen Modellen verfügbar)</i>		
Status	Beschreibung	Fehlerrücksetzung durch
Fehler "c" =>	Beim Schließen wurde Fehler „Widerstand Motorrelais“ oder „S5“ erkannt	Fehlerrücksetzung erfolgt automatisch, sobald die korrekten Werte wieder erreicht sind
Fehler "d" =>	Beim Senken wurde Fehler „Widerstand Ventilsp. Senken_S1_S2“ erkannt	

Servicefunktionen <i>(nicht bei allen Modellen verfügbar)</i>		
Status	Beschreibung	Deaktivierung durch
Fehler "E" =>	Notprogramm, Sensorik wird überbrückt. Aktivierung durch Betätigen der Taster „Öffnen“ und „Senken“ für mehr als 10 Sekunden.	Kontrollgerät aus-/einschalten
Fehler "P" =>	Fehlerdiagnose der Eingänge ist aktiv. Bei jeder Tasterbetätigung wird Warnfix aktiviert.	Entfernen des Servicesteckers

Wartung und Pflege

GEFAHR!



Unfall- und Verletzungsgefahr!

Beim Warten der Hubladebühne bzw. des Vertikallifts kann es zu Personen- und Sachschäden kommen, wenn Sie die Hinweise im Kapitel „Allgemeine Bedienung“ nicht beachten.

- ▶ Lesen Sie zuerst das Kapitel „Allgemeine Bedienung“ ab S. 23, bevor Sie Ihre Hubladebühne oder Ihren Vertikallift bedienen.

A B C F G K L M

Wartungsintervalle

Tätigkeiten	Täglich	Je nach Einsatz	Monatlich	Vierteljährlich	Halbjährlich	Jährlich
Prüfen der Wirksamkeit und des Vorhandenseins der Sicherheits- und Warneinrichtungen	X					
Reinigen der Hubladebühne		X				
Kontrolle der Batterie		X				
Prüfen der Kohlebürsten am Elektromotor		X				
Prüfen des Ölstands und gegebenenfalls nachfüllen			X			
Prüfen der Schrauben und Muttern auf festen Sitz			X			
Prüfen der Verschraubungen und Leitungen der Hydraulikanlage auf festen Sitz						X
Abschmieren der wartungsarmen Lager		X				
Wechseln des Öls						X
Platine mit Wachs-Spray einsprühen		X				
Markierungen für Nutzlastschwerpunkt und Standposition (für Bedienung mit Handkabelschalter) auf gute Erkennbarkeit prüfen und bei Bedarf mit abriebfester Farbe wiederherstellen		X				

Tätigkeiten	Täglich	Je nach Einsatz	Monatlich	Vierteljährlich	Halbjährlich	Jährlich
Bei unterziehbaren Hubladebühnen: Verfahrtschienen reinigen und fetten		X				
Bei Standzeiten > 3 Monate: Hubladebühne mehrfach bewegen (öffnen, senken, heben, schließen)				X		

E Wartungsintervalle

Tätigkeiten	Täglich	Je nach Einsatz	Monatlich	Vierteljährlich	Halbjährlich	Jährlich
Prüfen der Wirksamkeit und des Vorhandenseins der Sicherheits- und Warneinrichtungen	X					
Reinigen der Hubladebühne		X				
Kontrolle der Batterie		X				
Prüfen der Schrauben und Muttern auf festen Sitz			X			
Abschmieren der wartungsarmen Lager		X				
Kontrolle der Faltenbälge			X			
Platine mit Wachs-Spray einsprühen		X				
Markierungen für Nutzlastschwerpunkt und Standposition (für Bedienung mit Handkabelschalter) auf gute Erkennbarkeit prüfen und bei Bedarf mit abriebfester Farbe wiederherstellen		X				
Bei Standzeiten > 3 Monate: Hubladebühne mehrfach bewegen (öffnen, senken, heben, schließen)				X		

Je nach Einsatzhäufigkeit und äußeren Einflüssen können sich die Wartungsintervalle verkürzen.

V Wartungsintervalle

GEFAHR!



Unfall- und Verletzungsgefahr!

Bei Wartungsarbeiten unter der Plattform des Vertikallifts kann es zu Personen- und Sachschäden kommen, wenn Sie die Plattform nicht sichern.

- Sichern Sie den Läufer bzw. die Plattform gegen Abwärtsbewegung.

Tätigkeiten	Täglich	Je nach Einsatz	Monatlich	Vierteljährlich	Halbjährlich	Jährlich
Prüfen der Wirksamkeit und des Vorhandenseins der Sicherheits- und Warneinrichtungen	X					
Reinigen des Vertikallifts		X				
Reinigen und Fetten der Läuferlauflächen im Führungsrahmen					X	
Kontrolle der Batterie		X				
Prüfen der Kohlebürsten am Elektromotor		X				
Prüfen des Ölstands und gegebenenfalls nachfüllen			X			
Prüfen der Schrauben und Muttern auf festen Sitz			X			
Prüfen der Verschraubungen und Leitungen der Hydraulikanlage auf festen Sitz						X
Abschmieren der wartungsarmen Lager		X				
Wechseln des Öls						X
Platine mit Wachs-Spray einsprühen		X				
Markierung für Nutzlastschwerpunkt auf gute Erkennbarkeit prüfen und bei Bedarf mit abriebfester Farbe wiederherstellen		X				
Bei Standzeiten > 3 Monate: Hubladebühne mehrfach bewegen (öffnen, senken, heben, schließen)				X		

Alle Modelle **Wartung vor dem Start**

Sicherheits- und Warneinrichtungen prüfen

Die Sicherheitseinrichtungen der Hubladebühnen entsprechen den gültigen Vorschriften der jeweils aktuellen Fassung.

- ▶ Überprüfen Sie vor Beginn der Fahrt, dass alle Sicherheits- und Warneinrichtungen funktionstüchtig sind.
- ▶ Erneuern bzw. reparieren Sie beschädigte und nicht funktionstüchtige Sicherheits- und Warneinrichtungen.

Je nach Modell gehören zu den Sicherheits- und Warneinrichtungen:

- rutschfeste Oberfläche der Plattform
- Abrollsicherung auf der Plattform (optional)
- Festhaltungsmöglichkeit für die mitfahrende Bedienperson (nicht im Lieferumfang der Hubladebühne)
- Warnblinkleuchten auf der Plattform
- Warnflaggen hinter der Plattform
- Plattformverriegelung an der Plattform (optional)
- Beidfußsteuerung für „Heben“ und „Senken“ auf der Plattform
- Schlüsselschalter am seitlichen Bedienelement bei Anhänger oder Sattelaufleger
- Kontrollgerät mit Ein- und Ausschalter im abschließbaren Fahrerhaus
- optisches Signal am Kontrollgerät im Fahrerhaus bei Hubladebühne „EIN“ und/oder Plattform offen
- Sperrventile an den Hubzylindern und Kippzylindern gegen Leitungsbruch (ausgenommen Variante E)
- Stromventile zur Begrenzung der Senk- und Öffnungsgeschwindigkeit (ausgenommen Variante E)

Wartung je nach Einsatzhäufigkeit

Alle Modelle

Reinigen der Hubladebühne

VORSICHT!



Lackschäden!

Wenn Sie die Hubladebühne mit einem Hochdruckreiniger reinigen, kann es bis zu sechs Wochen nach der Lackierung zu Lackschäden kommen.

- ▶ Reinigen Sie die Hubladebühne frühestens sechs Wochen nach der Lackierung mit einem Hochdruckreiniger.

Folgende Bestandteile der Hubladebühne dürfen nicht mit einem Hochdruckreiniger gereinigt werden:

- Kolbenstangen und Zylinderdichtungen
- seitliches Bedienelement
- Magnetventile (ausgenommen Variante E)
- Fußsteuerung
- Warnleuchten und Warnflaggen
- Faltenbalg

Alle Modelle

Kontrolle der Batterie

- ▶ Warten Sie die Batterie auf die übliche Weise.

A B C F G K L M V

Prüfen der Kohlebürsten am Elektromotor

VORSICHT!



Verbrennungsgefahr durch überhitzten Elektromotor!

Abgenutzte und verschmutzte Kohlebürsten können zu einer erhöhten Stromaufnahme führen. Dadurch kann es zu einer Überhitzung des Elektromotors kommen.

- ▶ Reinigen Sie von Zeit zu Zeit die Kohlebürsten.
- ▶ Lassen Sie abgenutzte oder verschmutzte Kohlebürsten von einem Servicetechniker in einer Vertragswerkstatt austauschen.

- ▶ Überprüfen Sie von Zeit zu Zeit die Kohlebürsten des Elektromotors im Hydraulikaggregat und säubern Sie diese von Kohlestaub.

Alle Modelle**Einsprühen der Platine mit Wachs-Spray**

Um die Kontakte vor Korrosion zu schützen:

- ▶ Sprühen Sie je nach Witterungsbedingungen und Salzwasserkontakt die Platine und die Stecker mit Wachs-Spray ein.

Abschmieren und ölen

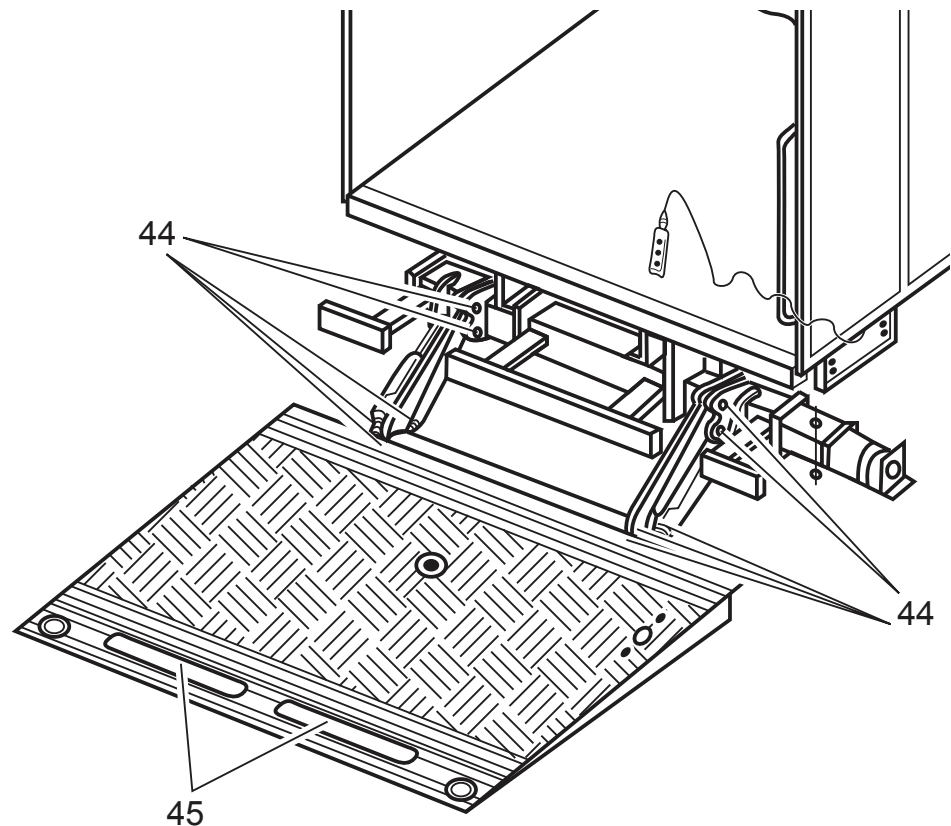
- ▶ Schmieren Sie die Kegelschmiernippel je nach Bedarf und nach jeder Reinigung mit einem Hochdruckreiniger.

Plattformmarkierungen prüfen/wiederherstellen

Die Markierungen auf der Plattform müssen stets gut erkennbar sein. Sie zeigen den Nutzlastschwerpunkt und die Standposition des Bedieners für die Bedienung der Hubladebühne über den Handkabelschalter an.

- ▶ Prüfen Sie die Markierungen auf gute Erkennbarkeit und stellen Sie sie bei Bedarf mit abriebfester Farbe wieder her.

ABCE Stehende Plattformen



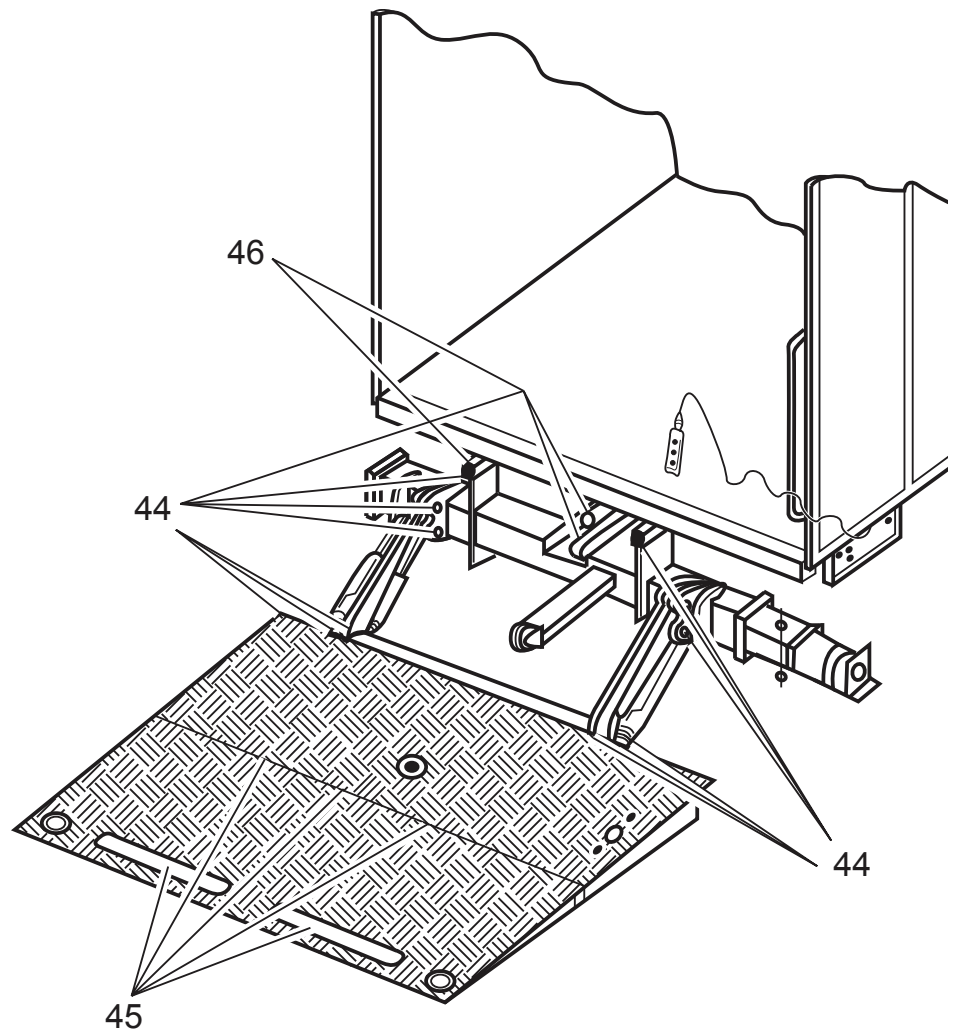
44 Kegelschmiernippel

45 Lager der Abrollsicherung

Um abzusmieren und zu ölen:

- ▶ Säubern Sie die Kegelschmiernippel.
- ▶ Pressen Sie mit einer Fettpresse Schmierfett in die Kegelschmiernippel (**44**), bis die Lagerstelle gefüllt ist (siehe Kapitel „Schmier- und Betriebsmittel“ ab S. 161).
- ▶ Ölen Sie die Lager der Abrollsicherung (**45**) (siehe Kapitel „Schmier- und Betriebsmittel“ ab S. 161).

FG Unterziehbare Modelle

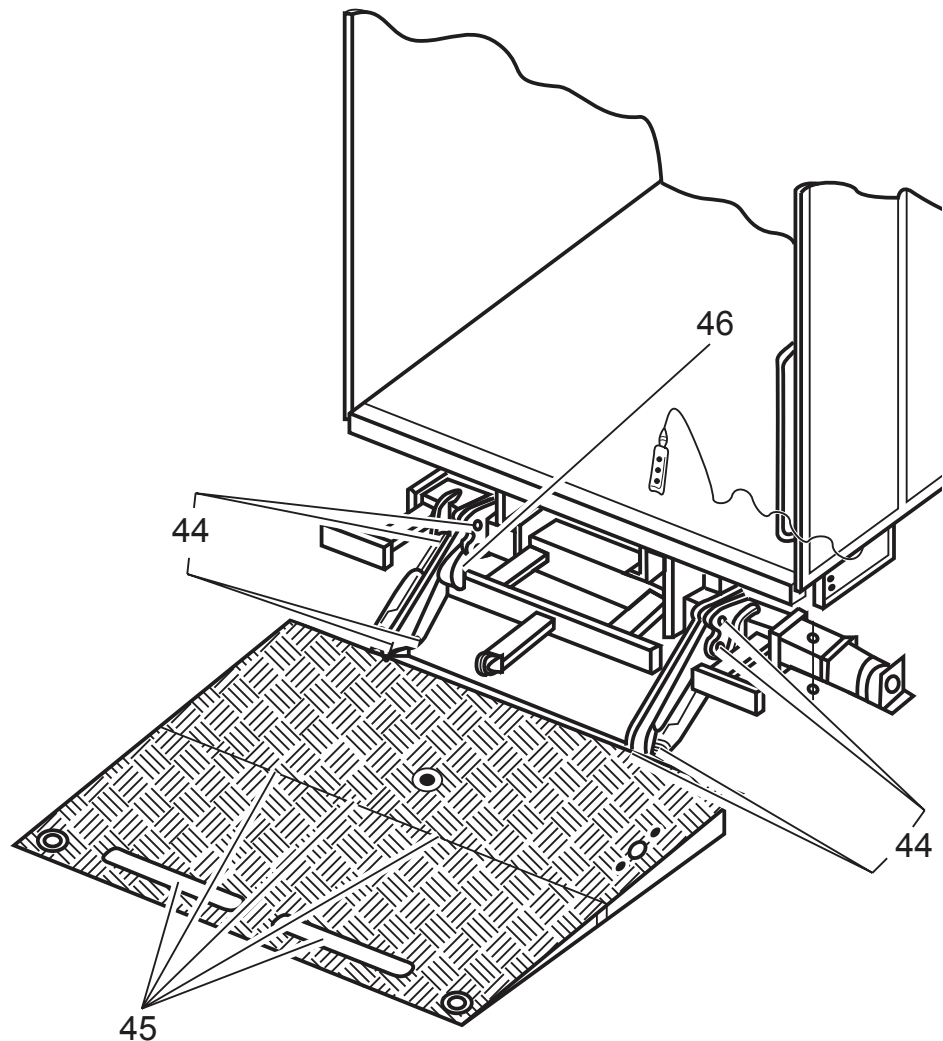


- 44** Kegelschmiernippel
45 Lager der Abrollsicherung und Gelenk der Faltplattform
46 Gleitkonsolen in den Verfahrschienen (Sprühschmierer)

Um abzuschmieren und zu ölen:

- ▶ Säubern Sie die Kegelschmiernippel.
- ▶ Pressen Sie mit einer Fettpresse Schmierfett in die Kegelschmiernippel (**44**), bis die Lagerstelle gefüllt ist (siehe Kapitel „Schmier- und Betriebsmittel“ ab S. 161).
- ▶ Ölen Sie die Lager der Abrollsicherung und das Gelenk in der Plattform (**45**).
- ▶ Fetten Sie die Gleitkonsolen in den Verfahrschienen (**46**) (siehe Kapitel „Schmier- und Betriebsmittel“ ab S. 161).

K L M Faltbare Modelle

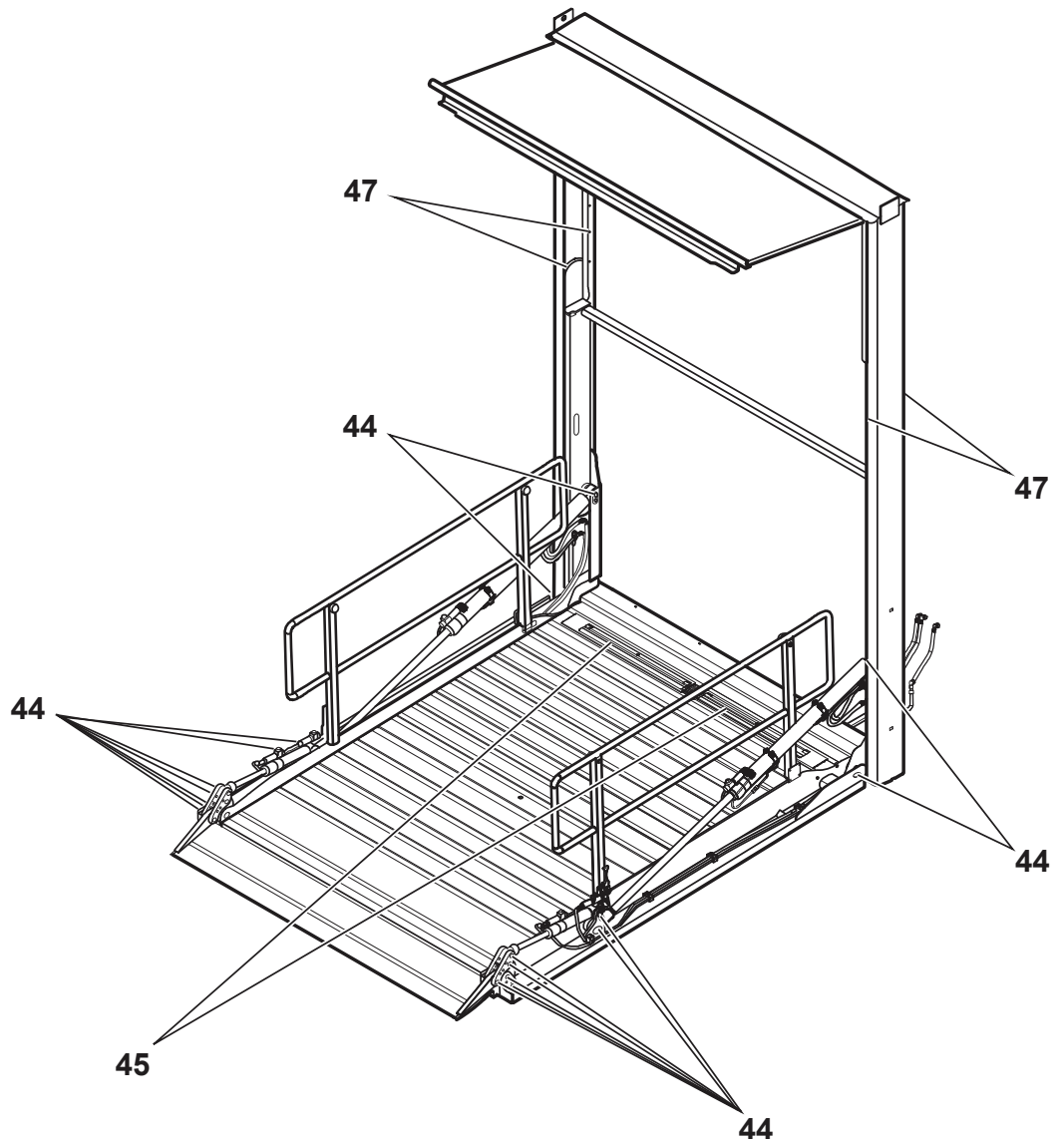


- 44** Kegelschmiernippel
45 Lager der Abrollsicherung und Gelenk in der faltplattform
46 Lager an den Verfahrschienen

Um abzuschmieren und zu ölen:

- ▶ Säubern Sie die Kegelschmiernippel **(44)**.
- ▶ Pressen Sie mit einer Fettpresse Schmierfett in die Kegelschmiernippel **(44)**, bis die Lagerstelle gefüllt ist (siehe Kapitel „Schmier- und Betriebsmittel“ ab S. 161).
- ▶ Ölen Sie die Lager der Abrollsicherung und das Gelenk in der Plattform **(45)**.
- ▶ Fetten Sie die Gleitkonsolen in den Verfahrschienen **(46)** (siehe Kapitel „Schmier- und Betriebsmittel“ ab S. 161).

V Vertikallifte



- 44 Kegelschmiernippel
- 45 Lager der Abrollsicherung
- 47 Gleitfläche des Läufers

Um abzusmieren und zu ölen:

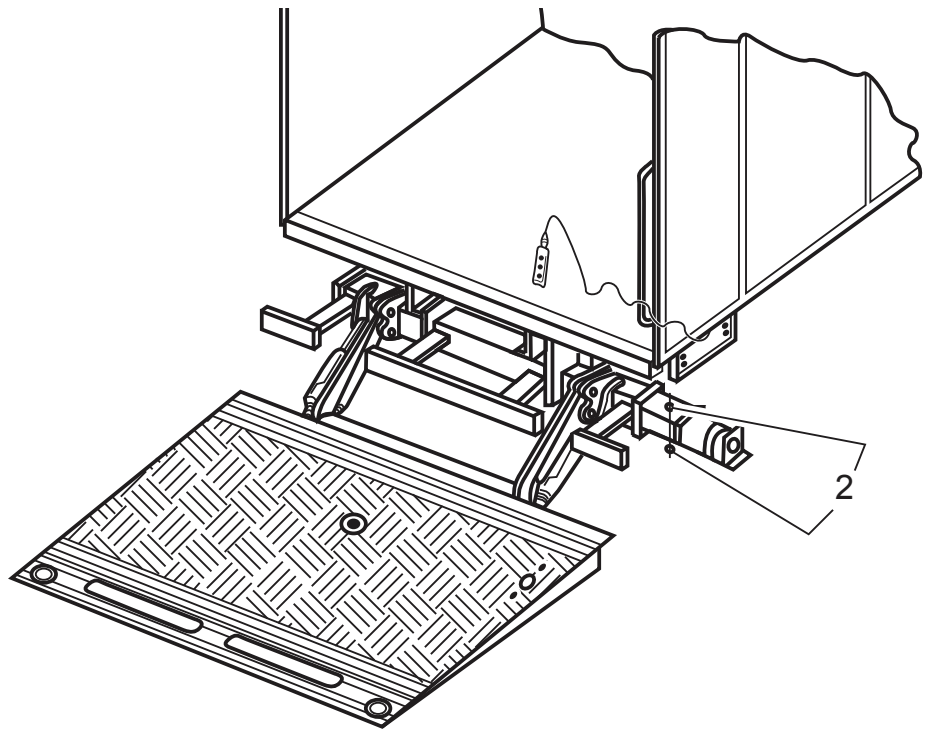
- ▶ Säubern Sie die Kegelschmiernippel (**44**).
- ▶ Pressen Sie mit einer Fettpresse Schmierfett in die Kegelschmiernippel (**44**), bis die Lagerstelle gefüllt ist (siehe Kapitel „Schmier- und Betriebsmittel“ ab S. 161).
- ▶ Ölen Sie die Lager der Abrollsicherung (**45**) (siehe Kapitel „Schmier- und Betriebsmittel“ ab S. 161).
- ▶ Säubern Sie alle Gleitflächen (**47**) des Läufers im Führungsrahmen und fetten Sie diese gleichmäßig.

Monatliche Wartung

Prüfen des Ölstands

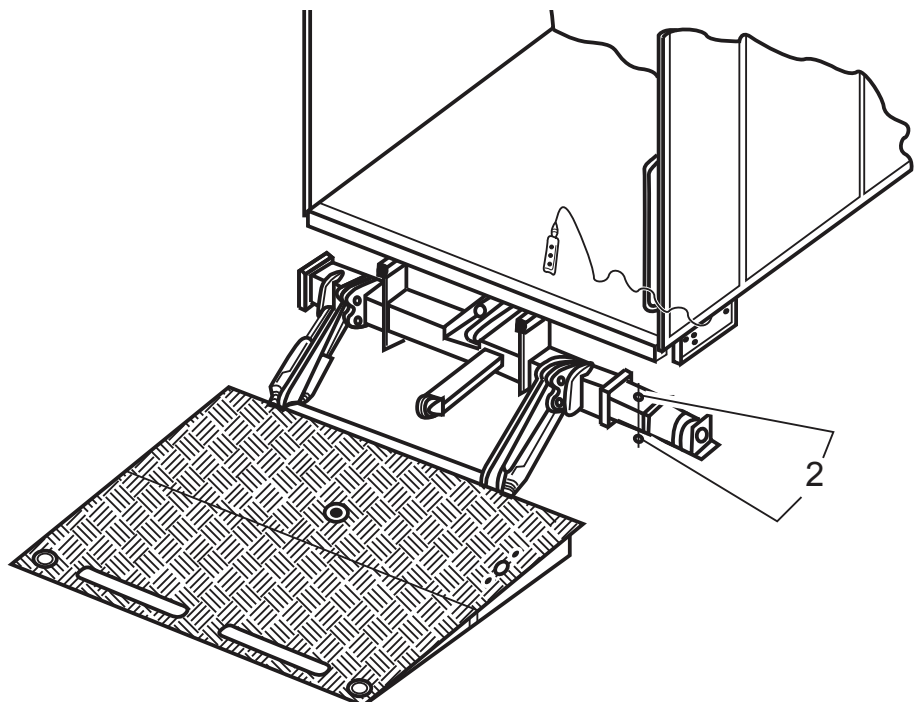
A B C

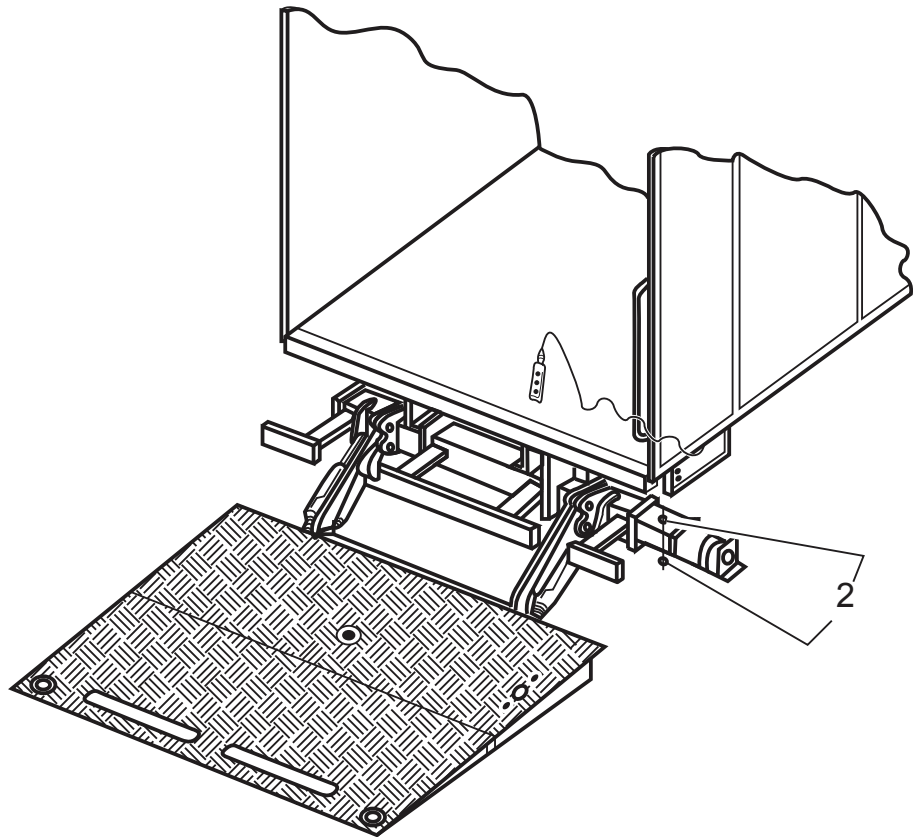
Standard Hubladebühnen



F G

Unterziehbare Modelle





2 Hydraulikaggregat am Stativrohr

Einschubaggregat:

Um den Ölstand zu prüfen:

- ▶ Senken Sie die Hubladebühne ab, so dass die Plattform am Boden anliegt.
- ▶ Fahren Sie gegebenenfalls alle Stützfüße ein.
- ▶ Öffnen Sie die rechte Abdeckung des Stativrohrs.
- ▶ Lösen Sie die Befestigungsschraube des Hydraulikaggregats am Stativrohr **(2)**.
- ▶ Ziehen Sie das Hydraulikaggregat heraus, bis die Kontrollmarkierung am Ölbehälter sichtbar ist.
- ▶ Überprüfen Sie anhand der Anzeige am Ölbehälter oder am Peilstab, ob sich die Anzeige im vorgeschriebenen markierten Bereich befindet.
- ▶ Füllen Sie gegebenenfalls den Ölstand bis zum markierten Bereich auf.
- ▶ Schieben Sie das Hydraulikaggregat wieder in das Stativrohr hinein und befestigen Sie es mit der Befestigungsschraube **(2)**.
- ▶ Schließen Sie die Abdeckung des Stativrohrs.

**Kasten- oder
Wendeaggregat:**

Um den Ölstand zu prüfen:

- ▶ Senken Sie die Hubladebühne ab, so dass die Plattform am Boden anliegt.
- ▶ Fahren Sie gegebenenfalls alle Stützfüße ein.
- ▶ Demontieren Sie den Deckel des Aggregats.
- ▶ Überprüfen Sie anhand der Anzeige am Ölbehälter oder am Peilstab, ob sich die Anzeige im vorgeschriebenen markierten Bereich befindet.
- ▶ Füllen Sie gegebenenfalls den Ölstand bis zum markierten Bereich auf.
- ▶ Montieren Sie den Deckel des Aggregats wieder an.

Alle Modelle**Prüfen der Schrauben und Muttern auf festen Sitz**

- ▶ Überprüfen Sie, ob alle Schrauben und Muttern fest sitzen.
- ▶ Achten Sie besonders auf alle Lagerbolzen mit den dazugehörigen Schrauben und allen Befestigungselementen des Hilfsrahmens und der Hubladebühnen-Befestigung!
- ▶ Ziehen Sie lockere Schrauben und Muttern wieder fest.

ABCFGKLMV**Prüfen der Verschraubungen und Leitungen der Hydraulikanlage auf festen Sitz**

- ▶ Überprüfen Sie alle Verschraubungen und Leitungen der Hydraulikanlage. Stellen Sie sicher, dass die Schrauben fest sitzen und die Hydraulikschläuche unbeschädigt sind.
- ▶ Ziehen Sie lockere Schrauben wieder fest.
- ▶ Erneuern Sie beschädigte Hydraulikschläuche sofort.
- ▶ Erneuern Sie Hydraulikschläuche aber spätestens nach drei Jahren. Das Herstellungsdatum ist auf den Armaturen aufgeprägt.

Alle Modelle**Prüfen der Faltenbälge**

- ▶ Stellen Sie sicher, dass beide Faltenbälge unbeschädigt sind und dass sie fest auf der Kolbenstange und dem Zylinder sitzen.
- ▶ Erneuern Sie beschädigte Faltenbälge sofort.

Viertel- bzw. halbjährliche Wartung

Alle Modelle

Abschmieren der wartungsarmen Lager

- ▶ Reinigen Sie die wartungsarmen Lager.
- ▶ Schmieren Sie die wartungsarmen Lager mit Schmierfett ab.

Hinweis:

Wenn Sie die Hubladebühne besonders häufig verwenden, müssen Sie die wartungsarmen Lager häufiger als nur einmal im Jahr abschmieren.

Hubladebühne bewegen

Bei Standzeiten von mehr als 3 Monaten müssen Sie die Hubladebühne mehrfach bewegen.

- ▶ Öffnen, heben, senken und schließen Sie die Hubladebühne mit dem entsprechenden Bedienelement.
- ▶ Wiederholen Sie den Vorgang ca. 5-mal.

Jährliche Wartung

A B C F G K L M

Wechseln des Hydrauliköls

VORSICHT!

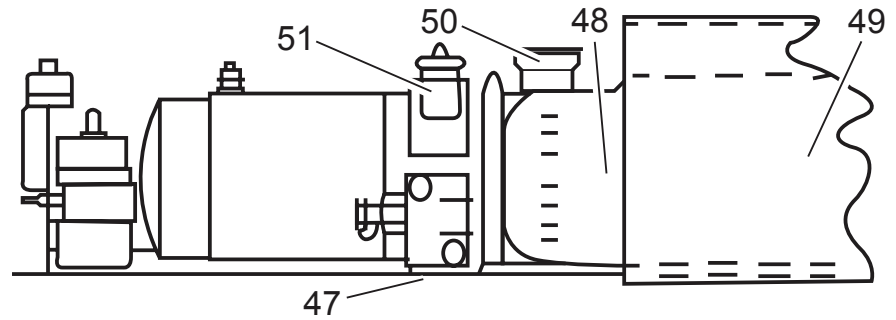


Verletzungen oder Sachschäden durch altes Öl!

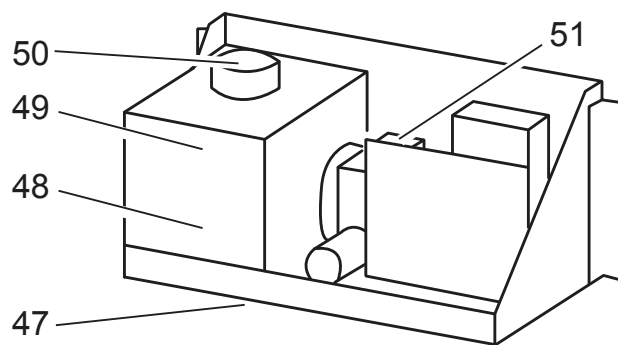
Wenn Sie das Öl im Hydraulikaggregat nicht jährlich austauschen, kann sich, vor allem bei Minustemperaturen, Kondenswasser ansammeln. Die Funktion der Hubladebühne ist dadurch gestört. Menschen können verletzt oder Sachen beschädigt werden.

- ▶ Wechseln Sie das Hydrauliköl einmal jährlich.
- ▶ Führen Sie den Ölwechsel vorzugsweise kurz vor Winterbeginn durch.

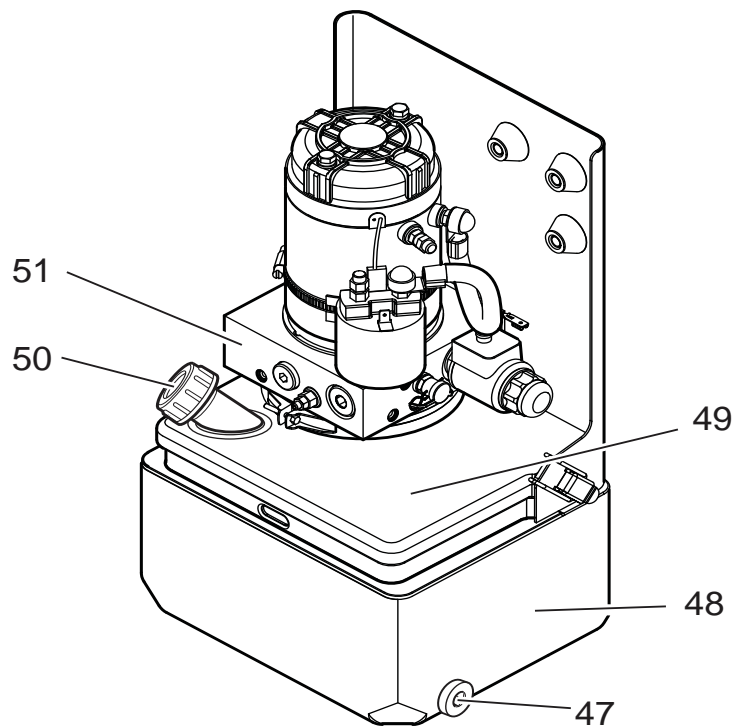
Einschubaggregat:



Kastenaggregat:



Wendeaggregat:



- 47 Ölablass-Schraube
- 48 Hydraulikölbehälter
- 49 Ansaugfilter im Ölbehälter
- 50 BelüftungsfILTER
- 51 Ventilblock

Um das Hydrauliköl zu wechseln:

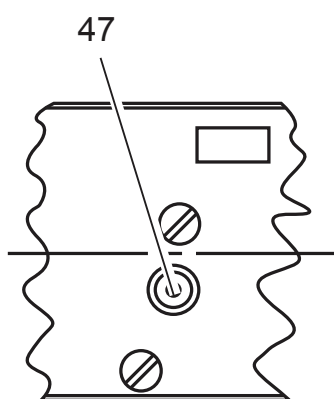
- ▶ Senken Sie die Hubladebühne ab, so dass die Plattform am Boden anliegt (siehe Kapitel „Bedienelemente“ ab S. 37).

▶ **Bei einem Einschubaggregat:**

Ziehen Sie das Hydraulikaggregat so weit heraus, bis der Ventilblock (51) frei herausragt (siehe Kapitel „Prüfen des Ölstands“ ab S. 120).

Bei einem Kasten- oder Wendeaggregat:

Demontieren Sie den Deckel des Aggregats.



- ▶ Stellen Sie ein ausreichend großes Gefäß unter die Ölablass-Schraube (47).

- ▶ Lösen Sie die Ölablass-Schraube (47) mit einem 6-mm-Innensechskantschlüssel und lassen Sie das Öl in das Gefäß ablaufen.

Ist das Hydrauliköl stark verschmutzt, müssen Sie den Hydraulikölbehälter (48) reinigen:

- ▶ Lösen Sie die Schelle zwischen dem Hydraulikölbehälter (48) und dem Ventilblock (51).
- ▶ Lassen Sie das Öl ab.
- ▶ Ziehen Sie den Hydraulikölbehälter (48) vom Aggregat ab und säubern Sie diesen außerhalb des Hydraulikaggregats.
- ▶ Erneuern Sie dann auch den Ansaugfilter im Ölbehälter (49) und den Belüftungsfilter (50).
- ▶ Schieben Sie den gesäuberten Hydraulikbehälter wieder in das Aggregat und setzen Sie die Ölablass-Schraube (47) wieder ein.
- ▶ Füllen Sie das Öl, entsprechend der Markierung am Ölbehälter oder am Peilstab, wieder auf.

Hinweis:

Verwenden Sie ausschließlich Öle, die im Kapitel „Schmier- und Betriebsmittel“ ab S. 161 aufgelistet sind.

- ▶ Fahren Sie die Anlage, nachdem der Ölbehälter befüllt wurde, zweimal durch.
- ▶ Kontrollieren Sie den Ölstand (siehe Kapitel „Prüfen des Ölstands“ ab S. 120) und füllen Sie gegebenenfalls Öl nach oder lassen Sie Öl ablaufen.
- ▶ **Bei einem Einschubaggregat:**
Schieben Sie das Hydraulikaggregat wieder in das Stativrohr und befestigen Sie es.

Bei einem Kasten- oder Wendeaggregat:

Montieren Sie den Deckel des Aggregats wieder an.

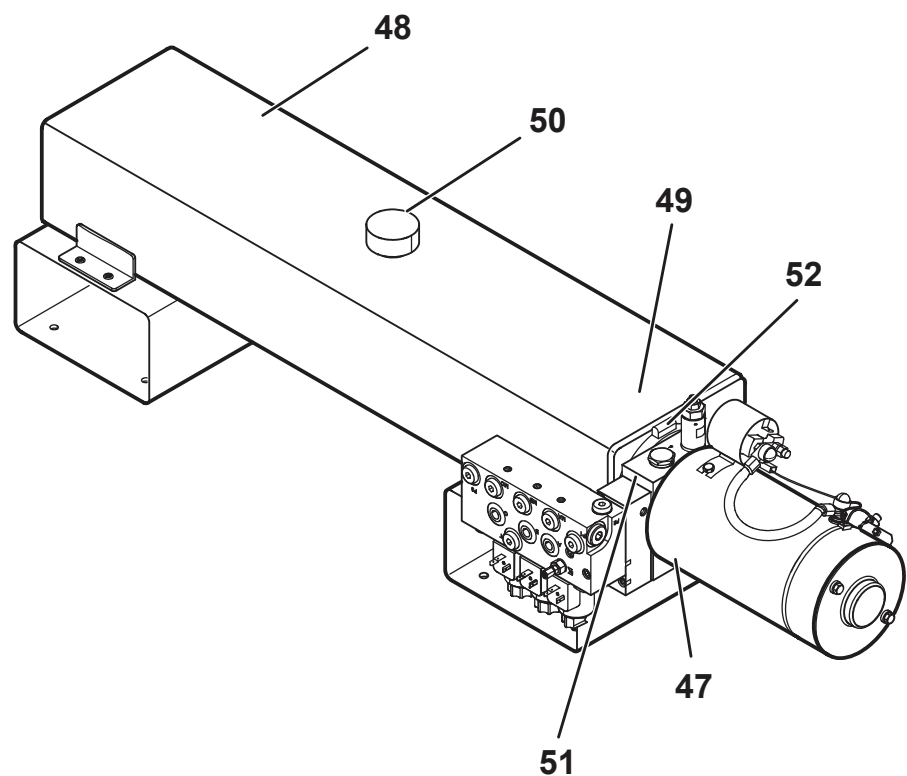
- ▶ Entsorgen Sie das Altöl ordnungsgemäß.

V Wechseln des Hydrauliköls

VORSICHT!**Verletzungen oder Sachschäden durch altes Öl!**

Wenn Sie das Öl im Hydraulikaggregat nicht jährlich auswechseln, kann sich, vor allem bei Minustemperaturen, Kondenswasser ansammeln. Die Funktion des Vertikallifts ist dadurch gestört. Menschen können verletzt oder Sachen beschädigt werden.

- ▶ Wechseln Sie das Hydrauliköl einmal jährlich.
- ▶ Führen Sie den Ölwechsel vorzugsweise kurz vor Winterbeginn durch.



- 47 Ölablass-Schraube
- 48 Hydraulikölbehälter
- 49 Ansaugfilter im Ölbehälter
- 50 Belüftungsfilter
- 51 Ventilblock
- 52 Spannschelle

Um das Hydrauliköl zu wechseln:

- ▶ Schließen Sie die Plattform mit eingefalteter Überfahrbrücke, so dass das gesamte Hydrauliköl in den Hydraulikölbehälter zurückfließt (siehe Kapitel „Bedienelemente“ ab S. 37).
- ▶ Entfernen Sie den BelüftungsfILTER (50).
- ▶ Saugen Sie das Hydrauliköl über die Einfüllöffnung ab.

Ist das Hydrauliköl stark verschmutzt, müssen Sie den Hydraulikölbehälter (48) reinigen:

- ▶ Entfernen Sie den Tankanschlag auf der Hinterseite des Tanks.
- ▶ Lösen Sie die Spannschelle (52)
- ▶ Ziehen Sie den Hydraulikölbehälter (48) vom Ventilblock (51) ab. Achten Sie dabei auf die Ansaug- und Rücklaufleitungen und den Ansaugfilter (49) im Hydraulikölbehälter (48).
- ▶ Heben Sie den Hydraulikölbehälter (48) nach oben aus der Führung und säubern Sie ihn außerhalb des Fahrzeugs.
- ▶ Setzen Sie den Hydraulikölbehälter (48) wieder ein und schließen Sie ihn wieder an. Führen Sie dabei die oben beschriebenen Schritte in umgekehrter Reihenfolge aus.
- ▶ Füllen Sie das Öl, entsprechend der Markierung am Peilstab, wieder auf. Die Füllhöhe sollte 2/3 des Peilstabs betragen.

Hinweis:

Verwenden Sie ausschließlich Öle, die im Kapitel „Schmier- und Betriebsmittel“ ab S. 161 aufgelistet sind.

- ▶ Fahren Sie die Anlage, nachdem der Ölbehälter befüllt wurde, zweimal durch.
- ▶ Kontrollieren Sie den Ölstand (siehe Kapitel „Prüfen des Ölstands“ ab S. 120) und füllen Sie gegebenenfalls Öl nach oder lassen Sie Öl ablaufen.
- ▶ Schieben Sie das Hydraulikaggregat wieder in das Stativrohr und befestigen Sie es.
- ▶ Entsorgen Sie das Altöl ordnungsgemäß.

Alle Modelle**Hauptschalter vor Korrosion schützen**

Um den Hauptschalter mit Streifensicherung gegen Korrosion zu schützen:

- ▶ Schmieren Sie den Hauptschalter mit Polfett ein.

Prüfungen

Zu jeder Hubladebühne wird ein Prüfbuch geliefert. Nach diesem Prüfbuch müssen Sie folgende Prüfungen von einem Sachkundigen Ihrer Vertragswerkstatt durchführen lassen:

- Prüfung nach der Montage mit schriftlicher Bestätigung der beanstandungsfreien Inbetriebnahme im Prüfbuch.
- Regelmäßige Nachprüfung, die mindestens jährlich durchgeführt werden muss. Der wesentliche Prüfungsumfang ist im Prüfbuch beschrieben. Die Prüfung muss im Prüfbuch schriftlich bestätigt werden.
- Außerordentliche Prüfung nach wesentlichen Instandsetzungen oder Änderungen der Konstruktion. Die Prüfung muss im Prüfbuch schriftlich bestätigt werden.

Konstruktive Änderungen sind nur mit Genehmigung des Herstellers zulässig. Werden Veränderungen an der Hubladebühne ohne unsere Zustimmung vorgenommen, erlischt jeder Gewährleistungsanspruch. Für Schäden, Unfälle usw. übernimmt der Hersteller keinerlei Haftung. Dasselbe gilt bei Verwendung fremder Ersatzteile, wenn deren Verwendung von uns nicht ausdrücklich genehmigt wurde.

Alle Modelle **Störungen beheben**

Auch eine gut gepflegte und gut gewartete Hubladebühne kann Störungen zeigen.

Die folgende Beschreibung evtl. auftretender Störungen soll Ihnen die Möglichkeit geben, Fehler schnell zu erkennen und zeit- bzw. kostensparend Abhilfe zu schaffen.

Die Störungssuche und die Beseitigung von Störungen sollte grundsätzlich in den Vertragswerkstätten erfolgen. Das Werkstättenverzeichnis gibt Ihnen Auskunft, wo unsere Vertragswerkstätten zu finden sind. Bei Bedarf kann dieses bei unseren Verkaufsbüros oder im Werk kostenlos angefordert werden.

Bei der Störungssuche kann vorzugsweise eine Prüflampe benutzt werden. Benutzen Sie auf der Platine den zur Störungssuche vorgesehenen Masseanschluss.

Vor der Störungssuche sollten Sie Folgendes überprüfen:

- ▶ Stellen Sie sicher, dass die Hubladebühne im Fahrerhaus eingeschaltet ist.
- ▶ Prüfen Sie, ob der Batterie Hauptschalter eingeschaltet ist.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass die Hauptsicherung für die Stromversorgung in Ordnung ist.
- ▶ Prüfen Sie die beiden Steuersicherungen am Hydraulikaggregat bzw. am Leistungsteil auf Funktionstüchtigkeit.
- ▶ Überprüfen Sie die Sicherung für die Steuerspannung an der Batterie des Fahrzeugs bei 12-V-Anlagen auf Funktionstüchtigkeit.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass die Fahrzeugbatterien funktionieren und geladen sind.
- ▶ Prüfen Sie, ob das Massekabel am Aggregat bzw. am Leistungsteil eine einwandfreie Masseverbindung von der Hubladebühne zum Fahrzeug herstellt.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass genügend Öl im Ölbehälter ist (ausgenommen Variante E).
- ▶ Stellen Sie sicher, dass mechanische oder elektrische Bauteile, wie z. B. Kabel, nicht beschädigt sind.

WARNUNG!



Verbrennungsgefahr bei Kurzschlüssen!

Wegen der leistungsstarken Batterien können bei Kurzschlüssen gefährliche Verbrennungen entstehen.


- ▶ Schalten Sie vor allen Arbeiten an der Elektroanlage den Batterie Hauptschalter frei oder trennen Sie den Minus-Anschluss von der Batterie.

Wenn die Hubladebühne weitere Störungen aufzeigt, sollten Sie die Störungen nicht selbst, sondern von Vertragswerkstätten und mit Hilfe der folgenden Tabellen beheben lassen. Im Werkstättenverzeichnis erfahren Sie, wo sich Ihre nächste Werkstatt befindet und erhalten weitere Kontaktinformationen.

ACFGKLM Störungsabhilfe-Tabellen

Vor dem Einschalten		
Störung	Mögliche Ursachen	Abhilfe
Optische Anzeige im Fahrerhaus blinkt schnell	Neigungssensor b15 defekt	Neigungssensor b15 erneuern

Einschalten (LED auf der Platine blinkt im Takt des Blinkers)		
Störung	Mögliche Ursachen	Abhilfe
Optische Anzeige im Fahrerhaus blinkt hektisch	Neigungsschalter b13 defekt (Kurzschluss)	Neigungsschalter b13 erneuern
	Neigungssensor b15 Lenker defekt	Neigungssensor b15 erneuern
LED auf der Platine blinkt nicht	Einschalter im Fahrerhaus defekt	Mit Prüflampe Anschluss 2 und 4 prüfen
	Sicherungen im Aggregat e1 oder e2 haben ausgelöst	Sicherungen erneuern
	Platine in der Dichtkappe defekt	Platine erneuern

 Öffnen (Plattform öffnet bis zur waagerechten Betriebsposition – diese Position wird gespeichert und nach der Bodenangleichung beim Heben wieder angefahren)		
Störung	Mögliche Ursachen	Abhilfe
Plattform öffnet nicht mit Motor	Ausgang J 1/3 gibt keinen Ausgang	Nach Schaltplan mit Prüflampe prüfen
	Motorschütz defekt	Motorschütz prüfen
Plattform öffnet nicht	Schwenk-, Druck- bzw. Kipp-taster defekt	Kontakte im Bedienelement nach Schaltplan mit Prüflampe prüfen, Masseanschluss JK der Platine nutzen
	Ventilstecker an S 3 oder S 4 hat keine Spannung, defektes Kabel	Mit Prüflampe prüfen
	Steuerventil S 5 oder Druckweiche klemmt	Reinigen oder erneuern

	Öffnen (Plattform öffnet bis zur waagerechten Betriebsposition – diese Position wird gespeichert und nach der Bodenangleichung beim Heben wieder angefahren)
---	--


Störung	Mögliche Ursachen	Abhilfe
Warnleuchten auf der Plattform blinken nicht bei geöffneter Plattform	Neigungssensor b15 an der Plattform ist verstellt oder defekt	Justieren oder erneuern
	Platine ist defekt	Erneuern
	Stecker sind defekt	Erneuern
	Warnleuchten sind defekt	Erneuern
	Initiator b25 ist verstellt oder defekt	Justieren oder erneuern


	Ausfahren
---	------------------


Störung	Mögliche Ursachen	Abhilfe
Plattform fährt nicht aus, Motor läuft	Magnetventile S 7 und S 8 undicht	Reinigen oder erneuern
	Magnetventil S 8 öffnet nicht	Reinigen oder erneuern
	Senkbremsventil S 11 öffnet nicht	Reinigen oder erneuern
	Kolbendichtung im Verfahrzylinder defekt	Erneuern

	Ausfalten (Modell KUZF)
---	------------------------------------


Störung	Mögliche Ursachen	Abhilfe
Plattform faltet nicht aus, Motor läuft	Magnetventile S 7 und S 8 sind undicht	Reinigen oder erneuern
	Magnetventil S 12 öffnet nicht	Reinigen oder erneuern
	Ventil S 10 öffnet nicht	Reinigen oder erneuern
	Kolbendichtung in Faltzylinder defekt	Erneuern


 Senken		
Störung	Mögliche Ursachen	Abhilfe
Plattform senkt sich nicht oder zu langsam ab, aber das Öffnen funktioniert	Stromventil R 1 oder R 2 am Hubzylinder klemmt oder ist defekt	Reinigen oder erneuern
	Lagerung ist zu fest	Lagerstellen abschmieren
	Hydrauliköl ist zu dick	Öl wechseln, dabei Ölsorte nach Empfehlung wählen
Plattform senkt sich nicht bei Bedienung mit Fußschaltern	Sie haben die beiden Fußschalter zu schnell (< 1 s) oder zu langsam (> 3 s) nacheinander gedrückt	Beide Fußschalter loslassen, einige Sekunden warten, dann wiederholen
	Fußschalter defekt	Steckverbindung in der Plattform lösen, Fußschalter mit Durchgangsprüfer prüfen
	Kabel Nr. 2 zur Plattform defekt	Beide Fußschalter betätigen und an den Steckern J 3/6 und J 3/5 auf der Platine mit Prüflampe die Spannung prüfen
Plattform senkt sich nicht bei Bedienung mit seitlichem Bedienelement	Schwenk-, Druck- bzw. Kipp-taster defekt	Kontakte im Bedienelement nach Schaltplan mit Prüflampe prüfen, Masseanschluss JK der Platine nutzen
	Platine gibt an J 4/15 keinen Ausgang	Stecker J 4 abziehen, Klemme 15 mit Prüflampe prüfen
	Platine gibt an J 1/12 keinen Ausgang	Stecker J 1 abziehen, Klemme 12 mit Prüflampe prüfen
	Ventilstecker an S 1 oder S 2 hat keine Spannung (Kabel defekt)	Mit Prüflampe prüfen
	Ventil S 5 im Aggregat schaltet nicht ein	Mit Prüflampe prüfen
Plattform kippt während des Senkens ab	Neigungsschalter b13 ist verstellt	Einstellen
Plattform kippt selbstständig ab	Magnetventile S 3 und S 4 am Kippzylinder sind verschmutzt oder defekt	Reinigen oder erneuern
	Kolbendichtung im Kippzylinder ist defekt	Erneuern
Plattform senkt sich automatisch ab	Magnetventile S 1 und S 2 am Hubzylinder sind verschmutzt oder defekt	Reinigen oder erneuern


 Bodenangleichung (Plattform kippt ab)		
Störung	Mögliche Ursachen	Abhilfe
Notbetätigung: Taster „Öffnen“ (28) und Zusatztaster (29) am seitlichen Bedienelement betätigen, bis die Plattform kippt		
Plattform kippt nicht ab	Neigungsschalter b13 verstellt oder defekt	Neigungsschalter b13 so einstellen, dass die Plattform nach dem Aufsetzen auf den Boden abkippt
	Platine gibt an J 4/14 keinen Ausgang	Am Anschluss bl (Signal) des Steckers J 41 (Neigungsschalter) mit Prüflampe prüfen
	Ventilstecker an S 3 oder S 4 hat keine Spannung (Kabel defekt)	Stecker J 4 abziehen, Klemme 14 mit Prüflampe prüfen
	Magnetventile S 3 und S 4 am Kippzylinder sind verschmutzt oder defekt	Reinigen oder erneuern
	Platine hat Fehler gespeichert	Stromlos machen, mit Prüflampe überprüfen
	Stromventil R 5 oder Druckweiche klemmt oder ist defekt	Reinigen oder erneuern
	Platine ist defekt	Erneuern
Plattform kippt nicht ab, optische Anzeige im Fahrerhaus blinkt schnell	Neigungssensor b15 Lenker defekt	Neigungssensor b15 erneuern


 Plattform vom Boden anheben (Plattform kippt in die waagerechte Betriebsposition, die beim Öffnen gespeichert wurde)		
Störung	Mögliche Ursachen	Abhilfe
Plattform kippt bei Bedienung mit Fußschaltern nicht in die waagerechte Betriebsposition	Sie haben die beiden Fußschalter zu schnell (kürzer als 1 s) oder zu langsam (länger als 3 s) nacheinander gedrückt	Beide Fußschalter loslassen, einige Sekunden warten, dann wiederholen
	Fußschalter defekt	Steckverbindung in der Plattform lösen, Fußschalter mit Durchgangsprüfer prüfen
	Kabel Nr. 2 zur Plattform defekt	Beide Fußschalter betätigen und an den Steckern J 3/6 und J 3/5 auf der Platine mit Prüflampe die Spannung prüfen
Plattform kippt beim Heben nicht in die Waagerechte	Wegeventil S 5 klemmt oder ist defekt	Reinigen oder erneuern
	Neigungssensor b15 ist defekt	Erneuern

Plattform kippt beim Heben über die Voreinstellung hinaus	Neigungssensor b15 ist defekt	Erneuern
	Wegeventil S 5 klemmt oder ist defekt	Reinigen oder erneuern
Plattform kippt nicht in die waagerechte Betriebsposition, sondern hebt sich	Platine gibt an J 1/12 keinen Ausgang	Am Stecker J 1 Klemme 12 mit Prüflampe prüfen, Masseanschluss JK der Platine nutzen
	Ventil S 5 im Aggregat schaltet nicht ein	Mit Prüflampe prüfen
Plattform kippt nicht in die waagerechte Betriebsposition, sondern hebt sich, optische Anzeige im Fahrerhaus blinkt schnell	Neigungssensor b15 Plattform defekt	Neigungssensor b15 erneuern
Plattform kippt über die Voreinstellung hinaus, wenn Sie die Plattform heben	Neigungssensor b15 ist defekt	Erneuern
	Wegeventil klemmt oder ist defekt	Reinigen oder erneuern

 Heben (Plattform fährt hoch bis zur Ladekante)		
Störung	Mögliche Ursachen	Abhilfe
Plattform hebt nicht	Schwenk-, Druck- bzw. Kipptaster defekt	Kontakte im Bedienelement nach Schaltplan mit Prüflampe prüfen, Masseanschluss JK der Platine nutzen
	Platine gibt an J 1/3 keinen Ausgang	Platine nach Schaltplan am Stecker J 1/3 mit Prüflampe prüfen
	Motorschütz im Aggregat schaltet nicht ein oder ist defekt	Motorschütz mit Prüflampe prüfen
Plattform hebt trotz laufendem Hydraulikaggregat nicht	Wegeventil S 5 klemmt oder ist defekt	Reinigen oder erneuern
	Magnetventile S 1 und S 2 am Hubzylinder sind verschmutzt oder defekt	Reinigen oder erneuern
	Saugfilter an der Pumpe ist verschmutzt	Reinigen oder erneuern
	Plattform ist überlastet	Belastung entsprechend der Lasttabelle reduzieren
	Hydraulikpumpe ist defekt	Erneuern
	Elektromotor ist defekt	Erneuern
	Druckweiche ist verschmutzt oder defekt	Reinigen oder erneuern
Druckbegrenzungsventil ist verstellt oder defekt	Zuerst nachstellen, dann plombieren oder erneuern	

 Schließen (Plattform schließt)		
Störung	Mögliche Ursachen	Abhilfe
Plattform schließt nicht	Schwenk-, Druck- bzw. Kipp-taster defekt	Kontakte im Bedienelement nach Schaltplan mit Prüflampe prüfen
	Platine gibt an J 1/3 oder J 1/12 keinen Ausgang	Platine nach Schaltplan am Stecker J 1/3 und J 1/12 mit Prüflampe prüfen
	Motorschütz oder Ventil S 5 im Aggregat schaltet nicht ein	Mit Prüflampe prüfen
Plattform steht in Endstellung geschlossen nicht in Höhe Fahrzeugladeboden	Aufbauende bei Einbau zu knapp ausgesteift	Aufbau entsprechend der Angaben in der Montagezeichnung verstärken.
	Lager ist ausgeschlagen (bei längerer Einsatzzeit)	Lagerbolzen, Lagerbuchsen erneuern

 Einfahren		
Störung	Mögliche Ursachen	Abhilfe
Plattform fährt nicht ein, Motor läuft	Magnetventile S 7 und S 8 sind undicht	Reinigen oder erneuern
	Magnetventil S 7 öffnet nicht	Reinigen oder erneuern
	Magnetventil S 11 öffnet nicht	Reinigen oder erneuern
	Kolbendichtung im Verfahrszylinder ist defekt	Erneuern


 Einfalten (bei Modell KUZF)		
Störung	Mögliche Ursachen	Abhilfe
Plattform faltet nicht aus, Motor läuft	Magnetventile S 7 und S 8 sind undicht	Reinigen oder erneuern
	Magnetventil S 12 öffnet nicht	Reinigen oder erneuern
	Magnetventil S 9 öffnet nicht	Reinigen oder erneuern
	Kolbendichtung im Faltzylinder ist defekt	Erneuern


Warnfix einschalten (Warnfix wird automatisch beim Öffnen oder Ausfahren der Plattform eingeschaltet, linke und rechte Leuchte sind parallel geschaltet)		
Störung	Mögliche Ursachen	Abhilfe
Warnleuchten blinken nicht	Kurzschluss in der Leuchte oder Verkabelung	Kurzschluss beheben
	Leuchte defekt	Erneuern
	Initiator b25 defekt	Erneuern


E Störungsabhilfe-Tabellen


Vor dem Einschalten		
Störung	Mögliche Ursachen	Abhilfe
Optische Anzeige im Fahrerhaus blinkt schnell	Neigungssensor b15 defekt	Neigungssensor b15 erneuern


Einschalten (LED auf der Platine blinkt im Takt des Blinkers)		
Störung	Mögliche Ursachen	Abhilfe
Optische Anzeige im Fahrerhaus blinkt hektisch	Neigungsschalter b13 defekt (Kurzschluss)	Neigungssensor b15 erneuern
	Neigungssensor b15 Lenker defekt	Neigungssensor b15 erneuern
LED auf der Platine blinkt nicht	Einschalter im Fahrerhaus defekt	Mit Prüflampe Anschluss 2 und 4 prüfen
	Sicherungen im Leistungsteil e1 oder e2 haben ausgelöst	Sicherungen erneuern
	Platine in der Dichtkappe defekt	Platine erneuern


 Öffnen (Plattform öffnet bis zur waagerechten Betriebsposition – diese Position wird gespeichert und nach der Bodenangleichung beim Heben wieder angefahren)		
Störung	Mögliche Ursachen	Abhilfe
Plattform öffnet nicht	Schwenk-, Druck- bzw. Kipptaster defekt	Kontakte im Bedienelement nach Schaltplan mit Prüflampe prüfen, Masseanschluss JK der Platine nutzen
	Motorschütz -K4 oder Relais -K5 defekt	Motorschütz und Relais prüfen
	Ausgang J4/14, JK oder J43/90 gibt keinen Ausgang	Nach Schaltplan mit Prüflampe prüfen
Warnleuchten auf der Plattform blinken nicht bei geöffneter Plattform	Neigungssensor b15 an der Plattform ist verstellt oder defekt	Justieren oder erneuern
	Platine ist defekt	Erneuern
	Stecker sind defekt	Erneuern
	Warnleuchten sind defekt	Erneuern

 Senken		
Störung	Mögliche Ursachen	Abhilfe
Plattform senkt sich nicht, aber das Öffnen funktioniert	Hubzylinder klemmt	Heben kurz betätigen, anschließend Senken wiederholen
	Lagerung ist zu fest	Lagerstellen abschmieren
	Ausgang J4/15 oder J42/81 gibt keinen Ausgang	Nach Schaltplan mit Prüflampe prüfen
	Motorschütz -K2 oder Relais -K7 defekt	Motorschütz und Relais prüfen
Plattform senkt sich nicht bei Bedienung mit Fußschaltern	Sie haben die beiden Fußschalter zu schnell (kürzer als 1 s) oder zu langsam (länger als 3 s) nacheinander gedrückt	Beide Fußschalter loslassen, einige Sekunden warten, dann wiederholen
	Fußschalter defekt	Steckverbindung in der Plattform lösen, Fußschalter mit Durchgangsprüfer prüfen
	Kabel Nr. 2 zur Plattform defekt	Beide Fußschalter betätigen und an den Steckern J 3/6 und J 3/5 auf der Platine mit Prüflampe die Spannung prüfen
Plattform senkt sich nicht bei Bedienung mit seitlichem Bedienelement	Schwenk-, Druck- bzw. Kipptaster defekt	Kontakte im Bedienelement nach Schaltplan mit Prüflampe prüfen, Masseanschluss JK der Platine nutzen
	Kabel Nr. 3 zum Bedienelement defekt	Schwenktaster nacheinander betätigen und am Stecker J30 laut Schaltplan die Spannung mit Prüflampe prüfen
Plattform kippt während des Senkens ab	Hubzylinder senkt zu langsam bzw. gar nicht	Lagerstellen abschmieren, Heben kurz betätigen und anschließend Senken wiederholen

 Bodenangleichung (Plattform kippt ab)		
Störung	Mögliche Ursachen	Abhilfe
Notbetätigung: Taster „Öffnen“ (28) und Zusatztaster (29) am seitlichen Bedienelement betätigen, bis die Plattform kippt		
Plattform kippt nicht ab	Ausgang J4/15, J4/14, JK oder J42/81 gibt keinen Ausgang	Nach Schaltplan mit Prüflampe prüfen
	Lagerung ist zu fest	Lagerstellen abschmieren
Plattform kippt nicht ab, optische Anzeige im Fahrerhaus blinkt schnell	Neigungssensor b15 Lenker defekt	Neigungssensor b15 erneuern

 Plattform vom Boden anheben (Plattform kippt in die waagerechte Betriebsposition, die beim Öffnen gespeichert wurde)		
Störung	Mögliche Ursachen	Abhilfe
Plattform kippt bei Bedienung mit Fußschaltern nicht in die waagerechte Betriebsposition	Sie haben die beiden Fußschalter zu schnell (kürzer als 1 s) oder zu langsam (länger als 3 s) nacheinander gedrückt	Beide Fußschalter loslassen, einige Sekunden warten, dann wiederholen
	Fußschalter defekt	Steckverbindung in der Plattform lösen, Fußschalter mit Durchgangsprüfer prüfen
	Kabel Nr. 2 zur Plattform defekt	Beide Fußschalter betätigen und an den Steckern J 3/6 und J 3/5 auf der Platine mit Prüflampe die Spannung prüfen
Plattform kippt beim Heben nicht in die Waagerechte oder kippt über die voreingestellte Position hinaus	Neigungssensor b15 defekt	Erneuern
Plattform kippt nicht in die waagerechte Betriebsposition, sondern hebt sich	Ausgang J43/90, J1/12, JK oder JK gibt keinen Ausgang	Nach Schaltplan mit Prüflampe prüfen
	Motorschütz -K3 defekt	Motorschütz prüfen
Plattform kippt nicht in die waagerechte Betriebsposition, sondern hebt sich, optische Anzeige im Fahrerhaus blinkt schnell	Neigungssensor b15 Plattform defekt	Erneuern

 Heben (Plattform fährt hoch bis zur Ladekante)		
Störung	Mögliche Ursachen	Abhilfe
Plattform hebt nicht	Schwenk-, Druck- bzw. Kipp-taster defekt	Kontakte im Bedienelement nach Schaltplan mit Prüflampe prüfen, Masseanschluss JK der Platine nutzen
	Platine gibt an J 1/3 oder J 42/81 keinen Ausgang	Platine nach Schaltplan mit Prüflampe prüfen
	Motorschütz -K1 defekt	Motorschütz prüfen


 Schließen (Plattform schließt)		
Störung	Mögliche Ursachen	Abhilfe
Plattform schließt nicht	Schwenk-, Druck- bzw. Kipp-taster defekt	Kontakte im Bedienelement nach Schaltplan mit Prüflampe prüfen, Masseanschluss JK der Platine nutzen
	Platine gibt an J 1/12, oder J43/90 oder JK keinen Ausgang	Platine nach Schaltplan mit Prüflampe prüfen
	Motorschütz -K1 defekt	Motorschütz prüfen
Plattform steht in Endstellung geschlossen nicht in Höhe Fahrzeugladeboden	Aufbauende bei Einbau zu knapp ausgesteift	Aufbau entsprechend der Angaben in der Montagezeichnung verstärken
	Lager ist ausgeschlagen (bei längerer Einsatzzeit)	Lagerbolzen, Lagerbuchsen erneuern


Warnfix einschalten (Warnfix wird automatisch beim Öffnen oder Ausfahren der Plattform eingeschaltet, linke und rechte Leuchte sind parallel geschaltet)		
Störung	Mögliche Ursachen	Abhilfe
Warnleuchte blinkt nicht	Kurzschluss in der Leuchte oder Verkabelung	Kurzschluss beheben
	Leuchte defekt	Erneuern


V Störungsabhilfe-Tabellen


Vor dem Einschalten		
Störung	Mögliche Ursachen	Abhilfe
Optische Anzeige im Fahrerhaus blinkt schnell	Neigungssensor b15 defekt	Neigungssensor b15 erneuern


Einschalten (LED auf der Platine blinkt im Takt des Blinkers)		
Störung	Mögliche Ursachen	Abhilfe
LED auf der Platine blinkt nicht	Sicherungen im Aggregat e1 oder e2 haben ausgelöst	Sicherungen erneuern
	Platine in der Dichtkappe defekt	Platine erneuern


 Öffnen (Plattform öffnet bis zur Betriebsposition)		
Störung	Mögliche Ursachen	Abhilfe
Plattform öffnet nicht mit Motor	Ausgang J1/3 gibt keinen Ausgang	Nach Schaltplan mit Prüflampe prüfen
	Motorschütz defekt	Motorschütz prüfen
Plattform öffnet nicht	Drucktaster defekt	Kontakte im Bedienelement nach Schaltplan mit Prüflampe prüfen, Masseanschluss JK der Platine nutzen
	Ventilstecker an S4 oder S5 hat keine Spannung, defektes Kabel	Mit Prüflampe prüfen
	Steuerventil S6 oder Druckweiche klemmt	Reinigen oder erneuern
Warnleuchten auf der Plattform blinken nicht bei geöffneter Plattform	Neigungssensor b15 an der Plattform ist verstellt oder defekt	Justieren oder erneuern
	Platine ist defekt	Erneuern
	Stecker sind defekt	Erneuern
	Warnleuchten sind defekt	Erneuern

 Heben (Plattform fährt hoch bis zur Ladekante)		
Störung	Mögliche Ursachen	Abhilfe
Plattform hebt nicht	Drucktaster defekt	Kontakte im Bedienelement nach Schaltplan mit Prüflampe prüfen, Masseanschluss JK der Platine nutzen
	Platine gibt an J 1/3 keinen Ausgang	Platine nach Schaltplan am Stecker J 1/3 mit Prüflampe prüfen
	Motorschütz im Aggregat schaltet nicht ein oder ist defekt	Motorschütz mit Prüflampe prüfen
	Thermoschalter hat ausgelöst	Motor abkühlen lassen
Plattform hebt trotz laufendem Hydraulikaggregat nicht	Wegeventil S 3 klemmt oder ist defekt	Reinigen oder erneuern
	Magnetventile S 1 und S 2 am Hubzylinder sind verschmutzt oder defekt	Reinigen oder erneuern
	Saugfilter an der Pumpe ist verschmutzt	Reinigen oder erneuern
	Plattform ist überlastet	Belastung entsprechend der Lasttabelle reduzieren
	Hydraulikpumpe ist defekt	Erneuern
	Elektromotor ist defekt	Erneuern
	Druckweiche ist verschmutzt oder defekt	Reinigen oder erneuern
	Druckbegrenzungsventil ist verstellt oder defekt	Zuerst nachstellen, dann plombieren oder erneuern

 Senken (Plattform fährt bis zum Boden)		
Störung	Mögliche Ursachen	Abhilfe
Plattform senkt sich nicht ab	Stromventil R 1 oder R 2 am Hubzylinder klemmt oder ist defekt	Reinigen oder erneuern
	Gleitlager schwergängig	Gleitlager reinigen und fetten
	Hydrauliköl ist zu dick	Öl wechseln, dabei Ölsorte nach Empfehlung
	Magnetventil S 1 oder S 2 ist defekt	Reinigen oder erneuern

 Senken (Plattform fährt bis zum Boden)		
Störung	Mögliche Ursachen	Abhilfe
Plattform senkt sich nicht bei Bedienung mit Handkabelschalter	Drucktaster defekt	Kontakte im Bedienelement nach Schaltplan mit Prüflampe prüfen, Masseanschluss JK der Platine nutzen
	Platine gibt an J 4/15 keinen Ausgang	Stecker J 4 abziehen, Klemme 15 mit Prüflampe prüfen
	Ventilstecker an S 1 oder S 2 hat keine Spannung (Kabel defekt)	Mit Prüflampe prüfen
Plattform senkt sich automatisch ab	Magnetventile S 1 und S 2 am Hubzylinder sind verschmutzt oder defekt	Reinigen oder erneuern

 Ausfalten		
Störung	Mögliche Ursachen	Abhilfe
Überfahrbrücke faltet nicht aus, Motor läuft	Magnetventile S 10 und S 11 öffnen nicht	Reinigen oder erneuern
	Magnetventil S 7 öffnet nicht	Reinigen oder erneuern
	Kolbendichtung in Kippzylinder defekt	Erneuern

 Einfalten		
Störung	Mögliche Ursachen	Abhilfe
Überfahrbrücke faltet nicht ein, Motor läuft	Magnetventil S 7 öffnet nicht	Reinigen oder erneuern
	Magnetventil S 12 öffnet nicht	Reinigen oder erneuern
	Magnetventil S 13 öffnet nicht	Reinigen oder erneuern
	Kolbendichtung im Kippzylinder ist defekt	Erneuern

Warnfix einschalten (Warnfix wird automatisch beim Öffnen eingeschaltet, linke und rechte Leuchte sind parallel geschaltet)		
Störung	Mögliche Ursachen	Abhilfe
Warnleuchte blinkt nicht	Kurzschluss in der Leuchte oder Verkabelung	Kurzschluss beheben
	Leuchte defekt	Erneuern



Schließen

(Plattform schließt)

Störung	Mögliche Ursachen	Abhilfe
Plattform schließt nicht bzw. nur einseitig	Nothandsteuerung an Kippzylinder aktiv bzw. beide aktiv	Rändelschrauben an den Magnetventilen herausdrehen
Plattform schließt nicht	Drucktaster defekt	Kontakte im Bedienelement nach Schaltplan mit Prüflampe prüfen
	Platine gibt an J 1/3 oder an J 43/93 keinen Ausgang	Platine nach Schaltplan am Stecker J 1/3 und J 43/93 mit Prüflampe prüfen
	Motorschütz oder Ventil S 7 im Aggregat schaltet nicht ein	Mit Prüflampe prüfen
	Initiator B 25 defekt	Nach Schaltplan mit Prüflampe prüfen und bei Bedarf erneuern

Technische Daten

Alle Modelle

Empfohlene Batteriekapazität

Gewicht der Ladung [kg]	Empfohlene Batteriekapazität
bis 1250	12 V = 1 x 143 Ah 24/12 V, 24 V = 2 x 12 V, 2 x 105 Ah
über 1250 bis 1750	12 V = 1 x 180 Ah 24/12 V, 24 V = 2 x 12 V, 2 x 143 Ah
über 1750 bis 4000	24/12 V, 24 V = 2 x 12 V, 2 x 180 Ah

Hinweis:

Wenn Sie mit Ihrem Fahrzeug ausschließlich Kurzstrecken fahren, also Stadtverkehr mit starkem Ladebetrieb, sollten Sie eine Batterie der nächsthöheren Stufe wählen. Zusätzlich wird empfohlen, dass Sie eine stärkere Lichtmaschine verwenden.

Alle Modelle

Drehstromlichtmaschinen zum Nachladen der Batterie

Gewicht der Ladung [kg]	Empfohlene Drehstromlichtmaschine [Watt]
bis 1250	630
über 1250 bis 1750	730
über 1750 bis 4000	1000

Alle Modelle

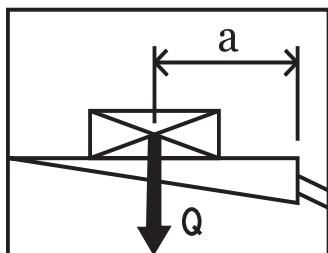
Temperaturbereich für den Einsatz der Hubladebühne

Standard	Sonderausstattung „Kälte“
-20 °C bis +60 °C	-40 °C bis +60 °C

Lastdiagramme

Die folgenden Tabellen zeigen, wie schwer die Nutzlast (Q) sein darf. Die für Ihre Hubladebühne gültige Tabelle finden Sie auch auf dem seitlichen Bedienelement.

Die Nutzlast (Q) besteht aus allem, was sich auf der Plattform befindet, z. B. dem Transportgut, der Bedienerperson sowie evtl. einem Flurförderzeug.



Die maximal erlaubte Nutzlast (Q) hängt vom Lastabstand (a) ab. Der Lastabstand (a) ist der Abstand zwischen der Hinterkante der Ladefläche und dem Nutzlast-Schwerpunkt (**12**).

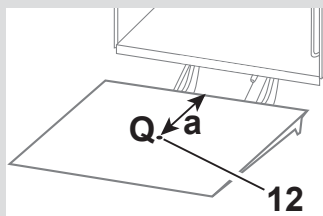
Die maximal erlaubte Nutzlast (Q) für den jeweils maximal zulässigen Lastabstand (a) ist auf der Plattformoberfläche mit Markierungen dauerhaft gekennzeichnet.

GEFAHR!



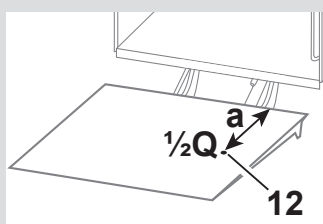
Gefahr von Personen- und Sachschäden!

Wenn Sie die maximal erlaubte Nutzlast (Q) oder den maximal zulässigen Lastabstand (a) überschreiten, kann die Hubladebühne abstürzen! Dabei können Personen verletzt und die Hubladebühne schwer beschädigt werden. In diesen Fällen erlischt jegliche Gewährleistung!



Wenn Sie die Nutzlast (Q) in der Mitte zwischen der linken und rechten Plattformkante positionieren:

- Beladen Sie die Hubladebühne höchstens mit der Nutzlast (Q), die in der Tabelle neben dem jeweiligen Lastabstand (a) angegeben ist!



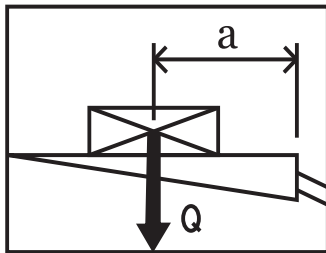
Wenn Sie die Nutzlast (Q) am linken oder rechten Plattformrand positionieren:

- Beladen Sie die Hubladebühne **höchstens mit der Hälfte der Nutzlast** ($\frac{1}{2}Q$), die in der Tabelle neben dem jeweiligen Lastabstand (a) angegeben ist!

Hinweis:

Beachten Sie im Folgenden auch die neuen, ab 2014 geltenden Modell-Bezeichnungen, siehe Kapitel „So finden Sie Ihr Modell“ ab S. 12.

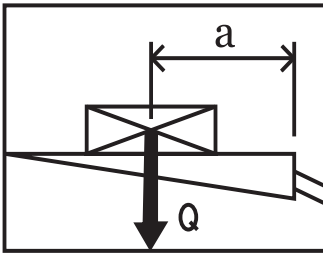
A



	a [mm]	Q [kg]		a [mm]	Q [kg]
350 K	850	350	1500 K 1500 K 1500 KS	1000	1500
	1000	300		1200	1250
	1200	250		1500	1000
	1500	200		1850	800
	1800	160		2400	600
500 K 500 KB 500 KSP 500 K1TL/R 500 K2TL/R 500 KRM 500 duo[®] 500 neo	600	500	1750 K 1750 KS 1750 KK	850	1750
	700	430		1000	1450
	820	360		1300	1150
	1120	260		1650	900
	1800	160		2400	600
750 K 750 KB 750 KSP 750 M 750 K1TL/R 750 K2TL/R 750 duo[®] 750 neo 750 MA 750 M1TL/R 750 MSP	600	750	2000 KL 2000 KS 2000 KK	750	2000
	700	650		900	1650
	820	550		1100	1300
	1120	400		1600	950
	1800	250		2400	600
1000 Athlet[®] quattro 1000 K1TL/R 1000 K2TL/R 1000 E 1000 rentfix[®]	600	1000	2000 K	1000	2000
	750	800		1200	1650
	950	600		1500	1350
	1400	400		1800	1100
	2400	230		2100	950
1000 K	700	1000	2500 KL	750	2500
	875	800		900	2050
	1150	600		1100	1700
	1700	400		1600	1150
	2400	250		2400	750
1250 K 1250 KL	720	1250	2500 K 2500 KK	1000	2500
	900	1000		1400	1785
	1200	750		1600	1560
	1800	500		1800	1385
	2400	370		2400	1040

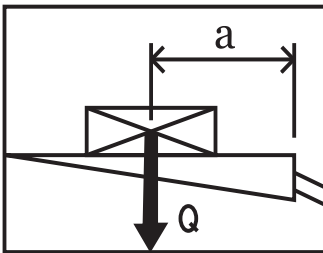
	a [mm]	Q [kg]		a [mm]	Q [kg]
1500 KL 1500 rentfix®	600	1500	3000 K	1000	3000
	720	1250		1200	2000
	900	1000		1500	1600
	1200	750		1800	1300
	2400	370		2400	1000

B



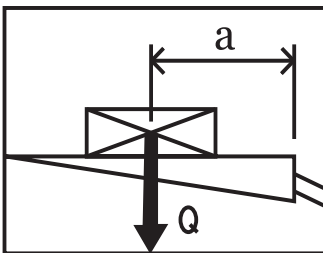
	a [mm]	Q [kg]
500 GBL	600	500
	700	430
	820	360
	1120	260
	1800	160

C



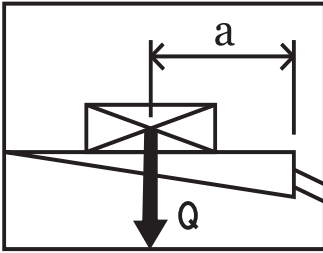
	a [mm]	Q [kg]		a [mm]	Q [kg]
350 minifix	850	350	500 minifix	600	500
	1000	300		700	430
	1200	250		820	360
	1500	200		1120	260
	1800	160		1800	160

E



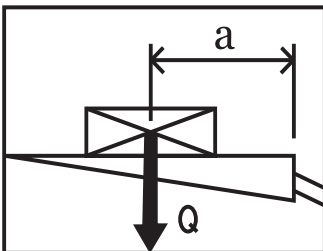
	a [mm]	Q [kg]
1000 E	600	1000
	750	800
	950	600
	1400	400
	2400	230

F



	a [mm]	Q [kg]		a [mm]	Q [kg]
750 KUZ	600	750	1750 KUZP 1750 KUZ 1750 KUZK	850	1750
	700	650		1000	1450
	820	550		1300	1150
	1120	400		1650	900
	1800	250		2400	600
1000 KUZ 1000 KUFR	700	1000	2000 KUZP 2000 KUZ 2000 KUZK 2000 TrailGate 2000 TruckGate	750	2000
	875	800		900	1650
	1150	600		1100	1300
	1700	400		1600	950
	2400	250		2400	600
1250 KLUZF 1250 KUFR	720	1250	2500 KUZ	750	2500
	900	1000		900	2050
	1200	750		1100	1700
	1800	500		1600	1150
	2400	370		2400	750
1500 KLUZ 1500 KUFR	600	1500	3000 KUZ	800	3000
	720	1250		1200	2000
	900	1000		1500	1600
	1200	750		1800	1300
	2400	370		2400	1000
1500 KUZP 1500 KUZ 1500 KUZK 1500 KUZF 1500 TrailGate 1500 TruckGate	1000	1500			
	1200	1250			
	1500	1000			
	1850	800			
	2400	600			

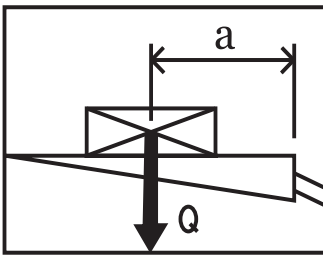
G



	a [mm]	Q [kg]		a [mm]	Q [kg]
750 KUZFM	600	750	1750 KUZF 1750 KUZFM	850	1750
	700	650		1000	1450
	820	550		1300	1150
	1120	400		1650	900
	1800	250		2400	600

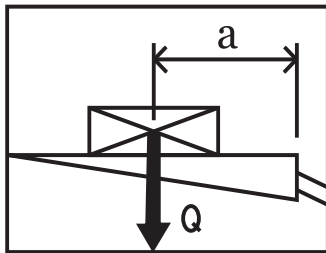
	a [mm]	Q [kg]		a [mm]	Q [kg]
1000 KUZFM	600	1000	2000 KUZF 2000 KUZFM	750	2000
	750	800		900	1650
	950	600		1100	1300
	1400	400		1600	950
	2400	230		2400	600
1500 KUZF 1500 KUZFM	1000	1500			
	1200	1250			
	1500	1000			
	1850	800			
	2400	600			

K



	a [mm]	Q [kg]		a [mm]	Q [kg]
1000 KF 1000 KFN	600	1000	1500 KF 1500 KFN	600	1500
	750	800		720	1250
	1000	600		900	1000
	1500	400		1200	750
	2400	250		2400	370
1250 KF 1250 KFN	720	1250	2000 KF	750	2000
	900	1000		900	1650
	1200	750		1100	1300
	1800	500		1600	950
	2400	370		2400	600

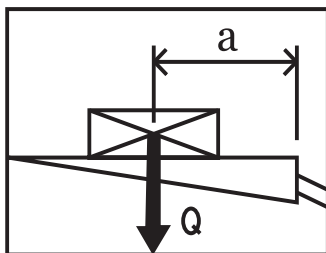
L



	a [mm]	Q [kg]
750 twifold	600	750
	700	650
	820	550
	1120	400
	1800	250
1000 twifold	600	1000
	750	800
	950	600
	1400	400
	2400	230
1000 HFL	650	1000
	850	800
	1150	600
	1700	400
	2400	250

	a [mm]	Q [kg]
1250 HFL	550	1250
	650	1000
	900	750
	1350	500
	2400	250
1500 twifold	600	1500
	720	1250
	900	1000
	1200	750
	2400	370

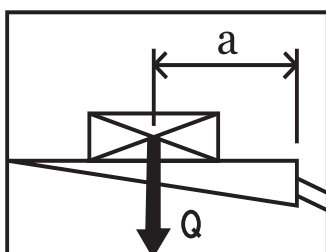
M



	a [mm]	Q [kg]
unfold	600	1000
	750	800
	950	600
	1400	400
	2400	230
350 Tuck-under	850	350
	1000	300
	1200	250
	1500	200
	1800	160

	a [mm]	Q [kg]
500 Tuck-under	600	500
	700	430
	820	360
	1120	260
	1800	160

V



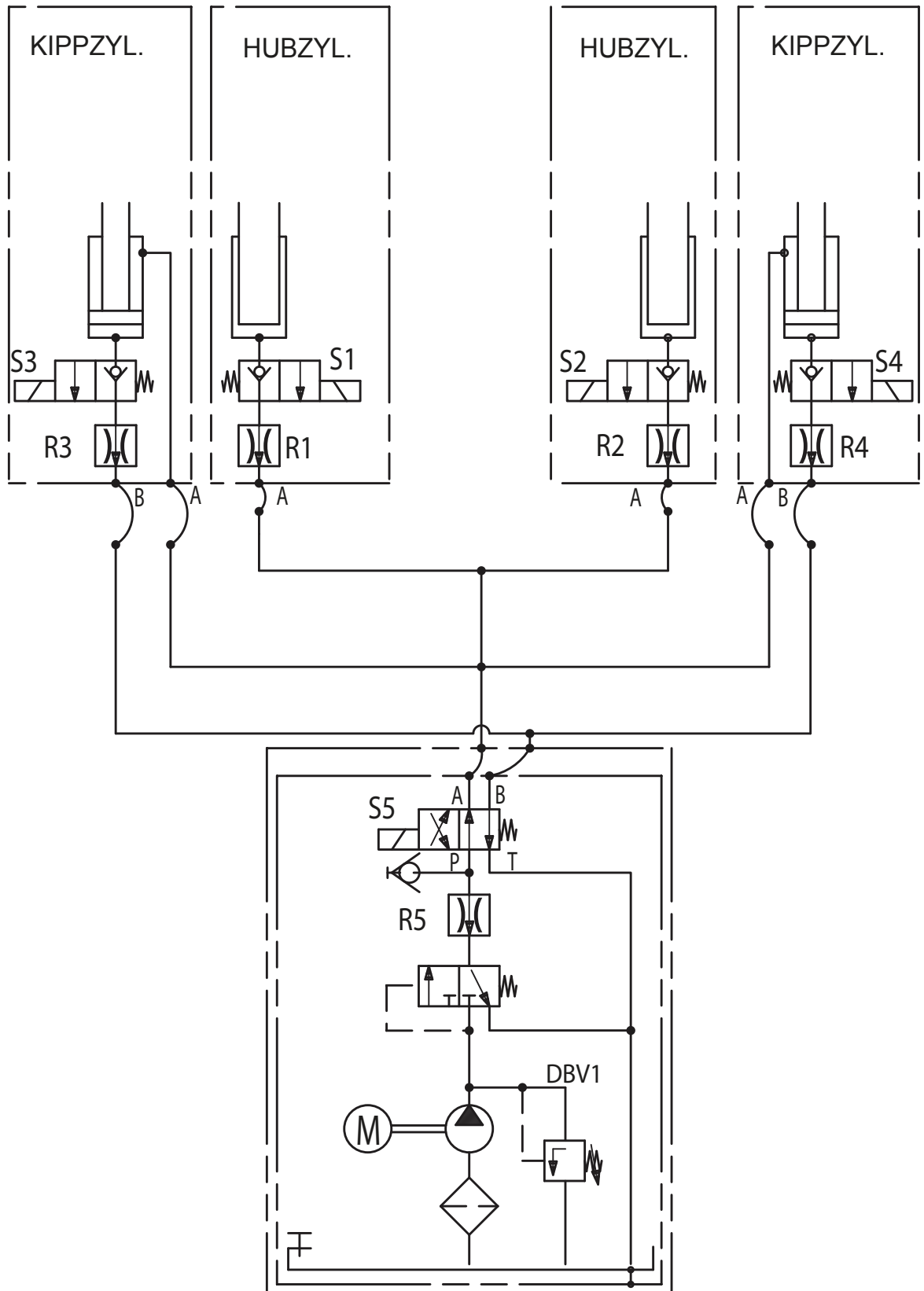
	a [mm]	Q [kg]
4000V	1500	4000
	1750	3400
	2000	3000
	2250	2600
	2500	2400

Hydraulikschaltpläne

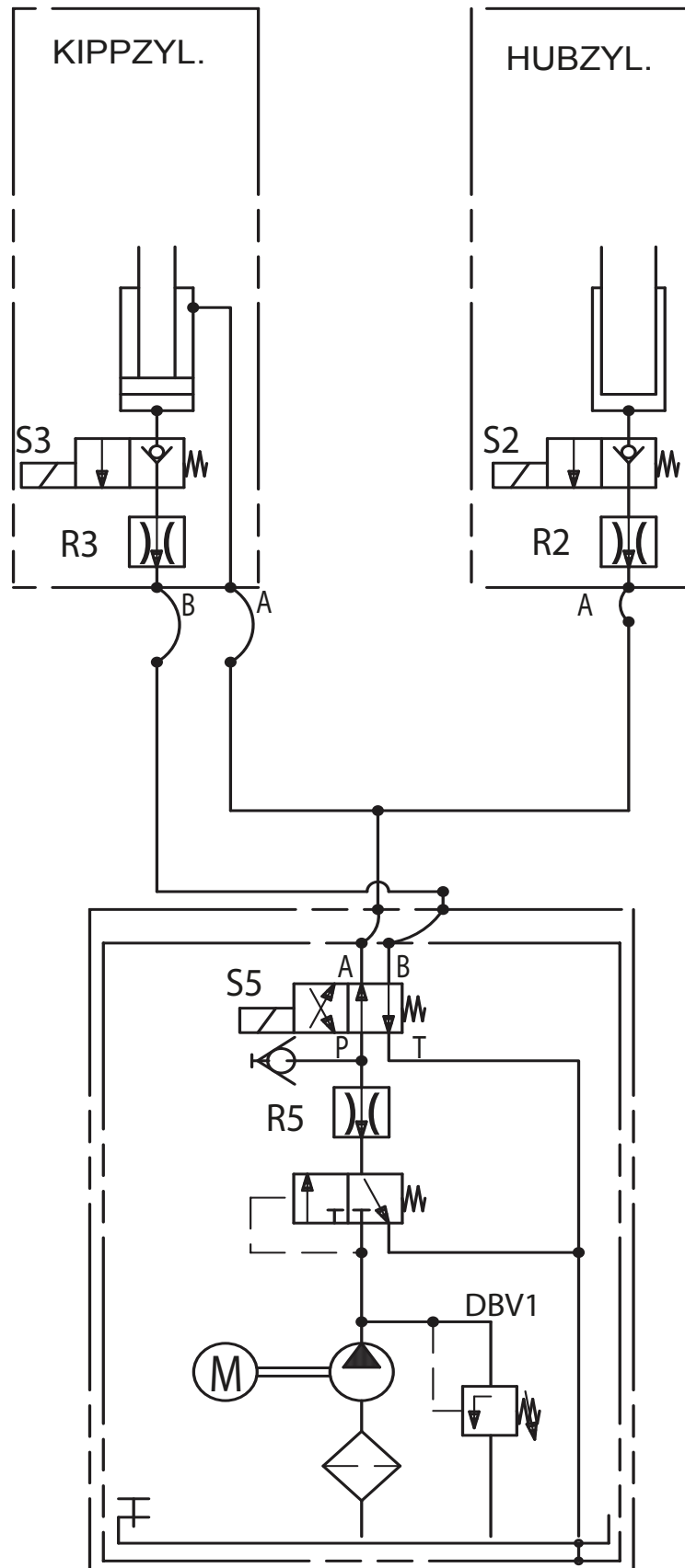
A K

Standard Hubladebühne mit vier Zylindern

96-560.98-00.00-00

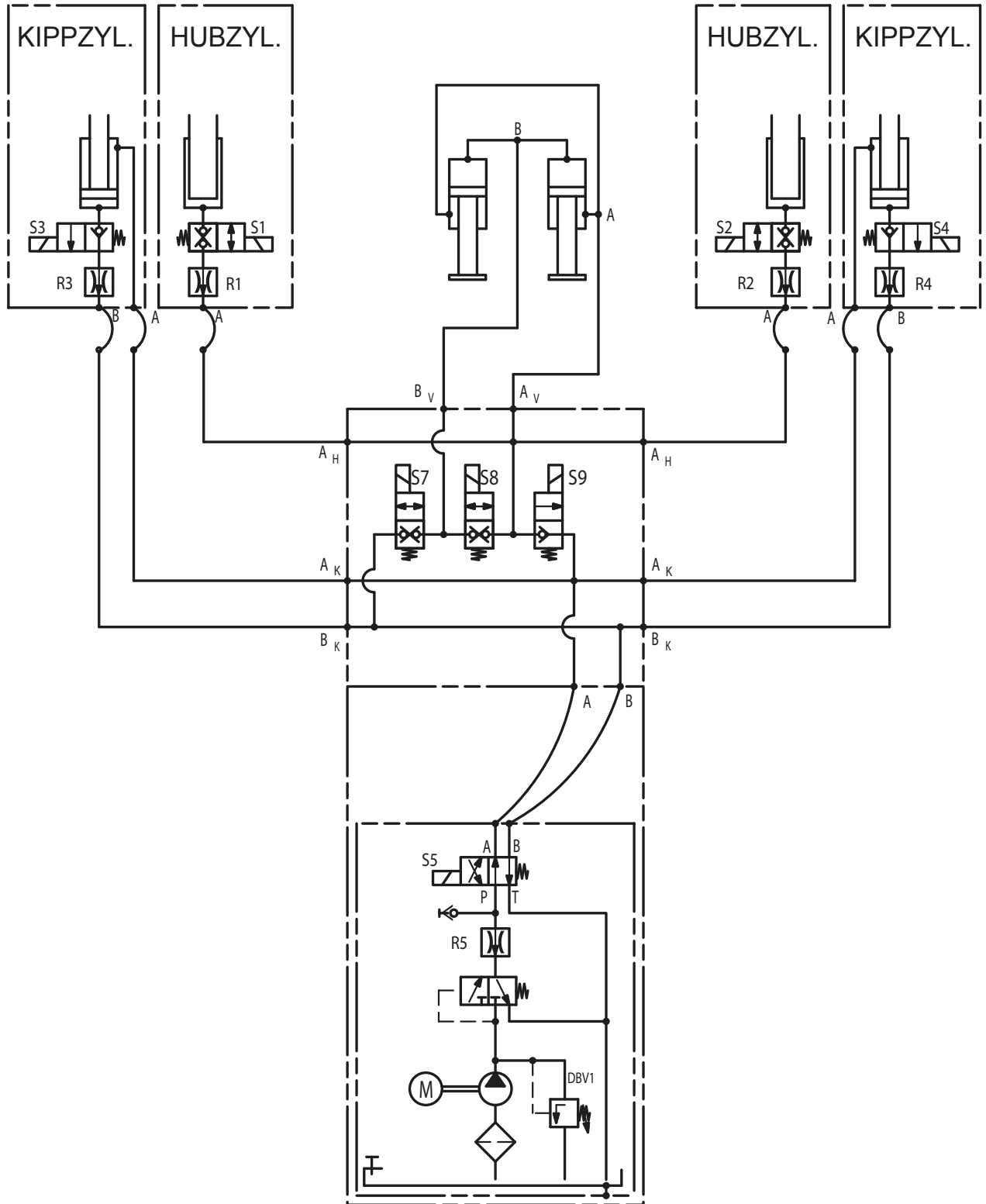


A C Standard Hubladebühne mit zwei Zylindern
97-510.98-00.00-00

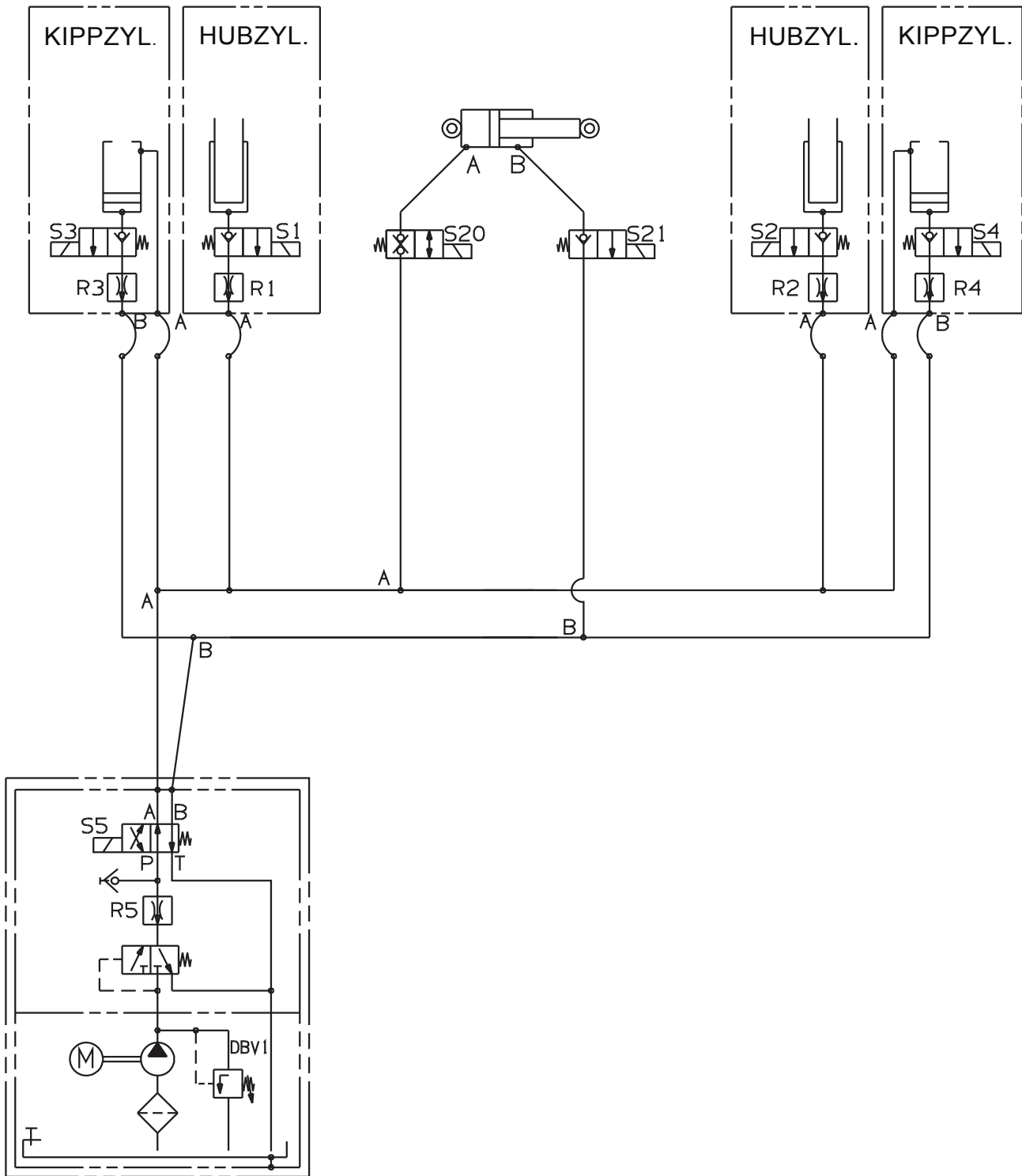


A Standard Hubladebühne mit hydraulischer Abstützung

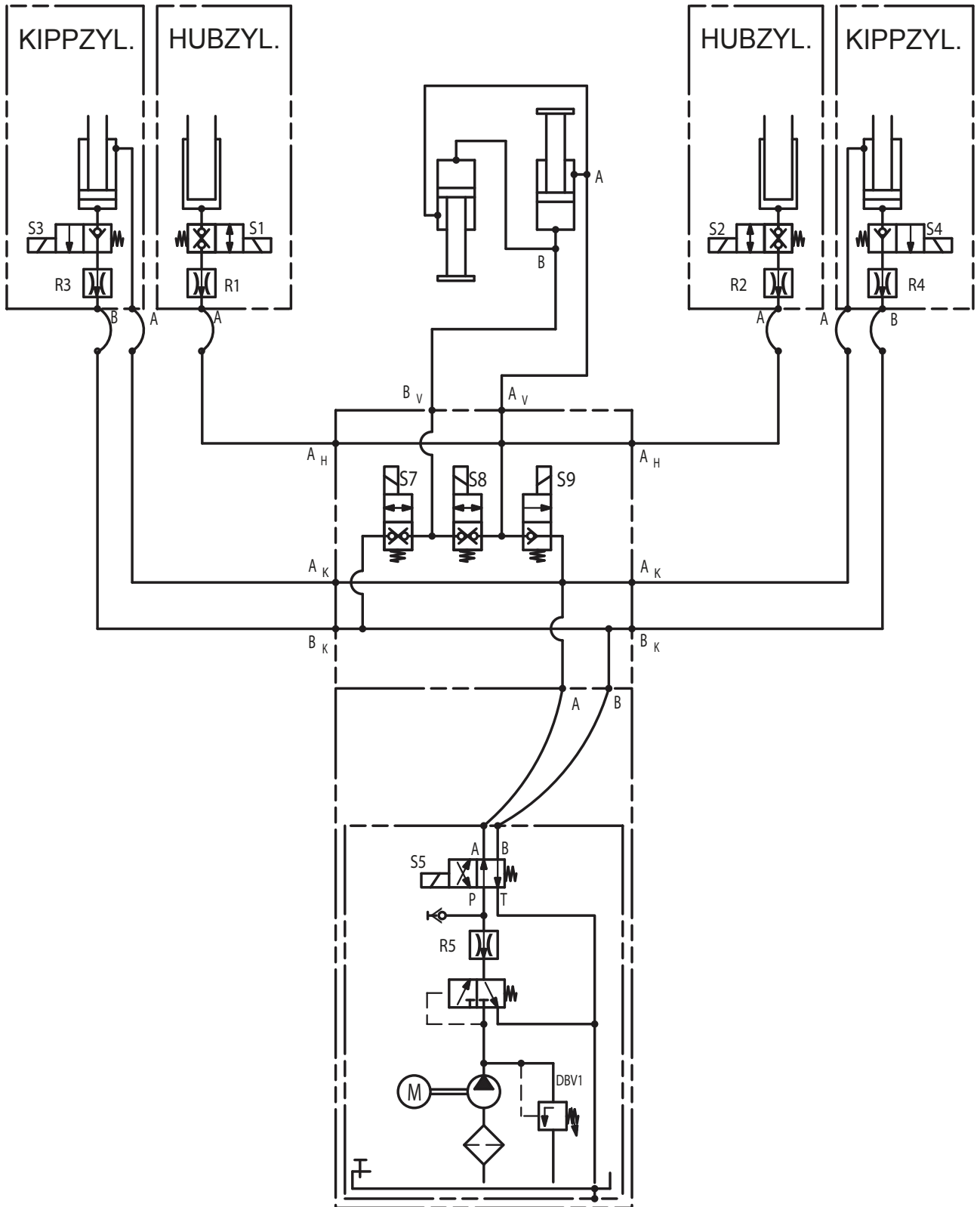
96-524.98-01.00-00



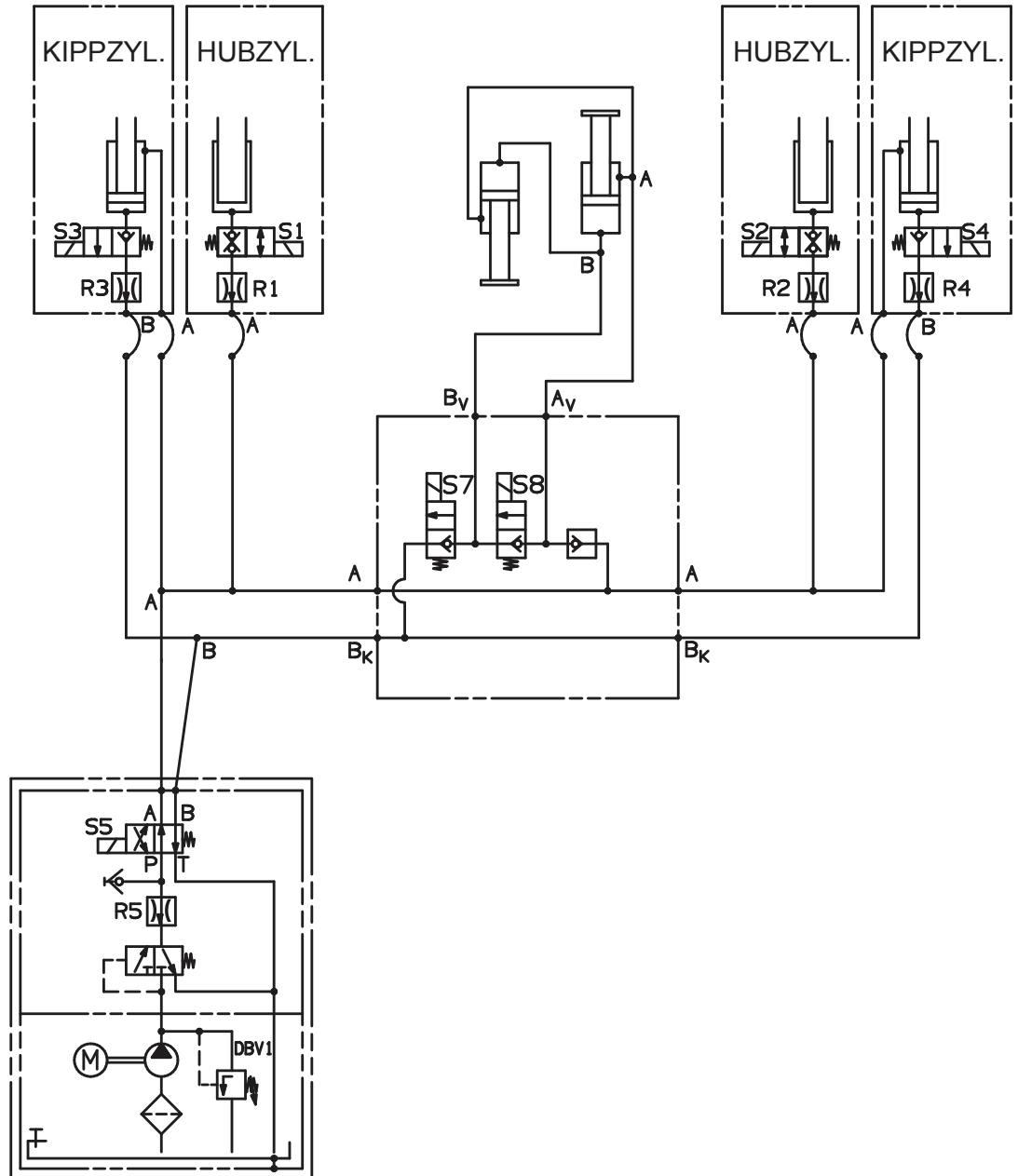
A Standard Hubladebühne mit hydraulischem Unterfahrerschutz
99-514.98-01.00-00



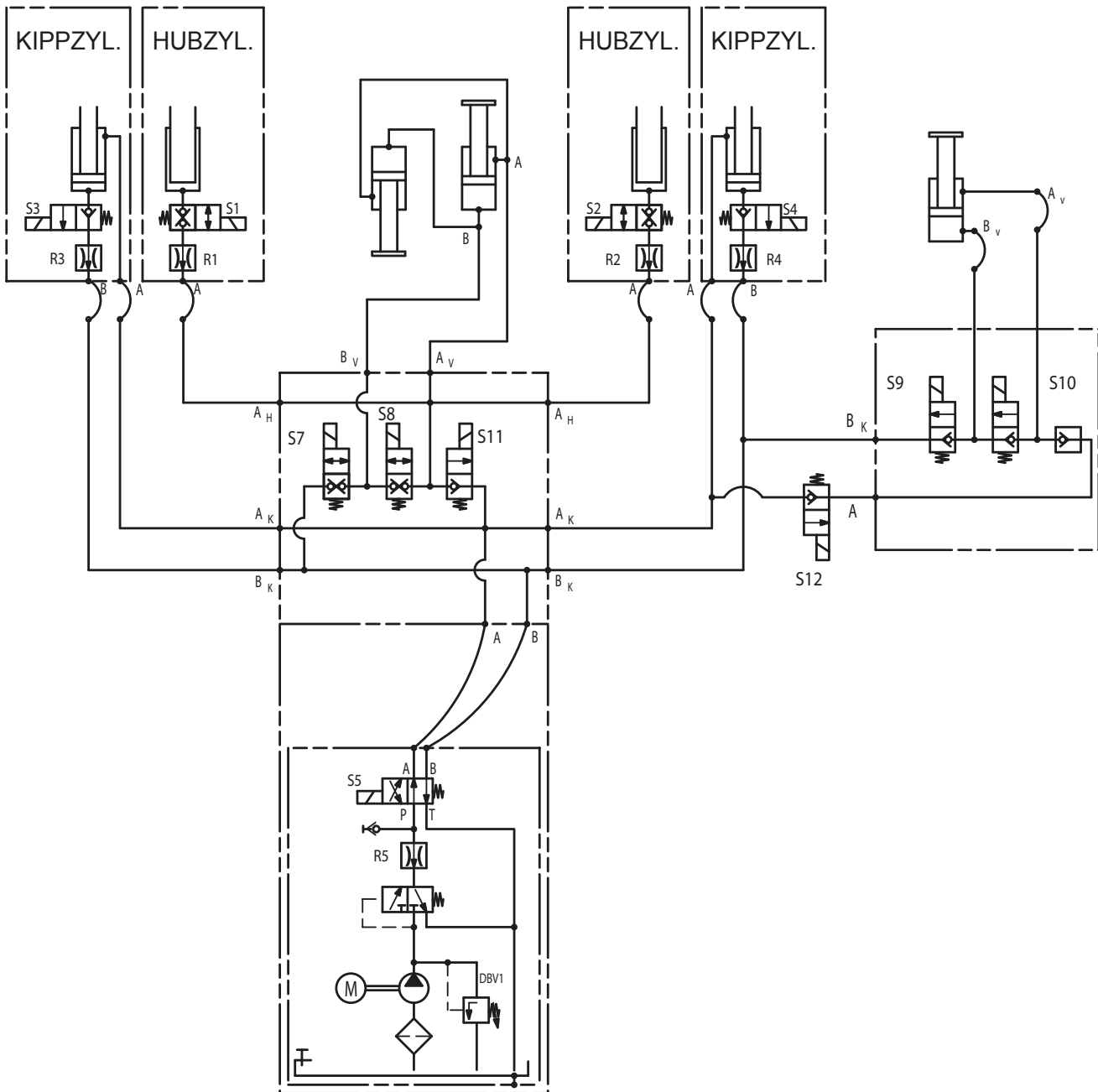
F G Unterziehbare Hubladebühne
95-585.98-01.00-00



F Unterziehbare Hubladebühne für Modell 750 KUZ, 750 KUZFM, 1000 KUZFM, 1500 bis 2000 KUZK
96-543.98-00.00-00

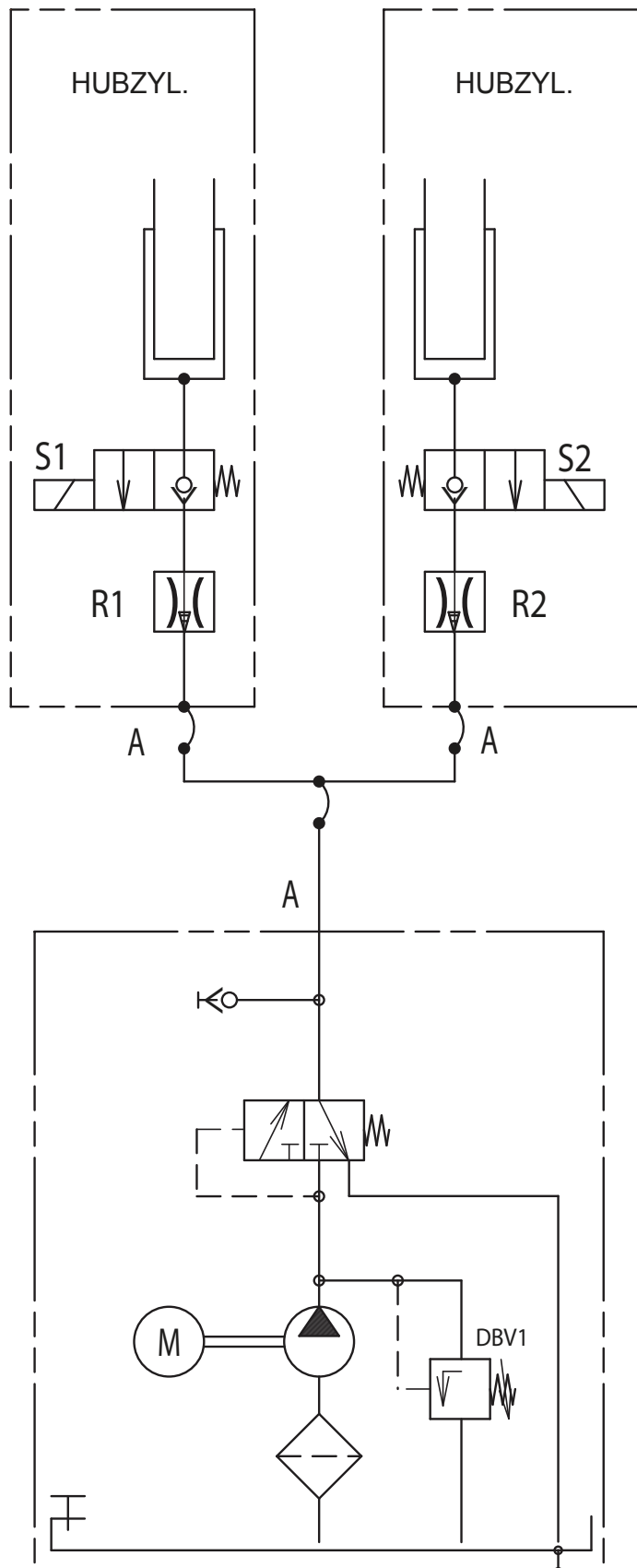


G Unterziehbare Hubladebühne
00-514.98-00.00-00

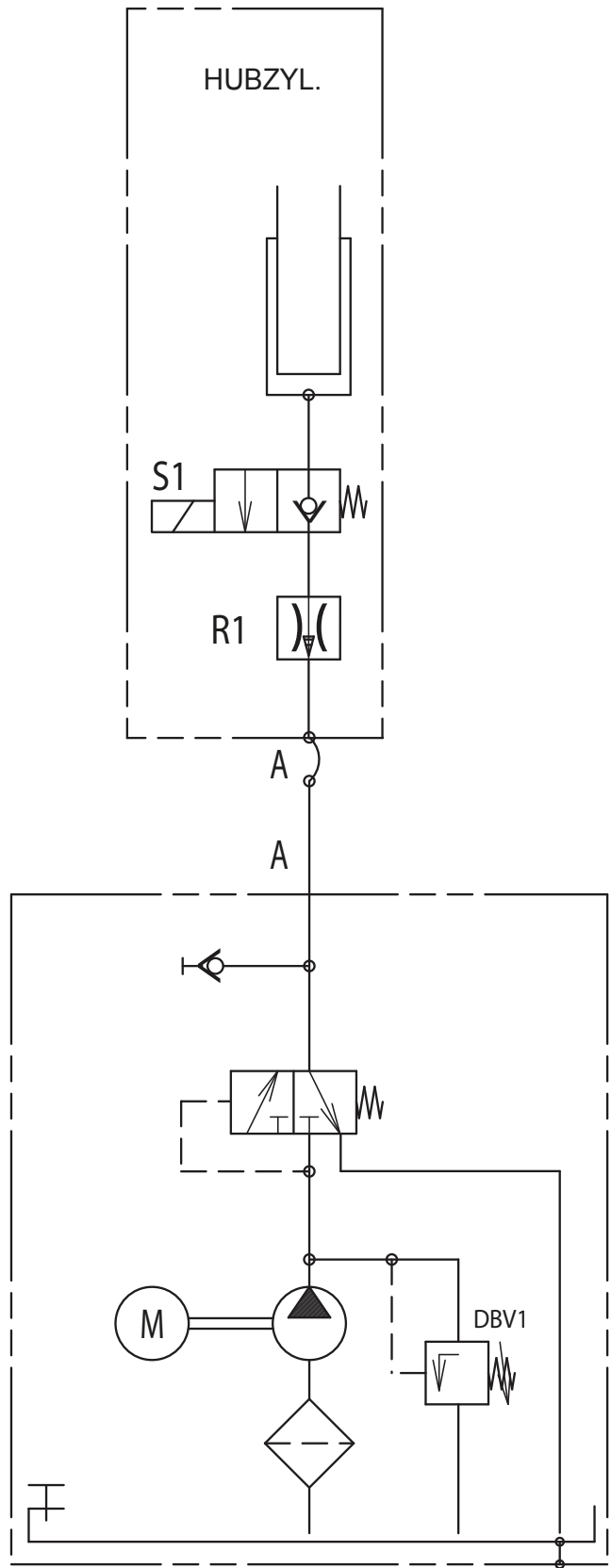




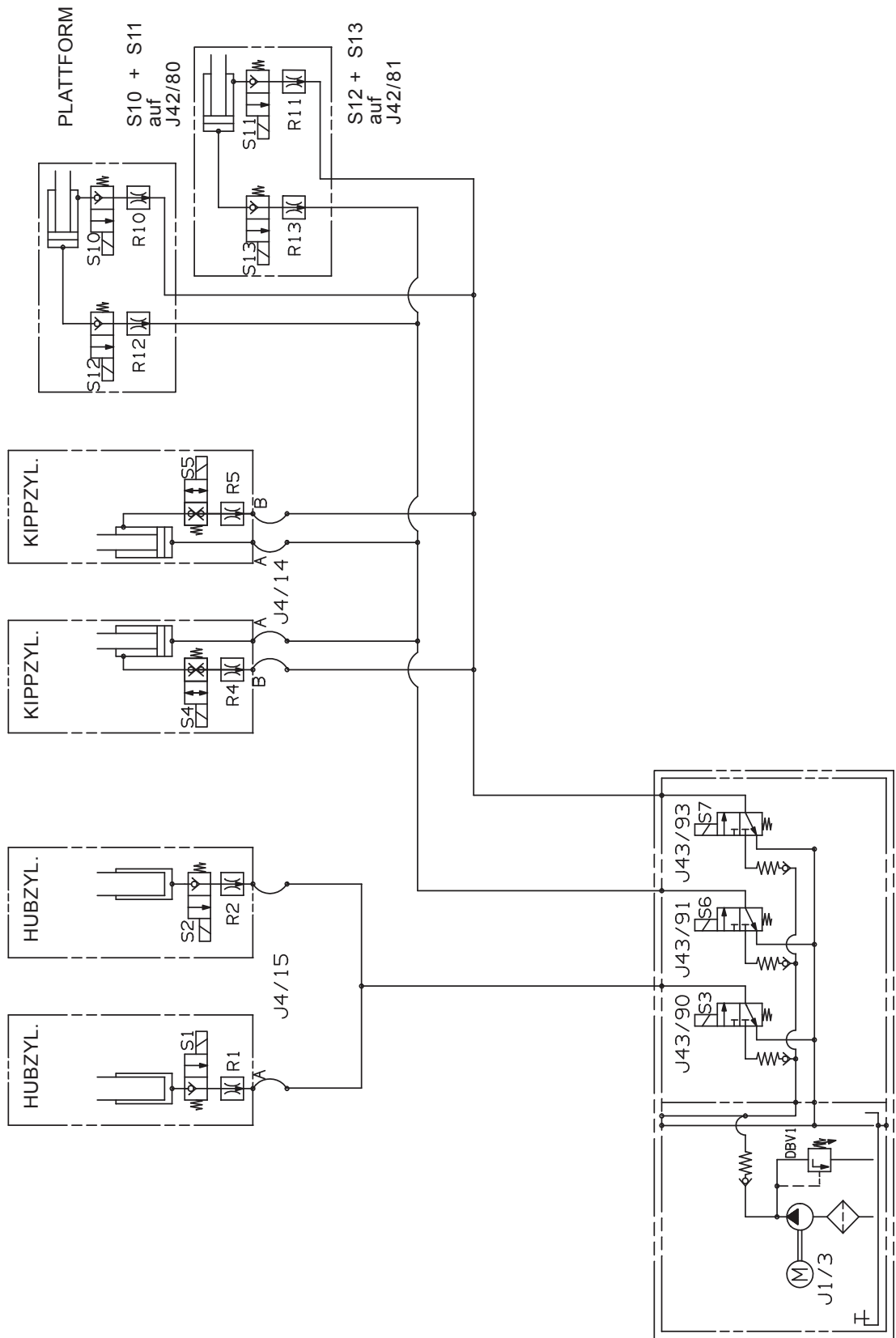
Faltbare Hubladebühne
93-505.60-08.00-00



B M **Faltbare Hubladebühne**
02-528.60-08.00-00



V Vertikallifte
09-545.98-00.00-00



Schmier- und Betriebsmittel

Hydrauliköl-Empfehlung

- Tellus 15
Einsatztemperatur: –20 °C bis 60 °C
- Aero Shell Fluid 4
Einsatztemperatur: –40 °C bis 60 °C

Sonderausstattung „Kälte“

- Aero Shell Fluid 4 + Tieftemperaturdichtungen gegen Verglasen der Dichtungsmaterialien
Einsatztemperatur: bis –40 °C

Umweltschonende Öle

Mit zunehmendem Umweltbewusstsein werden für hydraulische Geräte umweltschonende, biologisch abbaubare Öle verlangt. Wir liefern Ihnen auf Wunsch ein von uns getestetes Öl. Die Einsatztemperatur dieses Öls beträgt –20 °C bis 60 °C. Bitte sprechen Sie uns an.

Bei Verwendung anderer Ölsorten können u. U. Zylinderdichtungen Schaden nehmen und störende Geräusche verursachen.

Schmierfett-Empfehlung

- Shell Retinax HD2
- Vergleichbares Fett

Lieferbares Zubehör

Das lieferbare Zubehör finden Sie im Ersatzteilkatalog Ihrer Vertragswerkstatt. Im Werkstättenverzeichnis erfahren Sie, wo sich Ihre nächste Werkstatt befindet und erhalten weitere Kontaktinformationen.

Anforderungsprofil und Ladevoraussetzungen

1. Angaben zur Hubladebühne

Hubladebühnenhersteller:	MBB LIFTSYSTEMS AG
	Fockestraße 53
	27777 Ganderkesee
Hubladebühnen Typ	Standard - HLB mit 2 Kipp- und 2 Hubzylinder
mit Plattformen:	Aluminium und Stahl
Lenkerarmlänge:	bis zu 1.100 mm

Die Hubladebühnen erfüllen die Anforderungen der DIN EN 12642 Code XL

2. Angaben zu Typen und Ausstattung der Hubladebühnen

Die Hubladebühne ist dann in der Lage, die unter Punkt 4 genannten Ladegüter bei Einhaltung der unter Punkt 3 genannten Ladebedingungen zu sichern, wenn folgende Ausstattungskomponenten vorhanden sind:

		Zulässige Masse der Ladung	Nachgewiesene max. Prüfkräfte (DIN EN 12642)
2.1. Hubladebühne 500 – 750 K, 500 – 750 KB, 500 – 750 KSP			
Plattformabmessungen:	Höhe: 1.200 – 2.000 mm Breite: 1.750 – 2.600 mm Lagerbolzendurchmesser Ø25 mm		
Lenkerarmlänge :	600 bis 800 mm		
Nennlast:	500 kg bis 750 kg		
Plattformhöhe : bis 2.000 mm		5.000 kg	1.500 daN
2.2. Hubladebühne 500 – 1000 ATHLET quattro und 500 – 1000 rentfix			
Plattformabmessungen:	Höhe: 1.200 – 2.000 mm Breite: 1.750 – 2.600 mm Lagerbolzendurchmesser Ø25 mm		
Lenkerarmlänge :	600 bis 800 mm		
Nennlast:	500 kg bis 1.000 kg		
Plattformhöhe : bis 1.600 mm		8.000 kg	2.400 daN
Plattformhöhe : bis 1.800 mm		7.500 kg	2.250 daN
Plattformhöhe : bis 2.000 mm		7.000 kg	2.100 daN
2.3. Hubladebühne 1000 K – 1500 KL			
Plattformabmessungen:	Höhe: 1.200 – 2.600 mm Breite: 1.750 – 2.600 mm Lagerbolzendurchmesser Ø28 mm		
Lenkerarmlänge :	700 bis 900 mm		
Nennlast:	1.000 kg bis 1.500 kg		
Plattformhöhe : bis 2.000 mm		12.000 kg	3.600 daN
Plattformhöhe : bis 2.200 mm		11.000 kg	3.300 daN
Plattformhöhe : bis 2.400 mm		10.000 kg	3.000 daN
Plattformhöhe : bis 2.600 mm		9.000 kg	2.700 daN

Dieses Zertifikat umfasst 2 Seiten und hat nur in vollständiger Form Gültigkeit.

Code XL Zertifikat MBB-LS0108545Z1

Seite 1 von 2



2.4. Hubladebühne 1500 – 2500 K, 1500 – 2000 KS, 1500 – 2500 KK

Plattformabmessungen: Höhe: 1.200 – 2.800 mm
 Breite: 1.750 – 2.600 mm
 Lagerbolzendurchmesser Ø36 mm
 Lenkerarmlänge: 700 bis 1.100 mm
 Nennlast: 1.500 kg bis 2.500 kg

Zulässige Masse der Ladung **Nachgewiesene max. Prüfkraft (DIN EN 12642)**

Plattformhöhe : bis 2.000 mm	16.000 kg	4.800 daN
Plattformhöhe : bis 2.200 mm	14.500 kg	4.350 daN
Plattformhöhe : bis 2.400 mm	13.000 kg	3.900 daN
Plattformhöhe : bis 2.600 mm	11.500 kg	3.450 daN
Plattformhöhe : bis 2.800 mm	10.000 kg	3.000 daN

2.5. Hubladebühne 2000 – 3000 K, 2000 – 3000 KK

Plattformabmessungen: Höhe: 1.200 – 3.000 mm
 Breite: 1.750 – 2.600 mm
 Lagerbolzendurchmesser Ø40 mm
 Lenkerarmlänge: 800 bis 1.100 mm
 Nennlast: 2.000 kg bis 3.000 kg

Plattformhöhe : bis 2.000 mm	21.000 kg	6.300 daN
Plattformhöhe : bis 2.200 mm	19.000 kg	5.700 daN
Plattformhöhe : bis 2.400 mm	17.000 kg	5.100 daN
Plattformhöhe : bis 2.600 mm	15.000 kg	4.500 daN
Plattformhöhe : bis 2.800 mm	13.000 kg	3.900 daN
Plattformhöhe : bis 3.000 mm	11.000 kg	3.300 daN

Der Zustand der Hubladebühnen ist gem. VDI 2700 regelmäßig zu überprüfen.

3. Angaben zur Verladung

Die Hubladebühnen sind in der Lage, die unter Punkt 4 genannten Ladegüter bei Einhaltung der unter Punkt 2 aufgelisteten Ausstattung unter folgenden Ladebedingungen zu sichern:

- Gleit-Reibbeiwert von mindestens $\mu_D = 0,30$
- Formschlüssige Beladung entgegen der Fahrtrichtung
- Ladungsbreite mindestens lichte Hubladebühnenbreite abzüglich 10 cm

4. Angaben zum Ladegut

Die Hubladebühne ist bei Einhaltung der unter Punkt 2 und 3 aufgelisteten Bedingungen in der Lage, folgende Ladegüter gemäß den Vorgaben der anerkannten Regeln der Technik, z.B. den Beschleunigungswerten gemäß DIN EN 12195-1, der VDI-Richtlinien 2700 ff. und den darauf basierenden Zertifikaten und Gutachten zu sichern.

- Stückgut
- Palettierte Ladung

TÜV NORD Mobilität GmbH & Co. KG

MBB LIFTSYSTEMS AG

Ganderkesee

Hannover, 25.03.2008

Martin Keller

Unterschrift des Verantwortlichen

Dieses Zertifikat umfasst 2 Seiten und hat nur in vollständiger Form Gültigkeit.

Stichwortverzeichnis

A

Abschmieren 115
 Anlaufschiene 14
 Ansaugfilter 124, 126
 Ausfahren der Plattform 29, 30
 Ausfalten der Plattform 29

B

Batterie kontrollieren 114
 Batterie Hauptschalter 25, 35
 Batteriekapazität 144
 Bedienelement
 Funkfernbedienung (Standard) 96
 Funkfernbedienung Nordic 98
 Fußschalter 88
 Handkabelschalter 90, 92
 seitliches 37
 Sonderbedienelemente 100, 102, 104
 Zwei Handkabelschalter 82
 Bedienposition 115
 Bedienpult 12
 Begriffsdefinitionen 29
 BelüftungsfILTER 124, 126
 Betriebsmittel 161
 Bodenangleichung der Plattform 22, 30, 40

D

Drehstromlichtmaschinen 144
 Drucktaster 37

E

easy move 54, 58
 Einfahren der Plattform 29
 Einfallen der Plattform 29

Einhandsteuerung 37
 easy move 58
 hydraulische Stützen 48
 Einstellen der Plattformneigung 30
 Ersatzteile 161

F

Falteil der Plattform 14
 Fehlersuche 107
 Festteil der Plattform 14
 Funkfernbedienung 96, 98
 Fußschalter 14, 88

G

Gleitkonsolen in den Verfahrsschienen 117

H

Haltegriff Aufbau 14
 Haltestange Plattform 14
 Handkabelschalter 14, 90, 92
 Hauptschalter 128
 Heben der Plattform 29
 Hubladebühne 29
 ausfahren 29, 30, 37
 ausfalten 29, 30, 37
 ausschalten 34
 beladen 31
 bewegen 28
 Bodenangleichung 29
 einfahren 29, 31, 37
 einfallen 29, 31, 37
 einschalten 24
 entladen 31
 heben 29, 31
 öffnen 29, 30, 37
 Plattformneigung 29
 schließen 29, 31, 37

- senken 29, 30, 37
- voreinstellen 22
- waagrecht stellen 29, 37
- Hubladebühnenmodelle 12, 14
- Hubzylinder 14
- Hydraulikaggregat 14
- Hydraulikanlage überprüfen 122
- Hydrauliköl
 - Empfehlungen 161
 - umweltschonende Öle 161
 - wechseln 123, 126
- Hydraulikölbehälter 124, 126
- Hydraulikschaltpläne 151
- Hydraulische Stützfüße 26

J

- Jährliche Wartung 123

K

- Kegelschmiernippel 116
- Kipptaster 37
- Kippzylinder 14
- Kohlebürsten überprüfen 114

L

- Lager der Abrollsicherung 116
- Lieferumfang 11

M

- Markierungen auffrischen 115
- Mechanische Stützfüße 26
- Modellübersicht 12, 14
- Monatliche Wartung 120
- Muttern prüfen 122

N

- Neigung der Plattform 30
- Neigungsschalter 14

- Neigungssensor 14
- Nordic 98
- Nutzlast 145
- Nutzlastschwerpunkt 14, 115

O

- Öffnen der Plattform 29
- Öl 115, 120
- Ölablass-Schraube 124, 126
- ölen 115
- Ölstand prüfen 120

P

- Pflege 110
- Plattform 14
 - ausfahren 29, 37
 - ausfalten 29, 30, 37
 - beladen 31
 - bewegen 28
 - Bodenangleichung 29
 - einfahren 29, 31, 37
 - einfalten 29, 31, 37
 - entladen 31
 - heben 29, 31
 - öffnen 29, 30, 37
 - Plattformneigung 29
 - schließen 29, 31, 37
 - senken 29, 30, 37
 - waagrecht stellen 29, 37
- Plattformneigung 22, 30
- Plattformpaket 14
- Prüfungen 128

Q

- Qualifikation des Personals 7

R

- Reinigen 114

- S**
- Schalter im Fahrerhaus 24, 34
 - Schließen der Plattform 29
 - Schlüsselschalter 25, 34
 - Schmiermittel 161
 - Schrauben prüfen 122
 - Schwenktaster 37
 - Seitliches Bedienelement 37
 - Seitliches Bedienpult 14
 - Senken der Plattform 29
 - Servicezähler 107
 - Sicherheitseinrichtungen 113
 - überprüfen 113
 - Sonderbedienelemente 100, 102, 104
 - Spannschelle 126
 - Standard-Funkfernbedienung 96
 - Stativrohr 14
 - Störungen 129
 - Störungsabhilfe-Tabelle 130, 136, 140
 - Stützfüße
 - hydraulische 26, 42
 - mechanische 26
- T**
- Tasten-Code 25, 35
 - programmieren 106
 - Technische Daten 144
 - Temperaturbereich 144
 - Torsionsrahmen 14
- U**
- Übersicht
 - Faltbare Hubladebühnen 13, 20
 - Standard Hubladebühnen 12, 14, 17
 - Unterziehbare Hubladebühnen 13, 18
 - Unterziehtechnik 19
 - Vertikallifte 21
 - Umlenkrolle 14
 - Unterfahrerschutz 14
- V**
- Ventilblock 124, 126
 - Verfahrsschienen 14
 - Verfahrzylinder 14
 - Voreinstellen der Hubladebühne 22
- W**
- Waagrechtstellen der Plattform 30
 - Warneinrichtungen 113
 - Warnhinweis 8
 - Warnleuchten 14
 - Wartung 110
 - jährlich 123
 - je nach Einsatzhäufigkeit 114
 - monatlich 120
 - vor dem Start 113
 - Wartungsarme Lager 123
- Z**
- Zubehör 161
 - Zwei Handkabelschalter 82
 - Zweihandsteuerung 37
 - Drucktastern 50
 - easy move 54
 - hydraulische Stützen 42, 44

PALFINGER

MBB PALFINGER GmbH

Fockestraße 53
D-27777 Ganderkesee/Hoykenkamp
Tel.: +49-4221 8530
Fax: +49-4221 87536
infombb@palfinger.com
www.palfinger.com/mbbcom

MBB INTER S.A.S.

Rue de l'Eglise
F-61310 Silly en Gouffern
Tel.: +33-2 33 12 44 00
Fax: +33-2 33 12 44 01
francembb@palfinger.com
www.palfinger.com

MBB PALFINGER s.r.o.

Gogolova 18
SK-85101 Bratislava
Tel.: +421-252 636 611
Fax: +421-252 636 612
mbbhubfix@stonline.sk

RATCLIFF PALFINGER Ltd.

Bessemer Road
Welwyn Garden City
UK-Herts AL7 1ET
Tel.: +44-01707 325571
Fax: +44-01707 327752
inforatcliff@palfinger.com
www.palfinger.com